

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 décembre 2021

PROJET DE LOI

**transposant la directive (UE) 2019/789
du Parlement européen
et du Conseil
du 17 avril 2019 établissant des règles sur
l'exercice du droit d'auteur et des droits
voisins applicables à certaines transmissions
en ligne d'organismes de radiodiffusion et
retransmissions de programmes de télévision
et de radio, et modifiant
la directive 93/83/CEE du Conseil**

SOMMAIRE**Pages**

Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet de loi	22
Analyse d'impact	30
Avis du Conseil d'État	46
Projet de loi	51
Coordination des articles	61

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 december 2021

WETSONTWERP

**tot omzetting van Richtlijn (EU) 2019/789
van het Europees Parlement en
de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling
van voorschriften inzake de uitoefening
van auteursrechten en naburige rechten
die van toepassing zijn op bepaalde online-
uitzendingen van omroeporganisaties en
doorgifte van televisie- en radioprogramma's
en tot wijziging van Richtlijn 93/83/EEG
van de Raad**

INHOUD**Blz.**

Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp van wet	22
Impactanalyse	38
Advies van de Raad van State	46
Wetsontwerp	51
Coördinatie van de artikelen	76

05871

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 9 décembre 2021.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 21 décembre 2021.

De regering heeft dit wetsontwerp op 9 december 2021 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 21 december 2021 door de Kamer ontvangen.

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Écolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

RÉSUMÉ

Le projet de loi vise à transposer la directive précitée. Il est donc prévu ce qui suit:

— *l'introduction du principe du pays d'origine pour les services en ligne accessoires d'organismes de radiodiffusion: si un organisme de radiodiffusion offre en ligne au public des programmes de radio ou de télévision simultanément à leur diffusion, ou pendant une période de temps définie après leur diffusion, l'acte pertinent du droit d'auteur est réputé, sauf exception, avoir été commis dans le pays où l'organisme de radiodiffusion a son siège principal.*

— *un nouveau régime de "retransmission": au vu des développements technologiques, une "retransmission" de signaux porteurs de programmes peut se faire autrement que par câble. Les titulaires de droits doivent également donner leur consentement pour ces actes de "retransmission". La directive prévoit que ce consentement est soumis à une gestion collective obligatoire, sauf pour les propres émissions des organismes de radiodiffusion.*

— *des règles pour la technique de l'injection directe: c'est une technique utilisée pour porter des programmes télévisés jusqu'au téléspectateur. Le projet adapte la réglementation belge existante pour se conformer à la directive. A cet égard, comme c'est actuellement prévu dans la législation belge, une gestion collective obligatoire de la communication au public par injection directe est prévue.*

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp beoogt de omzetting van voornoemde richtlijn. Het wetsontwerp voorziet dus het volgende:

— *de invoering van een oorsprongslandbeginsel voor ondersteunende onlinediensten van omroeporganisaties: als een omroep radio- of tv-programma's online aanbiedt aan het publiek, gelijktijdig met de uitzending of voor een bepaalde periode na de uitzending, wordt de auteursrechtelijk relevante handeling, behoudens uitzondering, geacht te worden gesteld in het land waar de omroeporganisatie haar hoofdzetel heeft.*

— *een nieuw regime van "doorgifte": gezien de technologische ontwikkelingen, kan een "doorgifte" van programmadragende signalen anders dan via de kabel verlopen. Ook voor deze handelingen van "doorgifte" moeten rechthebbenden hun toestemming verlenen. De richtlijn bepaalt dat deze toestemming onderworpen is aan verplicht collectief beheer, behalve voor de eigen uitzendingen van omroeporganisaties.*

— *regels voor de techniek van de directe injectie: dit is een techniek die gebruikt wordt om televisieprogramma's tot bij de kijker te brengen. Het wetsontwerp past de bestaande Belgische regeling aan om conform te zijn met de richtlijn. Daarbij wordt, net zoals momenteel in de Belgische wetgeving, voorzien in een verplicht collectief beheer van de mededeling aan het publiek via directe injectie.*

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Le projet de loi vise à transposer dans le Code de droit économique la directive (UE) 2019/789 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil.

Concrètement, cette directive prévoit:

— l'application du principe du pays d'origine pour l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins qui entrent en considération pour les services en ligne accessoires pour des programmes de radio et certains programmes de télévision. Par exemple, il est spécifiquement prévu que lorsqu'un programme d'information est proposé au téléchargement en ligne, le principe du pays d'origine s'applique;

— un système de gestion collective obligatoire pour le droit d'autoriser la retransmission via de nouveaux moyens techniques, comme par exemple la retransmission via le numérique terrestre, les réseaux IP en circuit fermé ou mobiles;

— un régime juridique pour la transmission de programmes par le procédé technique de l'injection directe.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

Het wetsontwerp heeft tot doel richtlijn (EU) 2019/789 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van richtlijn 93/83/EEG van de Raad om te zetten in het Wetboek van economisch recht.

Concreet wordt in deze richtlijn voorzien in:

— de toepassing van het oorsprongslandbeginsel voor de uitoefening van het auteursrecht en de naburige rechten die relevant zijn voor ondersteunende online-diensten voor radioprogramma's en sommige televisieprogramma's. Concreet wordt bijvoorbeeld voorzien dat wanneer een nieuwsuitzending online voor download wordt aangeboden, het oorsprongslandbeginsel van toepassing is;

— een systeem van verplicht collectief beheer voor het recht om doorgifte toe te staan via nieuwe technische middelen, zoals bijvoorbeeld doorgifte via digitale ether, IP-netwerken in gesloten circuit of mobiele netwerken;

— een juridisch regime voor de uitzending van programma's via het technisch proces van directe injectie.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition introductive

CHAPITRE 2

Modifications du Livre I^{er} “Définitions”
du Code de droit économique

Article 2

Cet article apporte certaines modifications à l'article I.16, § 1^{er}, du Code de droit économique.

En effet, la directive (UE) 2019/789 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil prend en compte certaines nouvelles technologies qui se sont développées ces dernières années. Ces technologies doivent être définies de manière uniforme dans l'Union européenne afin d'être appliquées et interprétées de la même manière.

Certaines de ces définitions sont tout à fait nouvelles dans notre cadre juridique belge, tandis que d'autres existaient déjà mais n'avaient pas exactement la même portée que celle prévue par la directive en son article 2.

L'article 2, a) et b), modifie ainsi la définition de la retransmission par câble afin de préciser que la manière dont le prestataire de services de retransmission par câble obtient les signaux porteurs de programmes auprès de l'organisme de radiodiffusion aux fins de la retransmission n'a pas d'incidence sur la qualification de l'acte en retransmission par câble.

Cette précision a été introduite suite à l'article 9 de la directive (UE) 2019/789 précitée qui modifie la définition de la retransmission par câble qui était prévue dans la directive 93/83/CEE du Conseil du 27 septembre 1993 relative à la coordination de certaines règles du droit d'auteur et des droits voisins du droit d'auteur applicables à la radiodiffusion par satellite et à la retransmission par câble, dont la définition dans le Code de droit économique était issue. La référence à une “transmission initiale” qui est retransmise est maintenue, seule la condition que cette transmission initiale doive provenir d'un autre État membre continue, comme auparavant, d'être omise. Dans la version française, le terme “émissions” a par

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELN

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepaling.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van Boek I “Definities”
van het Wetboek van economisch recht

Artikel 2

Dit artikel brengt bepaalde wijzigingen aan in artikel I.16, § 1, van het Wetboek van economisch recht.

In richtlijn (EU) 2019/789 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van richtlijn 93/83/EEG van de Raad wordt namelijk rekening gehouden met bepaalde nieuwe technologieën die de afgelopen jaren zijn ontwikkeld. Deze technologieën moeten in de hele Europese Unie op eenvormige wijze worden gedefinieerd om op dezelfde manier te kunnen worden toegepast en geïnterpreteerd.

Sommige van deze definities zijn volledig nieuw in ons Belgisch wettelijk kader, terwijl andere al bestonden, maar niet precies dezelfde draagwijdte hadden als die van artikel 2 van de richtlijn.

Artikel 2, a) en b), wijzigt aldus de definitie van doorgifte via de kabel om te verduidelijken dat de wijze waarop de exploitant van doorgiftdiensten via de kabel de programmadragende signalen van de omroeporganisatie met het oog op doorgifte verkrijgt, niet van invloed is op de kwalificatie van de handeling als doorgifte via de kabel.

Deze verduidelijking werd ingevoerd ingevolge artikel 9 van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789, dat de definitie van doorgifte via de kabel zoals bepaald in richtlijn 93/83/EEG van de Raad van 27 september 1993 tot coördinatie van bepaalde voorschriften betreffende het auteursrecht en naburige rechten op het gebied van de satellietomroep en de doorgifte via de kabel, waaraan de definitie in het Wetboek van economisch recht is ontleend, wijzigt. De verwijzing naar een “eerste uitzending” die wordt doorgegeven blijft dus behouden, enkel de voorwaarde dat deze uitzending uit een andere lidstaat moet voortkomen blijft zoals voorheen afwezig. In de Franse versie werd de term “émissions” bovendien

ailleurs été remplacé par “programmes” pour s’aligner sur le texte de la directive (UE) 2019/789 précitée qui a également opéré ce changement par rapport à la définition de la directive 93/83/CEE précitée. Enfin, conformément à l’article 9 de la directive (UE) 2019/789 précitée et pour des raisons de consistance, le terme “prestataire de services de retransmission par câble” est préféré au terme “câblodistributeur”. Les deux notions recouvrent cependant bien la même réalité.

Ajoutons encore que le considérant 6 de la directive (UE) 2019/789 précitée indique également ceci: “Toutefois, les dispositions de cette directive [la directive 93/83/CEE] sur les transmissions d’organismes de radiodiffusion sont limitées aux transmissions par satellite et ne s’appliquent dès lors pas aux services en ligne accessoires aux diffusions. En outre, les dispositions concernant les retransmissions de programmes de télévision et de radio provenant d’autres États membres sont limitées à la retransmission simultanée, inchangée et intégrale par câble ou par système à ondes ultracourtes et ne couvrent pas les retransmissions à l’aide d’autres technologies.”

L’article 2, c), insère pour sa part une nouvelle définition qui n’existait pas dans le Code de droit économique pour la notion de “retransmission”. Il s’agit ici d’une retransmission qui diffère de manière terminologique et juridique de la “retransmission par câble”, même si les deux notions ont un régime comparable. La retransmission par câble ne doit donc pas être considérée comme une sous-catégorie de la retransmission.

En outre, la retransmission peut avoir lieu par le biais d’un service d’accès à internet pour autant qu’elle soit effectuée dans un environnement contrôlé, c’est-à-dire un environnement au sein duquel un prestataire de services de retransmission assure une retransmission sécurisée à des utilisateurs autorisés. Un service d’accès à internet doit être compris au sens de l’article 2, deuxième alinéa, point 2, du règlement (UE) 2015/2120 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2015 établissant des mesures relatives à l’accès à un internet ouvert et modifiant la directive 2002/22/CE concernant le service universel et les droits des utilisateurs au regard des réseaux et services de communications électroniques et le règlement (UE) n° 531/2012 concernant l’itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles à l’intérieur de l’Union comme étant “un service de communications électroniques accessible au public, qui fournit un accès à l’internet et, partant, une connectivité entre la quasi-totalité des points terminaux de l’internet, quels que soient la technologie de réseau ou les équipements terminaux utilisés.”. Comme mentionné, la transmission par le biais d’un service d’accès à internet doit être exécutée dans un environnement contrôlé. Le considérant 14 de la directive (UE) 2019/789 précitée

remplacer “programmes” om aan te sluiten bij de tekst van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789, die deze wijziging ook heeft aangebracht aan de voornoemde richtlijn 93/83/EEG. Tenslotte wordt overeenkomstig artikel 9 van de voornoemde richtlijn 2019/789, en om redenen van consistentie de term “exploitant van doorgiftediensten via de kabel” verkozen boven de term “kabeldistributeur”. De twee noties dekken echter wel dezelfde lading.

Tevens kunnen we nog toevoegen dat overwegende 6 van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 het volgende vermeldt: “De bepalingen van die richtlijn [richtlijn 93/83/EEG] inzake uitzendingen van omroeporganisaties betreffen echter enkel uitzendingen via satelliet en zijn derhalve niet van toepassing op onlinediensten ter ondersteuning van uitzendingen. Voorts hebben bepalingen betreffende doorgifte van televisie- en radioprogramma’s uit andere lidstaten uitsluitend betrekking op de gelijktijdige, ongewijzigde en integrale doorgifte via de kabel of radiogolfsystemen en zijn zij niet van toepassing op doorgiften door middel van andere technologieën.”

Artikel 2, c), voegt een nieuwe definitie toe die niet bestond in het Wetboek van economisch recht voor het begrip “doorgifte”. Het betreft hier een doorgifte die terminologisch en juridisch verschilt van de “doorgifte via de kabel”, ook al hebben beide begrippen een vergelijkbare regeling. De doorgifte via de kabel mag dus niet beschouwd worden als een onderafdeling van de doorgifte.

Een doorgifte kan bovendien ook plaatsvinden via een internettoegangsdienst, op voorwaarde dat deze wordt uitgevoerd in een beheerde omgeving, d.w.z. een omgeving waarin een exploitant van doorgiftediensten een beveiligde doorgifte verricht aan bevoegde gebruikers. Een internettoegangsdienst moet begrepen worden in de zin van artikel 2, tweede lid, punt 2° van verordening (EU) 2015/2120 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2015 tot vaststelling van maatregelen betreffende open-internettoegang en tot wijziging van richtlijn 2002/22/EG inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronische communicatienetwerken en diensten en Verordening (EU) nr. 531/2012 betreffende roaming op openbare mobiele communicatienetwerken binnen de Unie als “een openbare elektronische communicatiedienst die toegang tot het internet biedt en derhalve connectiviteit met vrijwel alle eindpunten van het internet, ongeacht de gebruikte netwerktechnologie en eindapparatuur”. Zoals vermeld moet de doorgifte via internettoegangsdiensten worden uitgevoerd in een beheerde omgeving. Overwegende 14 van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 geeft in dit verband het volgende aan: “Om te zorgen voor voldoende bescherming tegen ongeoorloofd gebruik van werken en

indique toutefois à cet égard qu'”Afin de veiller à ce qu'il existe des garanties suffisantes contre l'utilisation non autorisée d'œuvres et autres objets protégés, ce qui revêt une importance particulière dans le cas des services payants, les services de retransmission proposés par le biais de services d'accès à l'internet ne devraient être inclus dans le champ d'application de la présente directive que lorsque ces services de retransmission sont prévus dans un environnement où seuls les utilisateurs autorisés peuvent accéder aux retransmissions et où le niveau de sécurité du contenu fourni est comparable au niveau de sécurité des contenus transmis sur des réseaux gérés, comme les réseaux câblés ou IP en circuit fermé, dans lesquels le contenu qui est retransmis est crypté. Ces exigences devraient être réalisables et adéquates.”.

Conformément au cadre européen deux définitions distinctes (“retransmission par câble” et “retransmission”) sont par conséquent introduites dans le Code de droit économique.

Tant la retransmission par câble que la retransmission sont en principe applicables aux situations transfrontières, c'est-à-dire des situations dans lesquelles la transmission initiale et la retransmission ne sont pas effectuées sur le même territoire. L'article 7 de la directive (UE) 2019/789 précitée dispose cependant que “Les États membres peuvent prévoir que les règles prévues au présent chapitre et au chapitre III de la directive 93/83/CEE s'appliquent aux situations dans lesquelles tant la transmission initiale que la retransmission ont lieu sur leur territoire.”. Vu qu'en Belgique le régime de la retransmission par câble a toujours aussi été appliqué aux situations sans aspect transfrontière (c.-à-d. aux situations purement nationales où tant la transmission initiale que la retransmission ont lieu en Belgique), il est proposé de faire usage de cette possibilité de l'article 7. Il est donc proposé de ne pas faire mention des mots “d'une transmission initiale provenant d'un autre État membre” dans la définition de la “retransmission”.

L'article 2, d), remplace la définition qui était prévue dans le Code de droit économique pour l'injection directe. Cette définition avait en effet été introduite par la loi du 25 novembre 2018 suite à l'arrêt rendu par la Cour de Justice de l'Union européenne dans l'affaire SBS/Sabam C-325/14 du 19 novembre 2015. La directive (UE) 2019/789 précitée a cependant défini l'injection directe différemment et il vaut dès lors mieux reprendre la définition de la directive (UE) 2019/789 dans le Code de droit économique. Pour des raisons de clarté et de cohérence, la définition du Code de droit économique se réfère à un “distributeur de signaux” plutôt qu'à un “organisme autre qu'un organisme de radiodiffusion”. La directive (UE) 2019/789 n'utilise en effet ce dernier terme

autrement dit, ce qui est important, est en cas de services payants, les services de retransmission qui sont offerts via des services d'accès à l'internet, exclusivement sous le champ d'application de cette directive, lorsque ces services de retransmission sont offerts dans un environnement où seuls les utilisateurs autorisés peuvent accéder aux retransmissions et où le niveau de sécurité du contenu fourni est comparable au niveau de sécurité des contenus transmis sur des réseaux gérés, comme les réseaux câblés ou IP en circuit fermé, dans lesquels le contenu qui est retransmis est crypté. Ces exigences devraient être réalisables et adéquates.”.

Overeenkomstig het Europese kader worden derhalve twee afzonderlijke definities (“doorgifte via de kabel” en “doorgifte”) in het Wetboek van economisch recht ingevoerd.

Zowel de doorgifte via de kabel als de doorgifte zijn in principe van toepassing op grensoverschrijdende situaties, d.w.z. situaties waarin de eerste uitzending en de doorgifte niet op hetzelfde grondgebied worden verricht. Evenwel bepaalt artikel 7 van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 dat “De lidstaten kunnen voorschrijven dat de bepalingen van dit hoofdstuk en van hoofdstuk III van richtlijn 93/83/EEG van toepassing zijn op situaties waarin zowel de eerste uitzending als de doorgifte op hun grondgebied plaatsvinden.”. Aangezien in België het regime van de doorgifte via de kabel ook steeds werd toegepast op situaties zonder grensoverschrijdend aspect (d.w.z. puur nationale situaties waarbij zowel de eerste uitzending als de doorgifte in België plaatsvinden), wordt voorgesteld om van deze mogelijkheid van artikel 7 gebruik te maken. Aldus wordt voorgesteld om in de definitie van “doorgifte” geen melding te maken van de woorden “van een eerste uitzending uit een andere lidstaat”.

Artikel 2, d), vervangt de definitie die in het Wetboek van economisch recht werd gegeven voor directe injectie. Deze definitie werd inderdaad ingevoerd bij de wet van 25 november 2018 naar aanleiding van het arrest dat het Hof van Justitie van de Europese Unie in de zaak SBS/Sabam C-325/14 van 19 november 2015 heeft gegeven. In de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 werd directe injectie echter anders gedefinieerd en daarom is het beter de definitie van de richtlijn (EU) 2019/789 in het Wetboek van economisch recht op te nemen. Om redenen van duidelijkheid en coherentie wordt in het Wetboek van economisch recht de term “distributeur van signalen” gebruikt, eerder dan “een organisatie die geen omroeporganisatie is”. Richtlijn (EU) 2019/789

que dans la définition de l'injection directe, et reprend partout ailleurs "distributeur de signaux".

Comme indiqué dans le commentaire de l'article 10, le régime de la communication au public par injection directe ne s'applique que lorsque l'organisme de radiodiffusion n'effectue pas une transmission directe au public simultanément à la transmission par injection directe de ses signaux porteurs de programmes à des distributeurs de signaux. Dans un tel cas de transmission "parallèle" directe au public, indépendamment de la technique utilisée, le considérant 21 de la directive (UE) 2019/789 prévoit que les règles en matière de retransmission ou de retransmission par câble devraient s'appliquer.

En réponse à l'avis 69.273/2 du Conseil d'État du 2 juin 2021, il est explicitement précisé dans le présent commentaire que le régime de la communication au public par injection directe ne s'applique pas en cas de transmission parallèle directe au public (c'est le régime en matière de retransmission ou de retransmission par câble qui s'applique alors selon les cas). Ceci vise à lever toute incertitude juridique à cet égard, tout en prévoyant, pour des raisons d'harmonisation, une définition de l'injection directe qui s'aligne sur celle prévue dans la directive (UE) 2019/789 précitée.

Enfin, l'article 2, e), insère la définition d'un service en ligne accessoire. C'est une notion qui n'existait pas dans le Code de droit économique et qu'il faut donc introduire afin de transposer la directive (UE) 2019/789 précitée qui s'y réfère.

CHAPITRE 3

Modifications du Livre XI "Propriété intellectuelle et secrets d'affaire" du Code de droit économique

Article 3

Cet article modifie l'article XI.164 du Code de droit économique pour y ajouter au 10° la mention que le titre 5 du livre XI du Code de droit économique transpose la directive (UE) 2019/789 précitée.

Article 4

Cet article modifie l'article XI.215, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), du Code de droit économique afin d'y mentionner également le droit exclusif de l'organisme de radiodiffusion

utilise la dernière term inderdaad alleen in de definitie van directe injectie, en gebruikt op alle andere plaatsen de term "distributeur van signalen".

Zoals aangegeven in de toelichting bij artikel 10, is het regime inzake de mededeling aan het publiek via directe injectie slechts van toepassing wanneer de omroeporganisatie geen rechtstreekse uitzending naar het publiek uitvoert gelijktijdig met het doorgeven van programmadragende signalen via directe injectie aan distributeurs van signalen. In dergelijk geval van "parallèle" directe transmissie aan het publiek, onafhankelijk van de gebruikte techniek, voorziet overwegende 21 van richtlijn (EU) 2019/789 dat de regels inzake doorgifte of van doorgifte via de kabel van toepassing zouden moeten zijn.

In antwoord op het advies 69.273/2 van de Raad van State van 2 juni 2021 wordt in deze toelichting uitdrukkelijk gesteld dat het regime van mededeling aan het publiek via directe injectie niet van toepassing is in geval van rechtstreekse parallelle doorgifte aan het publiek (naar gelang van het geval is dan het regime voor doorgifte of doorgifte via de kabel van toepassing). Dit strekt ertoe elke juridisch onzekerheid in dit verband weg te nemen, terwijl om redenen van harmonisatie, een definitie van directe injectie wordt gegeven die overgenomen is van die van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789.

Ten slotte voegt artikel 2, e), de definitie van een ondersteunende onlinedienst in. Dit is een begrip dat niet bestond in het Wetboek van economisch recht, en dat daarom moet worden ingevoerd om de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789, die ernaar verwijst, om te zetten.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van Boek XI "Intellectuele eigendom en bedrijfsgeheimen" van het Wetboek van economisch recht

Artikel 3

Dit artikel wijzigt artikel XI.164 van het Wetboek van economisch recht om in de bepaling onder 10° de vermelding toe te voegen dat titel 5 van boek XI van het Wetboek van economisch recht de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 omzet.

Artikel 4

Dit artikel wijzigt artikel XI.215, § 1, eerste lid, a), van het Wetboek van economisch recht om eveneens het exclusief recht van de omroeporganisatie om de gelijktijdige

d'autoriser la réémission simultanée ou différée de ses émissions au moyen de la retransmission. Il est renvoyé à cet égard au commentaire de l'article 2.

Article 5

Cet article modifie l'intitulé du chapitre 4 du titre 5 du livre XI du Code de droit économique, afin d'y mentionner, outre la communication au public par satellite, la retransmission par câble et la communication au public par injection directe, également à présent la retransmission ainsi que les services en ligne accessoires des organismes de radiodiffusion.

Article 6

Cet article modifie l'intitulé de la section 2 du chapitre 4 du titre 5 du livre XI du Code de droit économique. Cette section ne concernait que la retransmission par câble et, vu l'introduction de la retransmission, il est nécessaire de faire également référence à cette notion distincte.

Article 7

L'article 5 modifie l'article XI.223 du Code de droit économique qui prévoit un droit exclusif d'autoriser la retransmission par câble de leurs œuvres ou prestations en faveur des auteurs et titulaires de droits voisins.

La modification ajoute une référence à la retransmission, prévoyant ainsi un droit exclusif d'autoriser ou non cette retransmission de leurs œuvres ou prestations en faveur des mêmes auteurs et titulaires de droits voisins.

Il s'agit là d'une transposition de l'article 4, paragraphe 1^{er}, premier alinéa, de la directive (UE) 2019/789 précitée qui accorde ce droit exclusif d'autoriser la retransmission de programmes aux titulaires du droit exclusif de communication au public.

Article 8

L'article 8 modifie l'article XI.224 du Code de droit économique.

Tout comme ce qui est prévu pour la retransmission par câble, la directive (UE) 2019/789 précitée requiert en son article 4, paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa, que le droit

of uitgestelde heruitzending van haar uitzendingen door middel van doorgifte toe te staan. In dit verband wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 2.

Artikel 5

Dit artikel wijzigt het opschrift van hoofdstuk 4 van titel 5 van boek XI van het Wetboek van economisch recht om er naast de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel en de mededeling aan het publiek via directe injectie, nu ook de doorgifte alsook de ondersteunende onlinediensten van de omroeporganisaties te vermelden.

Artikel 6

Dit artikel wijzigt het opschrift van afdeling 2 van hoofdstuk 4 van titel 5 van boek XI van het Wetboek van economisch recht. Dit deel had alleen betrekking op de doorgifte via de kabel en gezien de invoering van de doorgifte, is het noodzakelijk om ook naar dit aparte begrip te verwijzen.

Artikel 7

Artikel 5 wijzigt artikel XI.223 van het Wetboek van economisch recht, dat voorziet in een exclusief recht om de doorgifte via de kabel van hun werken of prestaties toe te staan ten gunste van auteurs en houders van naburige rechten.

De wijziging voegt een verwijzing toe naar de doorgifte, waardoor een exclusief recht wordt voorzien om al dan niet toestemming te geven voor deze doorgifte van hun werken of prestaties aan dezelfde auteurs en houders van naburige rechten.

Het betreft hier een omzetting van artikel 4, lid 1, eerste alinea, van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789, dat dit exclusief recht om de doorgifte van programma's toe te staan toekent aan de houders van het exclusief recht van mededeling aan het publiek.

Artikel 8

Artikel 8 wijzigt artikel XI.224 van het Wetboek van economisch recht.

Artikel 4, lid 1, tweede alinea, van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 bepaalt net als voor de doorgifte via de kabel dat het exclusief recht om toestemming te

exclusif d'autoriser la retransmission ne puisse s'exercer que par le biais d'une gestion collective obligatoire.

L'article 8, 1^{er}, remplace donc le paragraphe 1^{er} de l'article XI.224 afin de préciser que le droit d'autoriser ou d'interdire tant la retransmission par câble que la retransmission ne peut exclusivement être exercé que par des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective chargés en Belgique de la gestion de ces droits.

L'article 8, 2^o, ajoute pour sa part une référence aux prestataires de services de retransmission à l'article XI.224, § 2, alinéa 2, du Code de droit économique. Il s'agit là d'une manière de transposer l'article 4, paragraphe 2, de la directive (UE) 2019/789 précitée qui prévoit que si l'exercice du droit exclusif d'autoriser ou d'interdire la retransmission n'a pas été confié à une société de gestion/un organisme de gestion collective, cette gestion est réputée être confiée à la société de gestion/l'organisme de gestion collective en charge de la gestion des droits de la même catégorie. S'il y en a plusieurs, le choix parmi ceux-ci est laissé à l'auteur ou au titulaire des droits voisins. Comme expliqué dans le commentaire de l'article 2, le terme "câblodistributeur" est également remplacé par le terme "prestataire de services de retransmission par câble".

En outre, l'ajout de cette référence aux prestataires de services de retransmission assure que les titulaires de droits qui n'ont pas confié la gestion de leurs droits à une société de gestion ou un organisme de gestion collective disposent des mêmes droits et obligations résultant du contrat conclu entre eux et la société de gestion ou l'organisme de gestion collective que les titulaires de droits qui ont chargé cette société de gestion ou cet organisme de gestion collective de défendre leurs droits. Le délai pour faire valoir leurs droits est de trois ans à compter de la date de retransmission de leur œuvre ou de leur prestation. Ce délai est le délai minimum prévu par l'article 4, paragraphe 3, de la directive (UE) 2019/789 précitée.

L'article XI.224, § 3, du Code de droit économique prévoit une exception au droit exclusif d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble des auteurs et titulaires de droits voisins en faveur des organismes de radiodiffusion pour ce qui concerne leurs propres émissions. A la suite des modifications introduites par l'article 7, la même exception s'étendra également à la retransmission. Ceci rejoint ce qui est prévu à l'article 5, paragraphe 1^{er}, de la directive (UE) 2019/789 précitée et à l'article 10 de la directive 93/83/CEE précitée. Il a également été précisé que cette exception en faveur des organismes de radiodiffusion à l'égard de leurs propres

geven voor de doorgifte uitsluitend kan worden uitgeoefend via verplicht collectief beheer.

Artikel 8, 1^o, vervangt dus paragraaf 1 van artikel XI.224 om te preciseren dat het recht om zowel de doorgifte via de kabel als de doorgifte toe te staan of te verbieden, enkel kan worden uitgeoefend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die in België met het beheer van deze rechten zijn belast.

Artikel 8, 2^o, voegt een verwijzing naar de exploitanten van doorgiftdiensten toe aan artikel XI.224, § 2, tweede lid, van het Wetboek van economisch recht. Dit is een manier om artikel 4, lid 2, van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 om te zetten, dat bepaalt dat indien de uitoefening van het exclusieve recht om doorgifte toe te staan of te verbieden niet is toevertrouwd aan een beheersvennootschap/collectieve beheerorganisatie, dit beheer wordt geacht te zijn toevertrouwd aan de beheersvennootschap/collectieve beheerorganisatie die met het beheer van de rechten van dezelfde categorie is belast. Indien er meer dan één is, wordt de keuze daarvan aan de auteur of de houder van de naburige rechten overgelaten. Zoals uitgelegd in de toelichting bij artikel 2 is de term "kabeldistributeur" ook vervangen door de term "exploitant van doorgiftdiensten via de kabel".

Bovendien zorgt de toevoeging van deze verwijzing naar de exploitanten van doorgiftdiensten ervoor dat de rechthebbenden die het beheer van hun rechten niet hebben toevertrouwd aan een beheersvennootschap of een collectieve beheersorganisatie dezelfde rechten en plichten hebben die voortvloeien uit de overeenkomst die tussen hen en de beheersvennootschap of de collectieve beheerorganisatie is gesloten als de rechthebbenden die deze beheersvennootschap of deze collectieve beheerorganisatie hebben belast met de verdediging van hun rechten. De termijn voor de uitoefening van hun rechten bedraagt drie jaar, te rekenen vanaf de datum van de doorgifte van hun werk of prestatie. Dit is de minimumperiode waarin artikel 4, lid 3, van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 voorziet.

Artikel XI.224, § 3, van het Wetboek van economisch recht voorziet in een uitzondering op het exclusieve recht van auteurs en houders van naburige rechten om de doorgifte via de kabel toe te staan of te verbieden ten gunste van omroeporganisaties met betrekking tot hun eigen uitzendingen. Als gevolg van de door artikel 7 aangebrachte wijzigingen zal dezelfde uitzondering ook gelden voor de doorgifte. Dit is in overeenstemming met wat is bepaald in artikel 5, lid 1, van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 en in artikel 10 van de voornoemde richtlijn 93/83/EEG. Eveneens werd gepreciseerd dat deze uitzondering in het voordeel van omroeporganisaties met

émissions s'applique indépendamment du fait que les droits sur les émissions leur appartiennent dès l'origine en raison de transferts direct ou indirects ou qu'ils aient acquis les droits sur ces émissions au travers d'une cession par d'autres titulaires de droits.

L'article 5, paragraphe 2, de la directive (UE) 2019/789 précitée ainsi que le considérant 17 prévoient aussi par ailleurs que les négociations entre les organismes de radiodiffusion et les prestataires de services de retransmission relatives à une autorisation de retransmission ou l'octroi d'une licence de droits portant sur cette retransmission doivent être conduites de bonne foi. Il en va de même pour les organismes de gestion collective. Il n'est cependant pas nécessaire de transposer ceci explicitement dans la mesure où le principe de la négociation contractuelle de bonne foi entre parties constitue déjà un principe général au fondement de notre droit privé.

Article 9

L'article 9 modifie l'article XI.225 du Code de droit économique.

Sur le modèle de ce qui est prévu pour la retransmission par câble, un droit incessible à rémunération, qui ne peut faire l'objet d'une renonciation, est prévu pour les auteurs et artistes interprètes ou exécutants lorsqu'ils ont cédé leur droit d'autoriser ou d'interdire la retransmission de leurs œuvres ou prestations à un producteur d'œuvre audiovisuelle.

L'article 9, a donc pour effet de modifier l'article XI.225 du Code de droit économique afin de mentionner que les auteurs et artistes-interprètes ou exécutants conservent un droit à rémunération pour la retransmission de leurs œuvres ou prestations en cas de cession de leur droit exclusif. Ce droit est indépendant du droit à rémunération qui découle de la retransmission par câble. Ces droits à rémunération concernent des modes d'exploitation distincts (retransmission et retransmission par câble) et n'ont pas vocation à s'appliquer cumulativement à un même mode d'exploitation.

L'article XI.225, § 5, du Code de droit économique est également modifié pour indiquer que le droit à rémunération découlant de la retransmission est réclamé directement par les sociétés de gestion et/ou organismes de gestion collective auprès des prestataires de services de retransmission (puisque l'article XI.224 modifié du Code de droit économique prévoit une gestion collective obligatoire), du moins tant que la plateforme unique visée à l'article XI.228/1 n'est pas en place. Comme expliqué dans le commentaire de l'article 2, le terme

betrekking tot hun eigen uitzendingen van toepassing is onafhankelijk van het feit of de rechten op de uitzendingen aan hun toebehoren vanaf het begin omwille van directe of indirecte overdrachten, of omdat zij de rechten op deze uitzendingen hebben verkregen door een overdracht door andere rechthebbenden.

Artikel 5, lid 2, van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789, en overweging 17 bepalen ook dat de onderhandelingen tussen de omroeporganisaties en de exploitanten van doorgiftdiensten over een doorgiftevergunning of het toekennen van een licentie van rechten die betrekking hebben op deze doorgifte te goeder trouw moeten worden gevoerd. Hetzelfde geldt voor de collectieve beheersorganisaties. Het is echter niet nodig om dit expliciet om te zetten, aangezien het beginsel van goede trouw tussen de partijen bij contractuele onderhandelingen al een algemeen beginsel is dat ten grondslag ligt aan ons privaatrecht.

Artikel 9

Artikel 9 wijzigt artikel XI.225 van het Wetboek van economisch recht.

Naar het voorbeeld van wat voor de doorgifte via de kabel is voorzien, wordt voor auteurs en uitvoerende kunstenaars een onvervreemdbaar recht op vergoeding voorzien, dat niet vatbaar is voor afstand, wanneer zij hun recht om de doorgifte van hun werken of prestaties toe te staan of te verbieden, aan een producent van audiovisueel werk hebben overgedragen.

Artikel 9 heeft dus tot gevolg dat artikel XI.225 van het Wetboek van economisch recht wordt gewijzigd om te vermelden dat auteurs en uitvoerende kunstenaars een recht op vergoeding voor de doorgifte van hun werken of prestaties behouden in geval van overdracht van hun exclusief recht. Dit recht staat los van het recht op vergoeding dat voortvloeit uit de doorgifte via de kabel. Deze vergoedingsrechten hebben betrekking op verschillende exploitatiewijzen (doorgifte en doorgifte via de kabel) en zouden niet cumulatief van toepassing mogen zijn op eenzelfde exploitatiewijze.

Artikel XI.225, § 5, van het Wetboek van economisch recht wordt ook gewijzigd om aan te geven dat het recht op vergoeding dat voortvloeit uit de doorgifte rechtstreeks door de beheersvennootschappen en/of de collectieve beheersorganisaties wordt gevorderd van de exploitanten van doorgiftdiensten (aangezien het gewijzigde artikel XI.224 van het Wetboek van economisch recht voorziet in verplicht collectief beheer), ten minste zolang het in artikel XI.228/1 bedoelde uniek platform niet is opgericht. Zoals uitgelegd in de toelichting bij artikel 2 is de

“câblodistributeur” est également remplacé par le terme “prestataire de services de retransmission par câble”.

Suite à l’avis 69.273/2 du Conseil d’État du 2 juin 2021, en lien avec l’article 12 de l’avant-projet qui traite de la même problématique, le paragraphe 6 de l’article XI.225 du Code de droit économique initialement inséré par cet avant-projet a été supprimé.

Ce paragraphe 6 de l’avant-projet prévoyait que l’exception en faveur de l’organisme de radiodiffusion à l’égard de ses propres émissions (indépendamment du fait que les droits sur ces émissions appartiennent à l’organisme de radiodiffusion ou qu’ils lui aient été cédés par d’autres titulaires de droits) s’applique également en ce qui concerne le droit à rémunération visé à cet article.

Dans son avis concernant l’article 12 de l’avant-projet, qui a trait au paragraphe 5 de l’article XI.227/1 du Code de droit économique qui concerne la même problématique que celle du paragraphe 6 de l’article XI.225 du Code de droit économique, le Conseil d’État indique également entre autres ce qui suit:

“Le texte actuel consacre donc un droit à une rémunération incessible pour la communication par injection directe, attribué aux auteurs et aux artistes interprètes. Cette incessibilité est de plus impérative.

Or, le paragraphe 5 en projet énonce que:

“[L]e paragraphe 3 n’est pas applicable aux droits exercés par un organisme de radiodiffusion à l’égard de ses propres émissions, indépendamment du fait que les droits en question lui appartiennent ou lui aient été cédés par d’autres titulaires de droits, ni aux droits détenus par les producteurs à l’égard des organismes de radiodiffusion”.

En dérogeant à la gestion exclusive du droit à obtenir une rémunération par les sociétés de gestion collective, cet article contient une incohérence en évoquant la cession en faveur des organismes de radiodiffusion de droits par d’autres titulaires de droits, ce qui pourrait être interprété comme visant également une exception au caractère incessible du droit à la rémunération pour l’injection directe visé au paragraphe 2.

term “kabeldistributeur” ook vervangen door de term “exploitant van doorgiftediensten via de kabel”.

Ingevolge het advies 69.273/2 van de Raad van State van 2 juni 2021, bij artikel 12 van het voorontwerp, dat over dezelfde problematiek handelt, wordt de oorspronkelijk door dit voorontwerp ingevoegde paragraaf 6 van artikel XI.225 van het Wetboek van economisch recht geschrapt.

Deze paragraaf 6 van het voorontwerp bepaalde dat de uitzondering ten gunste van de omroeporganisatie met betrekking tot haar eigen uitzendingen (onafhankelijk van het feit of de rechten op deze uitzendingen toebehoren aan de omroeporganisatie of dat zij aan haar zijn overgedragen door andere rechthebbenden) ook van toepassing is op het in dit artikel bepaalde recht op vergoeding.

In zijn advies bij artikel 12 van het voorontwerp geeft de Raad van State bij de ontworpen paragraaf 5 van artikel XI.227/1 van het Wetboek van economisch recht, die dezelfde problematiek als paragraaf 6 van artikel XI.225 van het Wetboek van economisch recht betreft, evenwel onder meer het volgende aan:

“In de huidige tekst is dus ten voordele van de auteurs en uitvoerende kunstenaars een onoverdraagbaar recht verankerd op een vergoeding voor de mededeling via directe injectie. Die onoverdraagbaarheid is bovendien van dwingend recht.

De ontworpen paragraaf 5 luidt evenwel als volgt:

“Paragraaf 3 is niet van toepassing op de rechten die een omroeporganisatie in het kader van haar eigen uitzendingen uitoefent, ongeacht of het om haar eigen rechten gaat dan wel of deze haar door andere rechthebbenden zijn overgedragen, noch op de rechten waarvan de producenten houder zijn ten aanzien van omroeporganisaties.”

Die bepaling, waarmee afgeweken wordt van de regel dat het beheer van het recht op een vergoeding uitsluitend door vennootschappen voor collectief beheer uitgeoefend mag worden, vertoont een gebrek aan samenhang voor zover daarin gewag gemaakt wordt van de overdracht van rechten aan omroeporganisaties door andere rechthebbenden, wat aldus geïnterpreteerd zou kunnen worden dat daarin eveneens een uitzondering gemaakt wordt op de onoverdraagbare aard van het recht op de vergoeding voor directe injectie bedoeld in paragraaf 2.

Si le droit à la rémunération est incessible (disposition impérative), il n'est pas possible qu'il puisse avoir été cédé au radiodiffuseur.

(...)”.

Suite à cet avis du Conseil d'État, le § 6 en projet de l'article XI.225 du Code de droit économique a été supprimé de l'avant-projet, tout comme l'article 12 de l'avant-projet qui visait à insérer un § 5 à l'article XI.227/1 du Code de droit économique. Ainsi, le projet de loi ne comporte pas d'exception pour les propres émissions des organismes de radiodiffusion au droit à rémunération pour la retransmission par câble et/ou la retransmission et/ou la communication au public par injection directe et l'exception pour les émissions propres prévue à l'article XI.224, § 3 et à l'article XI.227, § 3 du Code de droit économique dans le cadre du droit exclusif ne pourra en conséquence pas être appliquée dans le cadre du droit à rémunération.

Article 10

L'article 10 remplace l'article XI.226/1 du Code de droit économique.

L'article 10, alinéa 1^{er}, est une transposition littérale de l'article 8, paragraphe 1^{er}, de la directive (UE) 2019/789 précitée. Il règle les situations dans lesquelles les organismes de radiodiffusion transmettent exclusivement par injection directe leurs signaux porteurs de programmes à des distributeurs de signaux, sans transmission simultanée au public, et que les distributeurs de signaux transmettent au public ces signaux porteurs de programmes. Dans ce cas, il n'y a qu'un seul acte de communication au public.

L'article 10, alinéa 2, reprend le texte de l'article XI.226/1 du Code de droit économique en l'adaptant à la terminologie de la directive (UE) 2019/789 précitée. Cet alinéa détermine la responsabilité de l'organisme de radiodiffusion d'une part et du distributeur de signal d'autre part dans l'acte de communication au public unique qui est posé à l'occasion d'une transmission par injection directe.

Chacun d'entre eux n'est en effet responsable que de sa propre contribution dans l'acte d'exploitation. Le considérant 20 de la directive (UE) 2019/789 précitée précise que l'organisme de radiodiffusion transmet ses signaux porteurs de programmes par injection directe uniquement à un distributeur de signaux sans que

Als het recht op een vergoeding onoverdraagbaar is (wat een bepaling van dwingend recht is), is het niet mogelijk dat het aan de omroeporganisatie overgedragen zou zijn.

(...)”.

Ingevolge dit advies van de Raad van State werd de ontworpen § 6 van artikel XI.225 van het Wetboek van economisch recht van het voorontwerp geschrapt, alsook artikel 12 van het voorontwerp dat een § 5 beoogde in te voegen in artikel XI.227/1 van het Wetboek van economisch recht. Zodoende bevat het wetsontwerp geen uitzondering op het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel en/of de doorgifte en/of de mededeling aan het publiek via directe injectie voor eigen uitzendingen van de omroeporganisaties, en zal de uitzondering voor eigen uitzendingen voorzien in artikel XI.224, § 3 en artikel XI.227, § 3 van het Wetboek van economisch recht in het kader van het exclusief recht, derhalve niet kunnen worden toegepast in het kader van het vergoedingsrecht.

Artikel 10

Artikel 10 vervangt artikel XI.226/1 van het Wetboek van economisch recht.

Artikel 10, eerste lid, is een letterlijke omzetting van artikel 8, lid 1, van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789. Het regelt de situaties waarin omroeporganisaties hun programmadragende signalen uitsluitend via directe injectie doorgeven aan distributeurs van signalen, zonder dat er sprake is van gelijktijdige uitzending naar het publiek, en waarbij de distributeurs van signalen de programmadragende signalen naar het publiek uitzenden. In dit geval is er slechts één enkele handeling van mededeling aan het publiek.

In artikel 10, tweede lid, wordt de tekst van artikel XI.226/1 van het Wetboek van economisch recht overgenomen en aangepast aan de terminologie van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789. Dit lid bepaalt de aansprakelijkheid van de omroeporganisatie enerzijds en van de distributeurs van signalen anderzijds bij de enige handeling van mededeling aan het publiek, die gesteld wordt naar aanleiding van een uitzending via directe injectie.

Elk van hen is inderdaad enkel verantwoordelijk voor zijn eigen bijdrage aan de exploitatiehandeling. Overwegende 20 van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 preciseert dat de omroeporganisatie via directe injectie haar programmadragende signalen uitsluitend overbrengt aan de distributeurs van signalen, zonder

l'organisme de radiodiffusion ne transmette lui-même simultanément ces signaux porteurs de programmes directement au public. Le distributeur de signaux transmet quant à lui ces signaux porteurs de programmes à ses utilisateurs pour leur permettre de regarder ou d'écouter les programmes.

L'article 10, alinéa 3, adapte également l'article XI.226/1 du Code de droit économique d'un point de vue terminologique et indique que l'autorisation des titulaires de droits doit être obtenue tant pour la contribution de l'organisme de radiodiffusion que celle du distributeur de signaux dans l'acte de communication au public par injection directe. Chacun d'eux est ainsi responsable d'obtenir cette autorisation pour sa propre contribution.

À cet égard, il est utile de répéter les travaux préparatoires de la loi du 25 novembre 2018:

“Le projet de loi n'affecte cependant pas la liberté contractuelle des parties de s'accorder entre elles concernant l'obtention de l'autorisation. Il est par exemple possible que les deux opérateurs, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux, négocient ensemble avec les titulaires de droits pour régler le paiement pour lequel ils sont tous deux responsables. Il est également possible que l'une des parties, conformément au droit commun en matière de mandat, donne un mandat à une autre partie pour ce qui est des négociations.

Par ailleurs, il convient encore de faire remarquer que, comme il est notamment indiqué dans le considérant 27 de la directive 2001/29 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information et dans la disposition convenue de l'article 8 du Traité de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle sur le droit d'auteur (WCT), la simple fourniture d'installations destinées à permettre ou à réaliser une communication au public ne constitue pas en soi une communication au public. Ainsi, conformément à ce principe, l'organisme de radiodiffusion sera le seul responsable de la communication au public par injection directe dans les cas où l'intervention du distributeur de signaux ne constitue qu'un simple moyen technique. Ce dernier élément est toujours laissé à l'appréciation des cours et tribunaux et concerne une question de fait.

Il convient également par ailleurs d'éviter des anomalies concernant le paiement de droits pour un même acte d'exploitation. Cela signifie, par exemple, que pour la même contribution au sein d'un même acte d'exploitation aucune rémunération ne peut être payée au titre des mêmes droits, c'est-à-dire pour les mêmes

dat zijzelf hun programma's gelijktijdig naar het publiek uitzenden. De distributeur van signalen van zijn kant verzendt deze programmadragende signalen aan zijn gebruikers, zodat die de programma's kunnen bekijken of beluisteren.

Artikel 10, derde lid, past ook artikel XI.226/1 van het Wetboek van economisch recht aan vanuit terminologisch oogpunt en geeft aan dat de toestemming van de rechthebbenden moet worden verkregen zowel voor de bijdrage van de omroeporganisatie als voor die van de distributeur van signalen in de handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie. Elk van hen is dus verantwoordelijk voor het verkrijgen van een dergelijke toestemming voor zijn eigen bijdrage.

In dit verband is het nuttig om de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 25 november 2018 te herhalen:

“Het wetsontwerp raakt echter niet aan de contractuele vrijheid van partijen om onderling afspraken te maken omtrent het verkrijgen van toestemming. Het is bijvoorbeeld mogelijk dat beide operatoren, omroeporganisatie en distributeur van signalen, samen onderhandelen met de rechthebbenden om de betaling waarvoor beiden aansprakelijk zijn, te regelen. Ook is het mogelijk dat een van de partijen, overeenkomstig het gemeen recht inzake de lastgevingsovereenkomst, een mandaat geeft aan een andere partij met betrekking tot de onderhandelingen.

Tevens moet er nog op gewezen worden dat, zoals onder meer aangegeven wordt in overweging 27 van richtlijn 2001/29 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij, en in de overeengekomen bepaling bij artikel 8 van het Verdrag van de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom inzake auteursrecht (WCT), de beschikbaarstelling van fysieke faciliteiten om een mededeling mogelijk te maken of te verrichten op zich geen mededeling aan het publiek is. Aldus zal overeenkomstig dit principe alleen de omroeporganisatie aansprakelijk zijn voor de mededeling aan het publiek via directe injectie in de gevallen waarin de tussenkomst van de distributeur van signalen slechts louter een technisch middel is. Dit laatste element ligt steeds ter beoordeling van de hoven en rechtbanken en betreft een feitenkwestie.

Bovendien moeten anomalieën inzake de betaling van rechten voor eenzelfde exploitatiehandeling ook vermeden worden. Dit betekent bijvoorbeeld dat voor eenzelfde bijdrage aan eenzelfde exploitatiehandeling geen vergoedingen mogen betaald worden voor dezelfde rechten, dit wil zeggen voor dezelfde werken of

œuvres ou prestations et au profit des mêmes ayants droit. Une autre anomalie serait que les ayants droit ne soient pas intégralement rémunérés pour les différentes contributions.”

Cet article ne vise cependant que les transmissions effectuées par injection directe. En ce qui concerne la situation où un organisme de radiodiffusion transmet ses signaux porteurs de programmes à des distributeurs de signaux d'une part et qu'il les transmet également d'autre part simultanément directement au public, le considérant 21 de la directive (UE) 2019/789 précitée indique que “Lorsque des organismes de radiodiffusion transmettent directement au public leurs signaux porteurs de programmes, réalisant ainsi un acte de transmission initial, et qu'ils transmettent également simultanément ces signaux à d'autres organismes au moyen du processus technique d'injection directe, par exemple pour garantir la qualité des signaux à des fins de retransmission, les transmissions effectuées par ces autres organismes constituent un acte de communication au public distinct de celui réalisé par l'organisme de radiodiffusion. Dans ces situations, les règles relatives aux retransmissions prévues par la présente directive et par la directive 93/83/CEE, telles qu'elles sont amendées par la présente directive, devraient s'appliquer.”. Les règles prévues pour la retransmission ou pour la retransmission par câble s'appliqueront donc selon les cas, indépendamment de la technique utilisée par les organismes de radiodiffusion pour effectuer cette transmission “parallèle” directe au public. Il est renvoyé au commentaire de l'article 2 pour le surplus, notamment en ce qui concerne les remarques émises par le Conseil d'État dans son avis 69.273/2 du 2 juin 2021.

Article 11

L'article 11 modifie l'article XI.227 du Code de droit économique. Cet article définit les modalités selon lesquelles l'exercice du droit d'autoriser ou d'interdire la communication au public par injection directe, reconnu aux auteurs et titulaires de droits voisins doit s'effectuer.

Concrètement, il est prévu de maintenir le régime existant d'une gestion collective obligatoire et les règles en la matière sont similaires à celles prévues à l'article 8 modifiant l'article XI.224 du Code de droit économique en ce qui concerne la retransmission et/ou la retransmission par câble. La gestion collective obligatoire concerne tant la contribution dans la communication au public effectuée par le distributeur de signaux vis-à-vis du public que la contribution à cette communication effectuée par l'organisme de radiodiffusion. Cette gestion collective

prestaties en ten gunste van dezelfde rechthebbenden. Een andere anomalie zou er in bestaan dat de rechthebbenden niet volledig zouden vergoed worden voor de verschillende bijdragen.”

Dit artikel heeft echter alleen betrekking op uitzendingen die via directe injectie plaatsvinden. In verband met de situatie waarbij een omroeporganisatie haar programmadragende signalen enerzijds uitzendt aan distributeurs van signalen en ze anderzijds gelijktijdig ook direct aan het publiek uitzendt, geeft overweging 21 van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 het volgende aan: “Wanneer omroeporganisaties hun programmadragende signalen rechtstreeks aan het publiek uitzenden, en daarmee een eerste uitzending verrichten, en tegelijkertijd die signalen doorgeven aan andere organisaties via het technische proces van directe injectie, bijvoorbeeld om de kwaliteit van de signalen voor doorgiftoeleinden te waarborgen, vormt de doorgifte door deze andere organisaties een afzonderlijke handeling van mededeling aan het publiek die zich onderscheidt van die door de omroeporganisatie. In die situaties moeten de voorschriften inzake doorgifte in deze richtlijn en in richtlijn 93/83/EEG, zoals gewijzigd bij deze richtlijn, van toepassing zijn.”. De regels inzake doorgifte of inzake doorgifte via de kabel zullen hier dus, naargelang het geval, van toepassing zijn, onafhankelijk van de techniek die door de omroeporganisaties gebruikt wordt om die “parallèle” rechtstreekse uitzending naar het publiek uit te voeren. Voor het overige wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 2, onder meer voor wat betreft de opmerkingen die door de Raad van State geformuleerd worden in zijn advies 69.273/2 van 2 juni 2021.

Artikel 11

Artikel 11 wijzigt artikel XI.227 van het Wetboek van economisch recht. Dit artikel definieert de wijze waarop het recht van auteurs en houders van naburige rechten om de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, moet worden uitgeoefend.

Concreet wordt voorzien dat het bestaande regime van verplicht collectief beheer wordt gehandhaafd en de regels in dit verband zijn vergelijkbaar met die van artikel 8 tot wijziging van artikel XI.224 van het Wetboek van economisch recht met betrekking tot de doorgifte en/of de doorgifte via de kabel. Het verplicht collectief beheer betreft zowel de bijdrage in de mededeling aan het publiek die door de distributeur van signalen aan het publiek wordt verricht, als de bijdrage in die mededeling die door de omroeporganisatie wordt verricht. Dit

obligatoire se fonde en cela sur l'approche de la directive (UE) 2019/789 précitée, plus particulièrement l'article 8.

Il est en effet prévu à l'article 8, paragraphe 2, de la directive (UE) 2019/789 que les États membres peuvent appliquer *mutatis mutandis* les articles 4 (gestion collective obligatoire), 5 (exercice des droits de retransmission par les organismes de radiodiffusion) et 6 (médiation) de la directive à l'exercice du droit, par les ayants droit, de donner ou non l'autorisation aux distributeurs de signaux pour la contribution du distributeur de signaux dans la communication au public par injection directe. Le présent projet de transposition fait donc usage de cette faculté et étend de surcroît celle-ci à la contribution de l'organisme de radiodiffusion dans l'acte de communication au public par injection directe, de manière à maintenir le régime actuel introduit par la loi du 25 novembre 2018. Il n'y a donc concrètement pas de changements quant au fond par rapport aux règles déjà en vigueur.

L'article 11, 3°, du projet de loi modifie aussi l'article XI.227, § 3, du Code de droit économique en ce qui concerne l'exception en faveur des organismes de radiodiffusion à l'égard de leurs propres émissions. Il est précisé, comme indiqué dans le commentaire de l'article 8 modifiant l'article XI.224 du Code de droit économique, qu'elle s'applique indépendamment du fait que les droits sur ces émissions appartiennent à l'organisme de radiodiffusion ou qu'ils lui aient été cédés par d'autres titulaires de droits.

En réponse à une remarque émise dans l'avis 69.273/2 du Conseil d'État du 2 juin 2021, il est également précisé qu'une modification à l'avant-projet a été apportée en ce qui concerne le droit à rémunération pour les propres émissions des organismes de radiodiffusion. Pour plus de détails à cet égard, il est renvoyé au commentaire de l'article 9 de ce projet.

Article 12

L'article 12 insère une nouvelle section 3/1 au chapitre 4 du titre 5 du livre XI du Code de droit économique. Cette section concerne les services en ligne accessoires des organismes de radiodiffusion, tels que définis aux articles 2 de la directive (UE) 2019/789 précitée et du présent projet de transposition de celle-ci.

verplicht collectief beheer is gesteund op de aanpak van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789, meer bepaald artikel 8.

In artikel 8, lid 2, van richtlijn (EU) 2019/789 wordt inderdaad voorzien dat de lidstaten de artikelen 4 (verplicht collectief beheer), 5 (uitoefening door omroeporganisaties van de rechten op doorgifte) en 6 (bemiddeling) van de richtlijn *mutatis mutandis* kunnen toepassen op de uitoefening door rechthebbenden van het recht om aan distributeurs van signalen al dan niet toestemming te verlenen voor de bijdrage van de distributeur van signalen in de mededeling aan het publiek via directe injectie. Dit ontwerp tot omzetting maakt dan ook gebruik van deze mogelijkheid en breidt ze bovendien uit tot de bijdragen van de omroeporganisatie in de handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie, om zo het huidige regime te behouden dat ingevoerd werd door de wet van 25 november 2018. Concreet is er dus geen inhoudelijke wijzigingen ten opzichte van de geldende regels.

Artikel 11, 3°, van het wetsontwerp wijzigt ook artikel XI.227, § 3, van het Wetboek van economisch recht in verband met de uitzondering ten behoeve van omroeporganisaties wat betreft hun eigen uitzendingen. Er wordt gepreciseerd dat, zoals aangegeven in de toelichting bij artikel 8 dat artikel XI.224 van het Wetboek van economisch recht wijzigt, zij van toepassing is onafhankelijk van het feit of de rechten op deze uitzendingen toebehoren aan de omroeporganisatie of dat zij aan haar zijn overgedragen door andere rechthebbenden.

Als antwoord op een opmerking in het advies 69.273/2 van de Raad van State van 2 juni 2021, werd eveneens een wijziging aan het voorontwerp aangebracht in verband met het vergoedingsrecht voor eigen uitzendingen van de omroeporganisaties. Voor meer toelichting hierbij wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 9 van dit ontwerp.

Artikel 12

Artikel 12 voegt een nieuwe afdeling 3/1 toe aan hoofdstuk 4 van titel 5 van boek XI van het Wetboek van economisch recht. Deze afdeling heeft betrekking op de ondersteunende onlinediensten van omroeporganisaties zoals gedefinieerd in de artikelen 2 van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 en van dit ontwerp tot omzetting van die richtlijn.

Article 13

L'article 13 insère un nouvel article XI.227/1/1 dans le Code de droit économique. Celui-ci a trait aux services en ligne accessoires des organismes de radiodiffusion et est une transposition de l'article 3 de la directive (UE) 2019/789 précitée.

L'article XI.227/1/1, § 1^{er}, prévoit une fiction juridique appliquant le principe du pays d'origine aux services en ligne accessoires. En effet, tous les actes de reproduction, de communication au public et de mise à disposition du public qui entrent en considération pour l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins et qui sont effectués par ou sous le contrôle et la responsabilité d'un organisme de radiodiffusion sont réputés n'avoir lieu que dans l'État membre du principal établissement de cet organisme de radiodiffusion exclusivement. En ce qui concerne le texte néerlandais, il est fait remarquer que pour des raisons de consistance avec le texte français et anglais de la directive (UE) 2019/789 précitée, il est indiqué au paragraphe 1^{er} de l'article XI.227/1/1 que la mise à disposition du public "par fil ou sans fil" peut aussi être effectuée.

La fiction juridique du principe du pays d'origine ne concerne toutefois que certains types de programmes, c'est-à-dire les programmes de radio d'une part et les programmes de télévision concernant les informations et l'actualité ou des productions propres de l'organisme de radiodiffusion (entièrement financées par lui) d'autre part. Les productions propres de l'organisme de radiodiffusion doivent être comprises au sens du considérant 10 de la directive (UE) 2019/789 précitée comme étant "les productions réalisées par un organisme de radiodiffusion au moyen de ses propres ressources, à l'exclusion des productions commandées par l'organisme de radiodiffusion à des producteurs indépendants de l'organisme de radiodiffusion, et des coproductions".

La fiction ne concerne en revanche pas les diffusions de manifestations sportives et les œuvres ou prestations qui feraient partie intégrante de ces diffusions d'événements sportifs.

Le considérant 8 de la directive (UE) 2019/789 précitée indique également que "La fourniture d'un accès à des œuvres ou autres objets protégés individuels qui ont été intégrés dans un programme de télévision ou de radio, ou à des œuvres ou autres objets protégés qui ne sont liés à aucun programme diffusé par l'organisme de radiodiffusion, comme les services donnant accès à des œuvres musicales ou audiovisuelles individuelles, des albums de musique ou des vidéos, par exemple les services de vidéo à la demande, ne devrait pas relever du champ d'application des services couverts".

Artikel 13

Artikel 13 voegt in het Wetboek van economisch recht een nieuw artikel XI.227/1/1 in. Dit artikel heeft betrekking op de ondersteunende onlinediensten van omroeporganisaties en is een omzetting van artikel 3 van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789.

Artikel XI.227/1/1, § 1, voorziet in een juridische fictie waarbij het land-van-oorsprongsbeginsel wordt toegepast op ondersteunende onlinediensten. Alle handelingen van reproductie, mededeling aan het publiek en beschikbaarstelling voor het publiek die relevant zijn voor de uitoefening van het auteursrecht en de naburige rechten en die worden verricht door of onder de controle en verantwoordelijkheid van een omroeporganisatie, worden immers geacht uitsluitend plaats te vinden in de lidstaat van de Europese Unie waar de omroeporganisatie haar hoofdvestiging heeft. Wat de Nederlandse tekst betreft, wordt opgemerkt dat om redenen van consistentie met de Franse en Engelse tekst van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789, in paragraaf 1 van artikel XI.227/1/1 wordt aangegeven dat ook de beschikbaarstelling aan het publiek "per draad of draadloos" kan worden uitgevoerd.

De juridische fictie van het land-van-oorsprongsbeginsel geldt echter alleen voor bepaalde soorten programma's, namelijk radioprogramma's en televisieprogramma's over nieuws en actualiteit of de eigen producties van de omroeporganisatie (die volledig door de omroeporganisatie worden gefinancierd). De eigen producties van de omroeporganisatie moeten verstaan worden in de zin van overweging 10 van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 als "producties die worden uitgevoerd door een omroeporganisatie met gebruikmaking van eigen middelen, met uitzondering van producties die in opdracht van de omroeporganisatie geproduceerd worden door van de omroeporganisatie onafhankelijke producenten, en van coproducties".

De fictie geldt echter niet voor uitzendingen van sportevenementen en voor werken of prestaties die daarin opgenomen zijn.

Overweging 8 van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 geeft ook het volgende aan: "Het verlenen van toegang tot individuele werken of andere beschermde materialen die in een televisie- of radioprogramma's zijn opgenomen, of werken of andere beschermde materialen die geen verband houden met een door de omroeporganisatie uitgezonden programma, zoals diensten die toegang verlenen tot individuele muziekstukken of audiovisuele werken, muziekalbums of video's, bijvoorbeeld via video-on-demanddiensten, mogen niet onder het toepassingsgebied vallen van de betrokken diensten".

L'article XI.227/1/1, § 2, a trait au montant de la rémunération à verser pour les droits précités auxquels la fiction juridique du principe du pays d'origine s'applique. Ce montant résulte de la négociation entre les parties mais, pour l'apprécier, celles-ci devront néanmoins tenir compte de tous les paramètres du service en ligne accessoire.

Parmi ces paramètres, il y a notamment les caractéristiques du service en ligne accessoire, comme par exemple la durée pendant laquelle les programmes fournis par ce service sont disponibles en ligne, l'audience ou encore les versions linguistiques à disposition. Par ailleurs, les recettes perçues par l'organisme de radiodiffusion sont toujours susceptibles de constituer la base du calcul du montant de la rémunération due, comme précisé par l'alinéa 2.

Enfin, l'article XI.227/1/1, § 3, est un rappel, conformément à l'article 3, paragraphe 3, de la directive (UE) 2019/789 précitée, à la liberté contractuelle des parties (ayants droit et organismes de radiodiffusion), qui peuvent toujours prévoir des limitations à l'exploitation des droits concernés par la fiction juridique du pays d'origine visée au paragraphe 1^{er}.

Article 14

L'article 14 modifie l'intitulé de la section 4 du chapitre 4 du titre 5 du livre XI du Code de droit économique. En effet, suite à l'insertion par l'article 12 d'une section 3/1 relative aux services en ligne accessoires des organismes de radiodiffusion, il convient d'étendre l'application des dispositions communes de cette section 4 à la nouvelle section insérée.

Article 15

L'article 15 modifie le paragraphe 1^{er} de l'article XI.227/2 du Code de droit économique. Celui-ci détaille un mécanisme de transparence pour l'échange d'informations entre différents types d'acteurs en vue de plusieurs finalités, en particulier en vue d'éviter des anomalies concernant le paiement de droits. Il est renvoyé à ce propos aux travaux préparatoires de la loi du 25 novembre 2018 ayant inséré cet article dans le Code de droit économique.

Dans le cadre de ce projet de loi, l'article est modifié afin de faire aussi référence aux prestataires de services de retransmission, et aux actes de retransmission et aux services en ligne accessoire.

Artikel XI.227/1/1, § 2, heeft betrekking op het bedrag van de vergoeding die moet worden betaald voor de bovengenoemde rechten waarop de wettelijke fictie van het oorsprongslandbeginsel van toepassing is. Dit bedrag is het resultaat van onderhandelingen tussen de partijen, maar voor de vaststelling ervan moeten de partijen toch alle aspecten van de ondersteunende onlinedienst in acht nemen.

Tot deze aspecten behoren onder meer de kenmerken van de ondersteunende dienst waaronder bijvoorbeeld de duur van de onlinebeschikbaarheid van de door die dienst aangeboden programma's, het luisteraars- of kijkerspubliek en de aangeboden taalversies. Bovendien kunnen de door de omroeporganisatie ontvangen inkomsten altijd de basis vormen voor de berekening van het bedrag van de verschuldigde vergoeding, zoals gespecificeerd in het tweede lid.

Ten slotte herinnert artikel XI.227/1/1, § 3, in overeenstemming met artikel 3, lid 3, van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789, aan de contractuele vrijheid van de partijen (rechthebbenden en omroeporganisaties), die altijd kunnen voorzien in beperkingen op de exploitatie van de rechten waarop de juridische fictie van het land van oorsprong, als bedoeld in paragraaf 1, van toepassing is.

Artikel 14

Artikel 14 wijzigt de titel van afdeling 4 van hoofdstuk 4 van titel 5 van boek XI van het Wetboek van economisch recht. Na de invoeging door artikel 12 van een afdeling 3/1 met betrekking tot ondersteunende onlinediensten van de omroeporganisaties is het immers passend de toepassing van de gemeenschappelijke bepalingen van deze afdeling 4 uit te breiden tot de nieuw ingevoegde afdeling.

Artikel 15

Artikel 15 wijzigt paragraaf 1 van artikel XI.227/2 van het Wetboek van economisch recht. Het bevat een transparantiemechanisme voor de uitwisseling van informatie tussen verschillende soorten actoren voor verschillende doeleinden, in het bijzonder met het oog op het vermijden van anomalieën in betalingen. In dit verband wordt verwezen naar de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 25 november 2018 die dit artikel in het Wetboek van economisch recht heeft ingevoegd.

In het kader van dit wetsontwerp wordt het artikel gewijzigd om ook te verwijzen naar de exploitanten van doorgiftediensten, en naar de handelingen van doorgifte en naar ondersteunende onlinediensten.

Cette référence a pour effet d'inclure dans le mécanisme de transparence les nouveaux acteurs et actes issus de la directive (UE) 2019/789 précitée. Sans cela, une partie du secteur et des activités économiques ne seraient pas reflétée au travers de l'échange d'informations appropriées et suffisantes au sens de l'article XI.227/2 du Code de droit économique. Dans ce contexte, il peut être renvoyé au considérant 22 de la directive (UE) 2019/789, où il est précisé qu'afin de garantir la gestion collective efficace des droits et la distribution précise des revenus perçus dans le cadre du mécanisme de gestion collective obligatoire, il importe que les organismes de gestion collective tiennent des registres appropriés des membres, des licences et des utilisations des œuvres et autres objets protégés, conformément aux obligations de transparence établies par la directive (UE) 2014/26 du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant la gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins et l'octroi de licences multiterritoriales de droits sur des œuvres musicales en vue de leur utilisation en ligne dans le marché intérieur.

Comme expliqué dans le commentaire de l'article 2, le terme "câblodistributeur" est également remplacé par le terme "prestataire de services de retransmission par câble".

Article 16

L'article 16 remplace entre autres le paragraphe 1^{er} de l'article XI.228 du Code de droit économique. Ce remplacement vise à permettre le recours, de commun accord des parties, à un ou plusieurs médiateurs en cas d'impossibilité de conclure un accord pour autoriser la retransmission et/ou le service en ligne accessoire. Ces notions ont en effet été introduites par la directive (UE) 2019/789 précitée et celle-ci prévoit une telle possibilité de médiation en son article 6.

L'ajout d'une référence à la retransmission et au service en ligne accessoire, aux côtés de la communication au public par satellite, de la retransmission par câble et/ou de la communication au public par injection directe est donc une manière de transposer l'article 6 de la directive (UE) 2019/789 précitée.

Au paragraphe 2 de l'article XI.228 du Code de droit économique, la référence à "trois médiateurs" est remplacée par "un ou plusieurs médiateurs". Ceci est plus conforme au libellé de la directive 93/83/CEE précitée. De même, le mot "arbitres" est remplacé par le mot

Deze verwijzing heeft tot gevolg dat de nieuwe actoren en handelingen die voortvloeien uit de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 in het transparantiemechanisme worden opgenomen. Anders zouden een deel van de sector en van de economische activiteiten niet aan bod komen in de uitwisseling van passende en toereikende informatie in de zin van artikel XI.227/2 van het Wetboek van economisch recht. In deze context kan verwezen worden naar overweging 22 van richtlijn (EU) 2019/789, waarin wordt bepaald dat, om te zorgen voor een efficiënt collectief beheer van rechten en correcte verdeling van de inkomsten die in het kader van het verplichte collectieve beheersmechanisme worden geïnd, het van belang is dat organisaties voor collectief beheer een goede administratie bijhouden van het lidmaatschap, de licenties en het gebruik van werken en ander beschermd materiaal, in overeenstemming met de transparantieplichtingen zoals bedoeld in de richtlijn (EU) 2014/26 van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende het collectieve beheer van auteursrechten en naburige rechten en de multiterritoriale licentieverlening van rechten inzake muziekwerken voor het online gebruik ervan op de interne markt.

Zoals uitgelegd in de toelichting bij artikel 2 is de term "kabeldistributeur" ook vervangen door de term "exploitant van doorgiftdiensten via de kabel".

Artikel 16

Artikel 16 vervangt onder meer paragraaf 1 van artikel XI.228 van het Wetboek van economisch recht. Het doel van deze vervanging is om, in onderling akkoord van de partijen, een beroep te kunnen doen op een of meer bemiddelaars in geval er geen overeenkomst kan worden gesloten om de doorgifte en/of de ondersteunende onlinedienst toe te staan. Deze begrippen werden ingevoerd door de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789, die in artikel 6 voorziet in een dergelijke bemiddeling.

De toevoeging van een verwijzing naar de doorgifte en de ondersteunende onlinedienst naast de mededeling aan het publiek per satelliet, doorgifte via de kabel en/of mededeling aan het publiek via directe injectie is derhalve een manier om artikel 6 van voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 om te zetten.

In paragraaf 2 van artikel XI.228 van het Wetboek van economisch recht wordt de verwijzing naar "drie bemiddelaars" vervangen door "een of meer bemiddelaars". Dit sluit meer aan bij de bewoordingen van voornoemde richtlijn 93/83/EEG. Eveneens wordt het

“médiateurs”, pour correspondre à la terminologie du Code judiciaire.

Article 17

L'article 17 remplace l'article XI.228/1 du Code de droit économique. Ce remplacement est préféré pour des raisons de clarté légistique, mais n'a pour effet que d'ajouter une référence à la notion de retransmission découlant de la directive (UE) 2019/789 précitée afin de l'inclure dans la mise en place d'une plateforme unique pour la perception des droits visés dans cet article.

Il est renvoyé au surplus aux travaux préparatoires de la loi du 25 novembre 2018 ayant inséré l'article XI.228/1 dans le Code de droit économique.

CHAPITRE 4

Disposition transitoire

Article 18

L'article 18 prévoit un régime transitoire, conformément à l'article 11 de la directive (UE) 2019/789 précitée.

L'article 18, alinéa 1^{er}, prévoit, conformément à l'article 11, premier alinéa, de la directive (UE) 2019/789 précitée, un régime transitoire pour les services en ligne accessoires.

L'article 18, alinéa 2, prévoit, conformément à l'article 11, deuxième alinéa, de la directive (UE) 2019/789 précitée, un régime transitoire en ce qui concerne l'injection directe.

En ce qui concerne les mesures transitoires, il peut être fait référence au considérant 23 de la directive, qui précise ceci: “Afin d'éviter que quiconque contourne l'application du principe du pays d'origine en prolongeant la durée des accords existants concernant l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins pertinents pour la fourniture d'un service en ligne accessoire ainsi que pour l'accès à celui-ci ou son utilisation, il est nécessaire d'appliquer le principe du pays d'origine également aux accords existants mais avec une période transitoire. Durant cette période transitoire, le principe ne devrait pas s'appliquer aux contrats existants, ce qui ménagerait un délai pour les adapter, le cas échéant, conformément à la présente directive. Il est également nécessaire de

woord “scheidslieden” vervangen door het woord “bemiddelaars”, om aan te sluiten bij de terminologie van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 17

Artikel 17 vervangt artikel XI.228/1 van het Wetboek van economisch recht. Deze vervanging heeft de voorkeur omwille van legistische duidelijkheid, maar heeft alleen tot gevolg dat er een verwijzing wordt toegevoegd naar het begrip doorgifte dat voortvloeit uit de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 om het op te nemen in de oprichting van een uniek platform voor de inning van de in dit artikel bedoelde rechten.

Daarnaast wordt verwezen naar de voorbereidende werkzaamheden voor de wet van 25 november 2018 die artikel XI.228/1 in het Wetboek van economisch recht heeft ingevoegd.

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepaling

Artikel 18

In artikel 18 wordt overeenkomstig artikel 11 van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789 ook in een overgangsregime voorzien.

Artikel 18, eerste lid, voorziet, overeenkomstig artikel 11, eerste alinea, van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789, in een overgangsregeling voor de ondersteunende onlinediensten.

Artikel 18, tweede lid, voorziet, overeenkomstig artikel 11, tweede alinea, van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789, in een overgangsregeling voor wat betreft de directe injectie.

Wat deze overgangsmaatregelen betreft, kan verwezen worden naar overwegende 23 van de richtlijn, die het volgende bepaalt: “Om te voorkomen dat de toepassing van het oorsprongslandbeginsel wordt omzeild door de looptijd te verlengen van de bestaande overeenkomsten betreffende de uitoefening van de auteursrechten en naburige rechten die van belang zijn voor de verstrekking van een ondersteunende onlinedienst alsmede voor de toegang tot of het gebruik van die dienst, dient het oorsprongslandbeginsel ook op bestaande overeenkomsten te worden toegepast, maar dan met een overgangperiode. Tijdens die overgangperiode mag het beginsel niet van toepassing zijn op die bestaande overeenkomsten, hetgeen, indien nodig, de tijd geeft

prévoir une période transitoire pour permettre aux organismes de radiodiffusion, aux distributeurs de signaux et aux titulaires de droits de s'adapter aux nouvelles règles relatives à l'exploitation des œuvres et autres objets protégés par injection directe énoncées dans les dispositions de la présente directive sur la transmission des programmes par injection directe.”.

L'article 18, alinéa 3, stipule que les parties peuvent convenir d'appliquer le régime prévu par ce projet de loi, même avant son entrée en vigueur, aux actes d'exploitation antérieurs à l'entrée en vigueur de cette loi qui ne sont pas encore couverts par un contrat ou une autorisation. Ce dernier paragraphe vise d'une part, à donner aux parties une certaine flexibilité et d'autre part, à leur offrir également une possibilité supplémentaire de stabilité dans leurs relations mutuelles. En effet, cet alinéa 3 offre la possibilité, mais non l'obligation, aux parties qui n'auraient pas encore conclu d'accord sur l'injection directe, d'appliquer également le régime de l'injection directe introduit par ce projet de loi pour les situations antérieures à l'entrée en vigueur de cette loi. En revanche, les parties qui ont déjà conclu des accords ou obtenu des autorisations concernant l'injection directe avant l'entrée en vigueur de cette loi seront évidemment liées par ces contrats. Toutefois, ces parties devront en tout cas appliquer la nouvelle loi à partir du 7 juin 2025, même si leur contrat expire après cette date.

CHAPITRE 5

Disposition finale

Article 19

L'article 19 fixe la date d'entrée en vigueur de ce projet de loi. En réponse à l'avis 69.273/2 du Conseil d'État du 2 juin 2021, celle-ci a été fixée au premier jour du mois qui suit la publication au *Moniteur belge*, de manière à se conformer dès que possible à nos obligations concernant le délai de transposition de la directive (UE) 2019/789 et également donner une date claire au secteur concernant l'entrée en vigueur et lui laisser le temps nécessaire de s'adapter aux modifications.

Le ministre de l'Économie,

Pierre-Yves DERMAGNE

om die overeenkomsten overeenkomstig deze richtlijn aan te passen. Er moet ook worden voorzien in een overgangperiode om omroeporganisaties, distributeurs van signalen en rechthebbenden in staat te stellen zich aan te passen aan de nieuwe voorschriften inzake de exploitatie van werken en ander beschermd materiaal via directe injectie, zoals vastgelegd in de bepalingen van deze richtlijn betreffende de uitzending van programma's via directe injectie.”.

Artikel 18, derde lid, bepaalt dat de partijen kunnen overeenkomen om het regime dat door dit wetsontwerp wordt voorzien, toe te passen op exploitatiehandelingen voorafgaand aan de inwerkingtreding van deze wet die nog niet gedekt zijn door een overeenkomst of een toestemming. Deze laatste paragraaf strekt ertoe om de partijen enerzijds flexibilitéit te geven, en anderzijds ook een extra mogelijkheid tot stabiliteit in hun onderlinge relaties te bieden. Dit derde lid biedt immers de mogelijkheid, maar geen verplichting, aan de partijen die nog geen regeling zouden getroffen hebben inzake directe injectie, om het door dit wetsontwerp ingevoerde regime inzake directe injectie ook toe te passen voor situaties voorafgaand aan de inwerkingtreding van deze wet. Partijen die daarentegen voor de inwerkingtreding van deze wet wel al overeenkomsten gesloten hebben of toestemmingen hebben verkregen inzake directe injectie, zijn uiteraard gebonden door deze overeenkomsten. Wel zullen deze partijen vanaf 7 juni 2025 sowieso de nieuwe wet moeten toepassen, ook al zou hun overeenkomst aflopen na die datum.

HOOFDSTUK 5

Slotbepaling

Artikel 19

Artikel 19 bepaalt de datum van de inwerkingtreding van dit wetsontwerp. In antwoord op het advies 69.273/2 van de Raad van State van 2 juni 2021 is deze vastgesteld op de eerste dag van de maand na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, om zo snel mogelijk te voldoen aan onze verplichtingen met betrekking tot de omzettingstermijn van richtlijn (EU) 2019/789 en ook om de sector een duidelijke datum voor de inwerkingtreding te geven en de nodige tijd om zich aan de wijzigingen aan te passen.

De minister van Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

AVANT-PROJET DE LOI

Soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi transposant la directive (UE) 2019/789 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil

Chapitre 1^{er} – Dispositions introductives

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

La présente loi transpose la directive 2019/789/UE du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil.

Chapitre 2 – Modifications du Livre I “Définitions” du Code de droit économique

Art. 2. Dans l'article I.16, § 1^{er}, du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014, remplacé par la loi du 8 juin 2017 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans la version française au 3°, le mot “d'émissions” est remplacé par le mot “de programmes”;

b) le 3° est complété par les mots “, quelle que soit la manière dont le prestataire de services de retransmission par câble obtient les signaux porteurs de programmes auprès de l'organisme de radiodiffusion aux fins de la retransmission,”;

c) un 3°/1° est inséré, rédigé comme suit:

“3°/1 retransmission: la retransmission simultanée, inchangée et intégrale, autre que la retransmission par câble, aux fins de la réception par le public, d'une transmission initiale, de programmes de télévision ou de radio destinés à être captés par le public, lorsque cette transmission initiale est effectuée par fil ou sans fil, y compris par satellite, mais n'est pas effectuée par transmission en ligne, à condition que:

a) la retransmission soit effectuée par une partie autre que l'organisme de radiodiffusion qui a effectué la transmission initiale ou sous le contrôle et la responsabilité duquel cette transmission initiale a été effectuée, quelle que soit la manière dont la partie procédant à la retransmission obtient les signaux porteurs de programmes de la part de l'organisme de radiodiffusion aux fins de la retransmission, et

VOORONTWERP VAN WET

Onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot omzetting van richtlijn (EU) 2019/789 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van richtlijn 93/83/EEG van de Raad

Hoofdstuk 1 – Inleidende bepalingen

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Deze wet voorziet in de omzetting van richtlijn 2019/789/EU van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van richtlijn 93/83/EEG van de Raad.

Hoofdstuk 2 – Wijzigingen van Boek I “Definities” van het Wetboek van economisch recht

Art. 2. In artikel I.16, § 1, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, vervangen bij de wet van 8 juni 2017 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de Franstalige versie in de bepaling onder 3° wordt het woord “d'émissions” vervangen door het woord “de programmes”;

b) de bepaling onder 3° wordt aangevuld met de woorden “, ongeacht de wijze waarop de exploitant van doorgiftediensten via de kabel de programmadragende signalen van de omroeporganisatie met het oog op doorgifte verkrijgt,”;

c) een bepaling onder 3°/1 wordt ingevoegd, luidende:

“3°/1 doorgifte: de gelijktijdige, ongewijzigde en integrale doorgifte, anders dan de doorgifte via de kabel, die bedoeld is voor ontvangst door het publiek, van een eerste uitzending van televisie- of radioprogramma's die voor ontvangst door het publiek zijn bedoeld, wanneer deze eerste uitzending wordt verricht per draad of via de ether, met inbegrip van satelliet-uitzending, maar niet via online-uitzending, mits:

a) de doorgifte wordt verricht door een andere partij dan de omroeporganisatie die de eerste uitzending heeft gedaan of onder controle of verantwoordelijkheid waarvan die eerste uitzending plaatsvond, ongeacht de wijze waarop de partij die de doorgifte verricht de programmadragende signalen van de omroeporganisatie met het oog op doorgifte verkrijgt; en

b) lorsque la retransmission a lieu par le biais d'un service d'accès à l'internet au sens de l'article 2, deuxième alinéa, point 2, du règlement (UE) 2015/2120, elle soit effectuée dans un environnement contrôlé.

Un environnement contrôlé est un environnement au sein duquel un prestataire de services de retransmission assure une retransmission sécurisée à des utilisateurs autorisés;";

d) le 7° est remplacé par ce qui suit:

"7° injection directe: un processus technique par lequel un organisme de radiodiffusion transmet ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux, de telle sorte que les signaux porteurs de programmes ne soient pas accessibles au public au cours de cette transmission;";

e) un 8° est inséré, rédigé comme suit:

"8° service en ligne accessoire: un service en ligne consistant en la fourniture au public, par un organisme de radiodiffusion ou sous son contrôle et sa responsabilité, de programmes de télévision ou de radio simultanément à leur diffusion, ou pendant une période de temps définie après leur diffusion, par l'organisme de radiodiffusion, ainsi que de tout matériau qui est accessoire à cette diffusion."

Chapitre 3 – Modifications du Livre XI "Propriété intellectuelle et secrets d'affaire" du Code de droit économique

Art. 3. L'article XI.164 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, remplacé par la loi du 20 juillet 2015 et modifié par les lois du 8 juin 2018 et 25 novembre 2018, est complété par un 10°, rédigé comme suit:

"10° la directive 2019/789/UE du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil."

Art. 4. Dans l'article XI.215, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), du même Code, inséré par la loi de 19 avril 2014, les mots "et/ou la retransmission" sont insérés entre les mots "la retransmission par câble" et les mots "et la communication au public par satellite".

Art. 5. Dans le livre XI, titre 5, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, l'intitulé du chapitre 4 est remplacé par ce qui suit:

"Chapitre 4. – De la communication au public par satellite, de la retransmission par câble, de la retransmission, de la communication au public par injection directe et des services en ligne accessoires des organismes de radiodiffusion".

b) indien de doorgifte via een internettoegangsdienst als gedefinieerd in artikel 2, tweede alinea, punt 2, van verordening (EU) 2015/2120 geschiedt, zij in een beheerde omgeving wordt verricht.

Een beheerde omgeving is een omgeving waarin een exploitant van een doorgiftdienst een beveiligde doorgifte verricht aan bevoegde gebruikers;";

d) de bepaling onder 7° wordt vervangen als volgt:

"7° directe injectie: een technisch proces waarin een omroeporganisatie haar programmadragende signalen overbrengt aan een distributeur van signalen, op zodanige wijze dat de programmadragende signalen tijdens die overbrenging niet toegankelijk zijn voor het publiek;";

e) een bepaling onder 8° wordt ingevoegd, luidende:

"8° ondersteunende onlinedienst: een onlinedienst bestaande in het aanbieden aan het publiek, door of onder controle en verantwoordelijkheid van een omroeporganisatie, van televisie- of radioprogramma's gelijktijdig met of voor een bepaalde periode na de uitzending ervan door de omroeporganisatie, alsmede van materiaal dat een ondersteuning vormt voor die uitzending."

Hoofdstuk 3 – Wijzigingen van Boek XI "Intellectuele eigendom en bedrijfsgeheimen" van het Wetboek van economisch recht

Art. 3. Artikel XI.164 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, vervangen bij de wet van 20 juli 2015 en gewijzigd bij de wetten van 8 juni 2018 en 25 november 2018, wordt aangevuld met een bepaling onder 10°, luidende:

"10° richtlijn 2019/789/EU van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van richtlijn 93/83/EEG van de Raad."

Art. 4. In artikel XI.215, § 1, eerste lid, a), van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden "en/of de doorgifte" ingevoegd tussen de woorden "de doorgifte via de kabel" en de woorden "en de mededeling aan het publiek per satelliet".

Art. 5. In boek XI, titel 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, wordt het opschrift van hoofdstuk 4 vervangen als volgt:

"Hoofdstuk 4. – Mededeling aan het publiek per satelliet, doorgifte via de kabel, doorgifte, uitzending via directe injectie en ondersteunende onlinediensten van omroeporganisaties".

Art. 6. Dans le livre XI, titre 5, chapitre 4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, l'intitulé de la section 2 est remplacé par ce qui suit:

“Section 2. — Retransmission par câble et retransmission”.

Art. 7. Dans l'article XI.223 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots “et/ou la retransmission” sont insérés entre les mots “d'autoriser la retransmission par câble” et les mots “de leurs œuvres ou de leurs prestations”.

Art. 8. Dans l'article XI.224 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 8 juin 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Le droit de l'auteur et des titulaires de droits voisins d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble et/ou la retransmission ne peut être exercé que par des sociétés de gestion et/ou organismes de gestion collective qui gèrent en Belgique le droit de retransmission par câble et/ou la retransmission.”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 2, le mot “câblodistributeur” est remplacé par les mots “prestataire de services de retransmission par câble ou prestataire de services de retransmission”;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots “ou de retransmission” sont insérés entre les mots “la date de retransmission par câble” et les mots “de leur œuvre ou de leur prestation”;

4° le paragraphe 3 est complété par les mots “, indépendamment du fait que les droits en question lui appartiennent ou lui aient été cédés par d'autres titulaires de droit”.

Art. 9. Dans l'article XI.225 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par les lois du 8 juin 2017 et 25 novembre 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Lorsqu'un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant a cédé son droit d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble et/ou la radiodiffusion à un producteur d'œuvre audiovisuelle, il conserve le droit d'obtenir une rémunération au titre de la retransmission par câble et/ou la retransmission.”;

2° dans le paragraphe 2, les mots “et/ou la retransmission” sont insérés entre les mots “la retransmission par câble” et les mots “, tel que prévu au paragraphe 1^{er}”;

3° dans le paragraphe 3 de la version française, le mot “par” est inséré entre les mots “ne peut être exercée que” et les mots “des sociétés de gestion”;

Art. 6. In boek XI, titel 5, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het opschrift van afdeling 2 vervangen als volgt:

“Afdeling 2. — Doorgifte via de kabel en doorgifte”.

Art. 7. In artikel XI.223 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden “en/of de doorgifte” ingevoegd tussen de woorden “de doorgifte via de kabel” en de woorden “van hun werken en prestaties toe te staan”.

Art. 8. In artikel XI.224 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 8 juni 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Het recht van de auteur en van de houders van naburige rechten om de doorgifte via de kabel en/of de doorgifte toe te staan of te verbieden, kan uitsluitend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die in België het recht van doorgifte via de kabel en/of doorgifte beheren worden uitgeoefend.”;

2° in paragraaf 2, tweede lid, wordt het woord “kabelmaatschappij” vervangen door de woorden “exploitant van doorgiftdiensten via de kabel of exploitant van doorgiftdiensten”;

3° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “of de doorgifte” ingevoegd tussen de woorden “de datum van de doorgifte via de kabel” en de woorden “van hun werk of van hun prestatie”;

4° paragraaf 3 wordt aangevuld met de woorden “, ongeacht of het om haar eigen rechten gaat dan wel of deze haar door andere rechthebbenden zijn overgedragen”.

Art. 9. In artikel XI.225 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wetten van 8 juni 2017 en 25 november 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Wanneer een auteur of een uitvoerend kunstenaar zijn recht om de doorgifte via de kabel en/of de doorgifte toe te staan of te verbieden, heeft overgedragen aan een producent van een audiovisueel werk, behoudt hij het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel en/of de doorgifte.”;

2° in paragraaf 2 worden de woorden “en/of de doorgifte” ingevoegd tussen de woorden “de doorgifte via de kabel” en de woorden “, zoals bepaald in de eerste paragraaf”;

3° in paragraaf 3 van de Franstalige versie, wordt het woord “par” ingevoegd tussen de woorden “ne peut être exercée que” en de woorden “des sociétés de gestion”;

4° dans le paragraphe 5, le mot “câblodistributeurs” est remplacé par les mots “prestataires de services de retransmission par câble et/ou prestataires de services de retransmission”;

5° l'article est complété par un paragraphe 6, rédigé comme suit:

“§ 6. Le paragraphe 3 n'est pas applicable aux droits exercés par un organisme de radiodiffusion à l'égard de ses propres émissions, indépendamment du fait que les droits en question lui appartiennent ou lui aient été cédés par d'autres titulaires de droit.”.

Art. 10. L'article XI.226/1 du même Code, inséré par la loi du 25 novembre 2018, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.226/1. § 1^{er}. Lorsqu'un organisme de radiodiffusion transmet par injection directe ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux sans que l'organisme de radiodiffusion ne transmette lui-même simultanément ces signaux porteurs de programmes directement au public, et que le distributeur de signaux transmet au public ces signaux porteurs de programmes, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux sont considérés comme participant à un acte unique de communication au public par injection directe, pour lequel ils obtiennent une autorisation des titulaires de droits.

§ 2. Nonobstant le paragraphe 1^{er}, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux ne sont responsables que pour leur contribution respective dans cet acte de communication au public. La contribution de l'organisme de radiodiffusion consiste à transmettre ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux sans que l'organisme de radiodiffusion ne transmette lui-même simultanément ces signaux porteurs de programmes directement au public. La contribution du distributeur de signaux est de transmettre au public ces signaux porteurs de programmes.

§ 3. L'autorisation des titulaires de droits doit être obtenue pour chacune des contributions respectives de l'organisme de radiodiffusion et du distributeur de signaux dans l'acte de communication au public par injection directe.”.

Art. 11. Dans l'article XI.227 du même Code, inséré par la loi du 25 novembre 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “d'autoriser ou d'interdire” sont remplacés par les mots “d'accorder ou de refuser l'autorisation pour”;

2° dans le paragraphe 3, les mots “, indépendamment du fait que les droits en question lui appartiennent ou qu'ils lui aient été cédés par d'autres titulaires de droit” sont insérés entre les mots “organisme de radiodiffusion à l'égard de ses propres émissions” et les mots “ni aux droits détenus”;

4° in paragraaf 5 wordt het woord “kabelmaatschappijen” vervangen door de woorden “exploitanten van doorgiftediensten via de kabel en/of de exploitanten van doorgiftediensten”;

5° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 6, luidende:

“§ 6. Paragraaf 3 is niet van toepassing op de rechten die een omroeporganisatie in het kader van haar eigen uitzendingen uitoefent, ongeacht of het om haar eigen rechten gaat dan wel of deze haar door andere rechthebbenden zijn overgedragen.”.

Art. 10. Artikel XI.226/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 november 2018, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.226/1. § 1. Indien een omroeporganisatie haar programmadragende signalen via directe injectie aan een distributeur van signalen overbrengt, zonder dat zijzelf deze programmadragende signalen gelijktijdig en direct uitzendt naar het publiek, en de distributeur van signalen deze programmadragende signalen aan het publiek uitzendt, worden de omroeporganisatie en de distributeur van signalen geacht samen één enkele handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie te verrichten, waarvoor zij toestemming van de rechthebbenden verkrijgen.

§ 2. Niettegenstaande paragraaf 1, zijn de omroeporganisatie en de distributeur van signalen elk slechts gehouden tot hun respectievelijke bijdrage in deze handeling van mededeling aan het publiek. De bijdrage van de omroeporganisatie bestaat erin haar programmadragende signalen over te brengen aan een distributeur van signalen zonder dat de omroeporganisatie zelf deze programmadragende signalen gelijktijdig en direct uitzendt naar het publiek. De bijdrage van de distributeur van signalen bestaat erin om die programmadragende signalen uit te zenden aan het publiek.

§ 3. De toestemming van de rechthebbenden moet verkregen worden voor elk van de respectievelijke bijdragen van de omroeporganisatie en de distributeur van signalen in de handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie.”.

Art. 11. In artikel XI.227 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 november 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “toestemming te verlenen of te weigeren voor” ingevoegd tussen de woorden “en van de houders van naburige rechten om” en “de mededeling aan het publiek via directe injectie” en worden de woorden “toe te staan of te verbieden” opgeheven;

2° in paragraaf 3 worden de woorden “ongeacht of het om haar eigen rechten gaat dan wel of deze haar door andere rechthebbenden zijn overgedragen,” ingevoegd tussen de woorden “in het kader van haar eigen uitzendingen uitoefent,” en de woorden “noch op de rechten waarvan de producenten”;

3° dans le paragraphe 3 de la version française, le mot “radiodiffuseurs” est remplacé par les mots “organismes de radiodiffusion”;

Art. 12. Dans l'article XI.227/1 du même Code, inséré par la loi du 25 novembre 2018, est complété par le paragraphe 5, rédigé comme suit:

“§ 5. Le paragraphe 3 n'est pas applicable aux droits exercés par un organisme de radiodiffusion à l'égard de ses propres émissions, indépendamment du fait que les droits en question lui appartiennent ou lui aient été cédés par d'autres titulaires de droit, ni aux droits détenus par les producteurs à l'égard des organismes de radiodiffusion.”.

Art. 13. Dans le livre XI, titre 5, chapitre 4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, il est inséré, après l'article XI.227/1, une section 3/1 intitulée:

“Section 3/1. – Services en ligne accessoires des organismes de radiodiffusion”.

Art. 14. Dans la section 3/1, insérée par l'article 13, il est inséré un article XI.227/1/1, rédigé comme suit:

“Art. XI.227/1/1. § 1^{er}. Les actes de communication au public d'œuvres ou prestations, par fil ou sans fil, et de mise à disposition du public d'œuvres ou prestations, par fil ou sans fil, de manière que les membres du public puissent y avoir accès de l'endroit et au moment qu'ils choisissent individuellement, se produisant lors de la fourniture au public:

- a) de programmes de radio; et
- b) de programmes de télévision, à l'exception de diffusions de manifestations sportives et d'œuvres ou de prestations qui y sont intégrées, qui:
 - i) concernent des programmes d'informations et d'actualités; ou
 - ii) sont entièrement financées par l'organisme de radiodiffusion,

dans un service en ligne accessoire, par un organisme de radiodiffusion ou sous son contrôle et sa responsabilité, ainsi que les actes de reproduction de telles œuvres ou prestations nécessaires à la fourniture dudit service, à l'accès à celui-ci ou à son utilisation pour les mêmes programmes, sont, aux fins de l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins pertinents pour ces actes, réputés avoir lieu uniquement dans l'État membre de l'Union européenne dans lequel l'organisme de radiodiffusion a son principal établissement.

§ 2. Au moment de déterminer le montant de la rémunération correspondant aux droits visés au paragraphe 1^{er}, les parties prennent en compte tous les paramètres du service en ligne accessoire, tels que les caractéristiques dudit service,

3° in paragraaf 3 van de Franstalige versie wordt het woord “radiodiffuseurs” vervangen door de woorden “organismes de radiodiffusion”.

Art. 12. In artikel XI.227/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 november 2018, wordt een paragraaf 5 ingevoegd, luidende:

“§ 5. Paragraaf 3 is niet van toepassing op de rechten die een omroeporganisatie in het kader van haar eigen uitzendingen uitoefent, ongeacht of het om haar eigen rechten gaat dan wel of deze haar door andere rechthebbenden zijn overgedragen, noch op de rechten waarvan de producenten houder zijn ten aanzien van omroeporganisaties.”.

Art. 13. In boek XI, titel 5, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, wordt na artikel XI.227/1, een afdeling 3/1 ingevoegd, luidende:

“Afdeling 3/1. – Ondersteunende onlinediensten van omroeporganisaties”.

Art. 14. In afdeling 3/1, ingevoegd bij artikel 13, wordt een artikel XI.227/1/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.227/1/1. § 1. De handelingen van mededeling aan het publiek van werken of prestaties, per draad of draadloos, en van beschikbaarstelling aan het publiek van werken of prestaties, per draad of draadloos, op zodanige wijze dat deze voor leden van het publiek op een door hen individueel gekozen plaats en tijd toegankelijk zijn, die plaatsvinden bij het verstrekken aan het publiek van:

- a) radioprogramma's; en
- b) televisieprogramma's, met uitzondering van uitzendingen van sportevenementen en werken of prestaties die daarin opgenomen zijn, die:
 - i) nieuws- en actualiteitenprogramma's betreffen; of
 - ii) volledig door de omroeporganisatie zijn gefinancierd,

in een ondersteunende onlinedienst door of onder controle en verantwoordelijkheid van een omroeporganisatie, en de handelingen tot reproductie van dergelijke werken of prestaties die noodzakelijk zijn voor de verlening van, de toegang tot of het gebruik van een dergelijke onlinedienst voor dezelfde programma's, worden voor de uitoefening van de auteursrechten en naburige rechten die relevant zijn voor deze handelingen, geacht uitsluitend plaats te vinden in de lidstaat van de Europese Unie waar de omroeporganisatie haar hoofdvestiging heeft.

§ 2. Bij de vaststelling van het bedrag van de betalingen voor de in paragraaf 1 bedoelde rechten, nemen de partijen alle aspecten van de ondersteunende onlinedienst in acht, zoals kenmerken van die dienst, waaronder de duur van de

notamment la durée de la disponibilité en ligne des programmes fournis dans ce service, l'audience et les versions linguistiques fournies.

L'alinéa 1^{er} n'exclut pas la possibilité de calculer le montant de la rémunération due, sur la base des recettes de l'organisme de radiodiffusion.

§ 3. Le paragraphe 1^{er} ne porte pas préjudice à la liberté contractuelle des parties de limiter l'exploitation des droits visés au paragraphe 1^{er}.

Art. 15. Dans le livre XI, titre 5, chapitre 4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, l'intitulé de la section 4 est remplacé par ce qui suit:

"Section 4. — Dispositions communes aux sections 1 à 3/1".

Art. 16. L'article XI.227/2, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 25 novembre 2018, est remplacé par ce qui suit:

"Art. XI.227/2. § 1^{er}. Sans préjudice des autres exigences légales et réglementaires en matière d'information, les producteurs, les sociétés de gestion, les organismes de gestion collective, les exploitants de station de liaison montante vers un satellite, les organismes de radiodiffusion, les prestataires de services de retransmission par câble, les prestataires de services de retransmission et les distributeurs de signaux s'échangent en temps utile les informations appropriées et suffisantes aux finalités suivantes:

1° la détermination du type d'acte d'exploitation concerné, tel que la radiodiffusion, la communication au public par satellite, la retransmission par câble, la retransmission, la communication au public par injection directe par injection directe et/ou le service en ligne accessoire;

2° la détermination des assiettes économiques pertinentes pour le calcul des rémunérations;

3° la détermination du montant des rémunérations déjà perçues et à percevoir pour les actes d'exploitation visés sous 1°, afin d'éviter des anomalies concernant des paiements de droits de la part des organismes de radiodiffusion, des prestataires de services de retransmission par câble, des prestataires de services de retransmission et des distributeurs de signaux."

Art. 17. A l'article XI.228 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et remplacé par la loi du 25 novembre 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

"§ 1^{er}. Lorsque la conclusion d'un accord autorisant la communication au public par satellite, la retransmission par câble, la retransmission, la communication au public par injection directe et/ou le service en ligne accessoire est impossible,

onlinebeschikbaarheid van de in die dienst aangeboden programma's, het luisteraars- of kijkerspubliek en de aangeboden taalversies.

Het eerste lid staat er niet aan in de weg dat het bedrag van de betalingen wordt berekend op basis van de inkomsten van de omroeporganisatie.

§ 3. Paragraaf 1 doet geen afbreuk aan de contractuele vrijheid van de partijen om de exploitatie van de in paragraaf 1 bedoelde rechten te beperken."

Art. 15. In boek XI, titel 5, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, wordt het opschrift van afdeling 4 vervangen als volgt:

"Afdeling 4. - Bepalingen gemeenschappelijk aan de afdelingen 1 tot 3/1".

Art. 16. Artikel XI.227/2, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 november 2018, wordt vervangen als volgt:

"Art. XI.227/2. § 1. Onverminderd de overige wettelijke en reglementaire informatievoorschriften wisselen de producenten, de beheersvennootschappen, de collectieve beheerorganisaties, de exploitanten van satellietgrondstations, de omroeporganisaties, de exploitanten van doorgiftdiensten via de kabel, de exploitanten van doorgiftdiensten en de distributeurs van signalen tijdig de passende en toereikende informatie uit in het kader van de volgende doeleinden:

1° de vaststelling van het betrokken type van exploitatiehandeling zoals de uitzending, de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel, de doorgifte, de mededeling aan het publiek via directe injectie en/of de ondersteunende onlinedienst;

2° de vaststelling van de relevante economische grondslagen voor de berekening van de vergoedingen;

3° de vaststelling van de omvang van reeds geïnde en te innen vergoedingen voor de in de bepaling onder 1° genoemde exploitatiehandelingen, teneinde anomalieën betreffende betalingen van rechten te vermijden in hoofde van omroeporganisaties, exploitanten van doorgiftdiensten via de kabel, exploitanten van doorgiftdiensten en distributeurs van signalen."

Art. 17. In artikel XI.228 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en vervangen bij de wet van 25 november 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

"§ 1. Indien er geen overeenkomst betreffende de toestemming voor de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel, de doorgifte, de mededeling aan het publiek via directe injectie en/of de ondersteunende onlinedienst

les parties peuvent faire appel de commun accord à un ou plusieurs médiateurs.”;

2° dans le paragraphe 2, les mots “Les trois” sont remplacés par les mots “Le médiateur ou les” et le mot “sixième” est remplacé par le mot “septième” et le mot “arbitres” est remplacé par le mot “médiateurs”.

Art. 18. L'article XI.228/1 du même Code, inséré par la loi du 25 novembre 2018, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.228/1. Sans préjudice de l'alinéa 2, les organismes de radiodiffusion qui gèrent le droit d'autoriser la retransmission par câble, la retransmission ou la communication au public par injection directe, visé aux articles XI.223 et XI.226, en ce qui concerne leur propres émissions, les sociétés de gestion qui gèrent les droits d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble, la retransmission ou la communication au public par injection directe, visés aux articles XI.224, § 1^{er}, et XI.227, § 1^{er}, et les sociétés de gestion qui gèrent le droit à rémunération pour la retransmission par câble, la retransmission ou pour la communication au public par injection directe visé aux articles XI.225, § 1^{er}, et XI.227/1, § 1^{er}, mettent en place une plateforme unique pour la perception des droits précités.

Après avis du comité de concertation, le Roi détermine les conditions auxquelles cette plateforme doit répondre. Il peut, sur la base de critères objectifs, limiter la composition et la portée de la plateforme unique, notamment en ce qui concerne certaines catégories d'ayants droit.

Après avis du comité de concertation, le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de la plateforme unique.”.

Chapitre 4 – *Disposition transitoire*

Art. 19. Les accords sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins pertinents pour les actes de communication au public d'œuvres ou prestations, par fil ou sans fil, et de mise à disposition du public d'œuvres ou prestations, par fil ou sans fil, de manière que les membres du public puissent y avoir accès de l'endroit et au moment qu'ils choisissent individuellement, se produisant lors de la fourniture au public d'un service en ligne accessoire ainsi que ceux pertinents pour les actes de reproduction nécessaires à la fourniture d'un tel service en ligne, à l'accès à celui-ci ou à son utilisation qui sont en vigueur au 7 juin 2021 sont soumis à l'article XI.227/1/1 du Code de droit économique, à partir du 7 juin 2023 s'ils expirent après cette date.

Les autorisations obtenues en ce qui concerne les actes de communication au public par injection directe qui sont en vigueur au 7 juin 2021 sont soumises à l'article XI.226/1 du Code de droit économique, à partir du 7 juin 2025 si ces autorisations expirent après cette date.

Les parties peuvent prévoir que les actes d'exploitation qui sont antérieurs à l'entrée en vigueur de la présente loi et qui ne

kan worden gesloten, kunnen de partijen in onderling akkoord een beroep doen op een of meer bemiddelaars.”;

2° in paragraaf 2 wordt het woord “drie” vervangen door de woorden “bemiddelaar of” en wordt het woord “zesde” vervangen door het woord “zevende” en wordt het woord “scheidslieden” vervangen door het woord “bemiddelaars”.

Art. 18. Artikel XI.228/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 november 2018, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.228/1. Onverminderd het tweede lid, voorzien de omroeporganisaties die voor hun eigen uitzendingen het recht uitoefenen om de doorgifte via de kabel, de doorgifte of de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan, zoals bedoeld in artikelen XI.223 en XI.226, de beheersvennootschappen die de rechten beheren om de doorgifte via de kabel, de doorgifte en de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, zoals bedoeld in artikelen XI.224, § 1, en XI.227, § 1, en de beheersvennootschappen die het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel, de doorgifte en voor de mededeling aan het publiek via directe injectie zoals bedoeld in de artikelen XI.225, § 1, en XI.227/1, § 1, beheren, in een uniek platform voor de inning van voornoemde rechten.

Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de voorwaarden waaraan dit platform moet voldoen. Hij kan op basis van objectieve criteria de samenstelling en draagwijdte van het uniek platform beperken onder andere wat betreft bepaalde categorieën van rechthebbenden.

Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de datum waarop het uniek platform van toepassing wordt.”.

Hoofdstuk 4 – *Overgangsbepaling*

Art. 19. Op overeenkomsten over de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten voor handelingen van mededeling aan het publiek van werken of prestaties, per draad of draadloos, en de beschikbaarstelling aan het publiek van werken of prestaties, al dan niet draadloos, op zodanige wijze dat werken en prestaties voor leden van het publiek op een door hen individueel gekozen plaats en tijd toegankelijk kunnen zijn, die plaatsvinden bij het verstrekken van een ondersteunende onlinedienst en handelingen van reproductie die noodzakelijk zijn voor de verlening van, de toegang tot of het gebruik van een dergelijke ondersteunende onlinedienst, die van kracht zijn op 7 juni 2021, is artikel XI.227/1/1 van het Wetboek van economisch recht, van toepassing met ingang van 7 juni 2023 indien deze overeenkomsten na die datum verstrijken.

Op de toestemmingen die verkregen zijn voor handelingen van mededeling aan het publiek via directe injectie die van kracht zijn op 7 juni 2021, is artikel XI.226/1 van het Wetboek van economisch recht van toepassing met ingang van 7 juni 2025 indien deze toestemmingen na die datum verstrijken.

De partijen kunnen bepalen dat de exploitatiehandelingen die plaatsvinden voor de inwerkingtreding van deze wet, en

sont pas couverts par des accords ou autorisations visés à l'alinéa 2 ou 3, sont régis par les dispositions de la présente loi.

Chapitre 5 – Disposition finale

Art. 20. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2022.

die niet gedekt zijn door overeenkomsten of toestemmingen bepaald in het tweede of derde lid, geregeld worden door de bepalingen van deze wet.

Hoofdstuk 5 – Slotbepaling

Art. 20. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2022.

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Pierre-Yves DERMAGNE
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	---
Administration compétente	SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
Contact administration (nom, email, tél.)	Gunther Aelbrecht, Gunther.Aelbrecht@economie.fgov.be, 02/2778596

Projet .b.

Titre du projet de réglementation	Avant-projet de loi transposant la Directive (UE) 2019/789 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	Cet avant-projet de loi vise à transposer la directive (UE) 2019/789 en droit belge. La directive prévoit (1) un principe du pays d'origine pour les services en ligne accessoires d'organismes de radiodiffusion, (2) un nouveau régime de « retransmission » et (3) de nouvelles règles pour la technique de l'injection directe.
Analyses d'impact déjà réalisées	☐ Oui Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : -- ☒ Non

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :	Au sein du Conseil de la Propriété intellectuelle : Le 17 septembre 2020 (visioconférence) et le 29 octobre 2020 (visioconférence). Au sein du Comité de concertation en matière audiovisuelle : Le 11 mars 2020 (consultation écrite jusqu'au 14 avril 2020) ; le 25 juin 2020 (visioconférence) ; le 17 septembre 2020, invité à la réunion du Conseil (visioconférence) et le 29 octobre 2020 (visioconférence).
---	--

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence :

Avis du Conseil de la Propriété intellectuelle et avis du Comité de Concertation en matière audiovisuelle du 29 octobre 2020 concernant la transposition en droit belge de la DIRECTIVE (UE) 2019/789 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil
(<https://economie.fgov.be/fr/themes/propriete-intellectuelle/institutions-et-acteurs/conseil-de-la-propriete/avis/avis-du-29-octobre-2020-du>)

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

le mercredi 3 mars 2021

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes.
 Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème.
 S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs**, **expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs.
 Pour les thèmes **3, 10, 11 et 21**, des questions plus approfondies sont posées.
 Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

[Il n'y a pas d'impact sur l'égalité entre les femmes et les hommes.](#)



Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation. __



S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

--

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

--



S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact
Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact
Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact
Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact
Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact
Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?

Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).

Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

Les entreprises concernées sont variées. Non seulement les radiodiffuseurs belges sont impliqués dans ce projet de loi mais aussi les sociétés de gestion et les organisations de gestion collective. Une grande partie de ces sociétés sont des PME mais il y a d'autres entreprises impliquées au sein du secteur audiovisuel comme, par exemple, les producteurs de films et les câblodistributeurs. Ces entreprises-là aussi seront souvent des PME.

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.

N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11.

Impact positif: L'introduction d'une gestion collective obligatoire dans le cas de la « retransmission » renforce la position de négociation de certaines PME. Cela facilite l'acquittement du droit de retransmission parce qu'un seul interlocuteur mènera les négociations.

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez

[Pas d'application](#)

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez

[Pas d'application](#)

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

[Pas d'application](#)

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.

S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

- a. [Le projet prévoit un régime pour l'échange d'informations \(article 16\). Les producteurs, les sociétés de gestion, les organismes de gestion collective, les exploitants de station de liaison montante vers un satellite, les organismes de radiodiffusion, les câblodistributeurs, les opérateurs de services de retransmission et les distributeurs de signaux doivent échanger en temps utile des informations appropriées et suffisantes. Cet échange d'informations vise \(1\) à constater les actes pertinents \(s'agit-il par exemple d'une communication au public via satellite ou d'une retransmission par câble?\) \(2\) à recevoir suffisamment de données sur la base desquelles la rémunération pourra être calculée et \(3\) à éviter des anomalies concernant les paiements des droits.](#)

b.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.	↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.
2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ? a. Cela dépendra de la pratique. Le Comité de concertation en matière audiovisuelle, qui représente les parties prenantes du secteur audiovisuel, jouera un rôle important à cet égard. b.	
3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ? a. Cela dépendra de la pratique. Le Comité de concertation en matière audiovisuelle, qui représente les parties prenantes du secteur audiovisuel, jouera un rôle important à cet égard. b.	
4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ? a. L'échange d'informations doit se faire en temps utile. b.	
5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ? Aucun impact négatif n'est attendu. L'échange d'informations devrait conduire à davantage de transparence dans le secteur audiovisuel. Par conséquent, des mesures visant à atténuer ou à compenser un impact négatif ne sont donc pas à l'ordre du jour.	

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.

☐ Impact positif
 ☐ Impact négatif
 Expliquez.
 ☒ Pas d'impact

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.

☐ Impact positif
 ☐ Impact négatif
 Expliquez.
 ☒ Pas d'impact

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.

☐ Impact positif
 ☐ Impact négatif
 Expliquez.
 ☒ Pas d'impact

Changements climatiques .15.

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

Ressources naturelles .16.

Gestion efficiente des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

Buiten- en binnenlucht .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SO_x, NO_x, NH₃), particules fines.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

Autorités publiques .20.

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

Cohérence des politiques en faveur du développement .21.

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :

- sécurité alimentaire
- santé et accès aux médicaments
- travail décent
- commerce local et international
- revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)
- mobilité des personnes
- environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)
- paix et sécurité

Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.

Le projet porte sur le régime de droit d'auteur de certains aspects au sein du secteur audiovisuel. Cette matière n'est d'aucune manière liée (directement ou indirectement) aux pays en développement.

↓ S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.

2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel

--

↓ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.

3. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Regelgevingsimpactanalyse

RiA-AiR

- :: Vul het formulier bij voorkeur online in ria-air.fed.be
- :: Contacteer de helpdesk indien nodig ria-air@premier.fed.be
- :: Raadpleeg de handleiding, de FAQ, enz. www.verereenvoudiging.be

Beschrijvende fiche

Auteur .a.

Bevoegd regeringslid	Pierre-Yves DERMAGNE
Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	---
Overheidsdienst	FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.)	Gunther Aelbrecht, Gunther.Aelbrecht@economie.fgov.be, 02/2778596

Ontwerp .b.

Titel van het ontwerp van regelgeving	Voorontwerp van wet tot omzetting van Richtlijn (EU) 2019/789 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van Richtlijn 93/83/EEG van de Raad
Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.	Dit voorontwerp van wet strekt ertoe richtlijn (EU) 2019/789 om te zetten in Belgisch recht. De richtlijn voorziet (1) in een oorsprongslandbeginsel voor ondersteunende onlindiensten van omroeporganisaties (2) een nieuw regime voor de "doorgifte" (3) nieuwe regels voor de techniek van de directe injectie.
Impactanalyses reeds uitgevoerd	☐ Ja Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden: -- ☒ Nee

Raadpleging over het ontwerp van regelgeving .c.

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:	Binnen de Raad voor de Intellectuele Eigendom, op: 17 september 2020 (videoconferentie) en op 29 oktober 2020 (videoconferentie). Binnen het Audiovisueel overlegcomité, op: 11 maart 2020 (schriftelijke consultatie tot 24 april 2020); op 25 juni 2020 (videoconferentie); op 17 september 2020, uitgenodigd op de vergadering van de Raad (videoconferentie) en op 29 oktober 2020 (videoconferentie).
--	---

Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren .d.

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen:

Advies van de Raad voor de Intellectuele eigendom en advies van het Overlegcomité inzake audiovisuele aangelegenheden van 29 oktober 2020 betreffende de omzetting in Belgisch recht van richtlijn (EU) 2019/789 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van Richtlijn 93/83/EEG van de Raad
(<https://economie.fgov.be/nl/themas/intellectuele-eigendom/instellingen-en-actoren/raad-voor-de-intellectuele/adviezen/advies-van-29-oktober-2020-van>)

Datum van beëindiging van de impactanalyse .e.

3 maart 2021

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?



Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

Een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden is gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken.

Indien er een **positieve en/of negatieve impact** is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.

Voor de thema's **3, 10, 11** en **21**, worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Raadpleeg de [handleiding](#) of contacteer de helpdesk ria-air@premier.fed.be indien u vragen heeft.

Kansarmoedebestrijding .1.

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

Gelijke Kansen en sociale cohesie .2.

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☒ Geen impact

Gelijkheid van vrouwen en mannen .3.

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

Er is geen impact op de gelijkheid tussen mannen en vrouwen.



Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.



Indien er verschillen zijn, beantwoord dan vragen 3 en 4.

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

--

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

--

Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 5.

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Gezondheid .4.

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Werkgelegenheid .5.**

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Consumptie- en productiepatronen .6.**

Prijstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Economische ontwikkeling .7.**

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Investerings .8.**

Investerings in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuur), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringscijfer in procent van het bbp.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact**Onderzoek en ontwikkeling .9.**

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact

Leg uit.

☒ Geen impact

Kmo's .10.

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers).

Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

De betrokken ondernemingen zijn veelzijdig. In de eerste plaats zijn de Belgische omroepen betrokken bij dit wetsontwerp. Anderzijds de beheersvennootschappen en collectieve beheersorganisaties. Een groot deel van deze vennootschappen zijn KMO's. Daarnaast zijn ook andere ondernemingen binnen de audiovisuele sector betrokken, zoals bijvoorbeeld de filmproducenten en de kabelmaatschappijen. Ook deze ondernemingen zullen vaak KMO's zijn.

↓ Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.

N.B. De impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden.

Positieve impact: Door de invoering van verplicht collectief beheer in geval van "doorgifte" wordt de onderhandelingspositie van bepaalde KMO's versterkt. Dit maakt het dan weer makkelijker om het recht van doorgifte te clearen, aangezien er één gesprekspartner de onderhandelingen zal voeren.

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vragen 3 tot 5.

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] > Leg uit

Niet van toepassing

4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit

Niet van toepassing

5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?

Niet van toepassing

Administratieve lasten .11.

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

↓ Indien burgers (zie thema 3) en/of ondernemingen (zie thema 10) betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen.

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. Indien er geen enkele formaliteiten of verplichtingen zijn, leg uit waarom.

- a. Het ontwerp voorziet in een regeling ter uitwisseling van informatie (artikel 16). De producenten, de beheersvennootschappen, de collectieve beheersorganisaties, de exploitanten van satellietgrondstations, de omroeporganisaties, de exploitanten van doorgiftdiensten via de kabel, de exploitanten van doorgiftdiensten en de distributeurs van signalen dienen tijdig passende en toereikende informatie uit te wisselen. Deze informatieuitwisseling strekt ertoe om (1) de relevante handeling vast te stellen (gaat het bijvoorbeeld om een mededeling aan het publiek via satelliet of om een doorgifte via de kabel?) (2) voldoende gegevens te verkrijgen op basis waarvan de vergoeding zal kunnen worden berekend en (3) het vermijden van anomalieën betreffende de betaling van rechten.
- b.

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in de huidige* regelgeving, beantwoord dan vragen 2a tot 4a.	↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in het ontwerp van regelgeving**, beantwoord dan vragen 2b tot 4b.
2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen? a. Dit zal afhankelijk zijn van de praktijk. Het Audiosiuueel Overlegcomité, dat de stakeholders binnen de audiovisuele sector vertegenwoordigt, zal hierin een belangrijke rol spelen. b.	
3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld? a. Dit zal afhankelijk zijn van de praktijk. Het Audiosiuueel Overlegcomité, dat de stakeholders binnen de audiovisuele sector vertegenwoordigt, zal hierin een belangrijke rol spelen. b.	
4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep? a. De uitwisseling van informatie dient tijdig te gebeuren. b.	
5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren? Een negatieve impact wordt niet verwacht. De informatieuitwisseling zou moeten leiden tot meer transparantie binnen de audiovisuele sector. Maatregelen om een negatieve impact te verlichten of te compenseren zijn daarom niet aan de orde.	

Energie .12.

Energimix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

☐ Positieve impact
 ☐ Negatieve impact
 ↓ Leg uit.
☒ Geen impact

Mobiliteit .13.

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

☐ Positieve impact
 ☐ Negatieve impact
 ↓ Leg uit.
☒ Geen impact

Voeding .14.

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

☐ Positieve impact
 ☐ Negatieve impact
 ↓ Leg uit.
☒ Geen impact

Klimaatverandering .15.

RIA formulier - v2 - oct. 2014

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact Leg uit.

Natuurlijke hulpbronnen .16.

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact Leg uit.

Buiten- en binnenlucht .17.

Luchtkwaliteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SOX, NOX, NH3), fijn stof.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact Leg uit.

Biodiversiteit .18.

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoctrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact Leg uit.

Hinder .19.

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact Leg uit.

Overheid .20.

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact Leg uit.

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling .21.

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.		
---	--	--

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van:

- | | |
|--|---|
| o voedselveiligheid | o inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie) |
| o gezondheid en toegang tot geneesmiddelen | o mobiliteit van personen |
| o waardig werk | o leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling) |
| o lokale en internationale handel | o vrede en veiligheid |

Indien er geen enkelen ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.

Het ontwerp heeft betrekking op de auteursrechtelijke regeling van bepaalde aspecten binnen de audiovisuele sector. Deze materie is op geen enkel vlak (rechtstreeks of onrechtstreeks) verbonden met ontwikkelingslanden.

↓ Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan vraag 2.

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). Zie bijlage

--

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 3.

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 69.273/22 DU 2 JUIN 2021**

Le 23 avril 2021, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'transposant la directive (UE) 2019/789 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil'.

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre le 2 juin 2021. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Patrick RONVAUX et Christine HOREVOETS, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Jacques ENGLEBERT, assesseurs, et Béatrice DRAPIER, greffier.

Le rapport a été présenté par Pauline LAGASSE, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 2 juin 2021.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet¹, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

Articles 2 et 10

En ce qui concerne la définition de l'injection directe, la nouvelle définition proposée, directement inspirée de la directive (UE) n° 2019/789 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 'établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio,

¹ * S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 69.273/22 VAN 2 JUNI 2021**

Op 23 april 2021 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-eersteminister en minister van Economie en Werk verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'tot omzetting van richtlijn (EU) 2019/789 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van richtlijn 93/83/EEG van de Raad'.

Het voorontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 2 juni 2021. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Patrick RONVAUX en Christine HOREVOETS, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Jacques ENGLEBERT, assessoren, en Béatrice DRAPIER, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Pauline LAGASSE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 2 juni 2021.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,¹ de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

Artikelen 2 en 10

Wat de inhoud van het begrip "directe injectie" betreft, wordt in de voorgestelde nieuwe definitie, die rechtstreeks steunt op richtlijn (EU) 2019/789 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 'tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's

¹ * Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil', ne fait plus référence au recours exclusif à cette technique.

Toutefois, il ne semble pas que l'auteur de l'avant-projet souhaite abandonner cette exclusivité puisqu'il précise ce qui suit dans le commentaire de l'article 2:

"Comme indiqué dans le commentaire de l'article 10, le régime de la communication au public par injection directe ne s'applique que lorsque l'organisme de radiodiffusion n'effectue pas une transmission directe au public simultanément à la transmission par injection directe de ses signaux porteurs de programmes à des distributeurs de signaux".

Dans le commentaire de l'article 10, on peut lire dans le même sens ce qui suit:

"L'article 10, § 1^{er}, est une transposition littérale de l'article 8, paragraphe 1^{er}, de la directive (UE) 2019/789 précitée. Il règle les situations dans lesquelles les organismes de radiodiffusion transmettent *exclusivement* par injection directe leurs signaux porteurs de programmes à des distributeurs de signaux, sans transmission simultanée au public, et que les distributeurs de signaux transmettent au public ces signaux porteurs de programmes. Dans ce cas, il n'y a qu'un seul acte de communication au public" (italiques ajoutées).

L'absence de référence, dans le dispositif, à un recours exclusif à la technique de l'injection directe est de nature à créer une incertitude.

En effet, lorsque l'organisme de radiodiffusion ne recourt pas de manière exclusive à l'injection directe mais qu'au contraire celle-ci intervient "en parallèle" avec une retransmission, se pose la question du régime applicable à l'injection directe.

Le commentaire de l'article 10 énonce à cet égard que "[c]et article ne vise cependant que les transmissions effectuées par injection directe" et ajoute qu'"[e]n ce qui concerne la situation où un organisme de radiodiffusion transmet ses signaux porteurs de programmes à des distributeurs de signaux d'une part et qu'il les transmet également d'autre part simultanément directement au public", il convient de se référer au considérant 21 de la directive (UE) n° 2019/789, rédigé comme suit:

"Lorsque des organismes de radiodiffusion transmettent directement au public leurs signaux porteurs de programmes, réalisant ainsi un acte de transmission initial, et qu'ils transmettent également simultanément ces signaux à d'autres organismes au moyen du processus technique d'injection directe, par exemple pour garantir la qualité des signaux à des fins de retransmission, les transmissions effectuées par ces autres organismes constituent un acte de communication au public distinct de celui réalisé par l'organisme de radiodiffusion. Dans ces situations, *LES RÈGLES RELATIVES AUX RETRANSMISSIONS* prévues par la présente directive et par la directive 93/83/CEE, telles qu'elles sont amendées par la présente directive, *DEVRAIENT S'APPLIQUER*" (italiques ajoutées).

en tot wijziging van richtlijn 93/83/EEG van de Raad', niet langer verwezen naar het uitsluitend gebruik van die techniek.

Blijkbaar is het evenwel niet de bedoeling van de steller van het voorontwerp om volledig af te stappen van dat uitsluitend gebruik, aangezien hij in de toelichting bij artikel 2 het volgende te kennen geeft:

"Zoals aangegeven in de toelichting bij artikel 10, is het regime inzake de mededeling aan het publiek via directe injectie slechts van toepassing wanneer de omroeporganisatie geen rechtstreekse uitzending naar het publiek uitvoert gelijktijdig met het doorgeven van programmadragende signalen via directe injectie aan distributeurs van signalen."

In de toelichting bij artikel 10 staat in dezelfde zin het volgende:

"Artikel 10, § 1, is een letterlijke omzetting van artikel 8, lid 1, van de voornoemde richtlijn (EU) 2019/789. Het regelt de situaties waarin omroeporganisaties hun programmadragende signalen *uitsluitend* via directe injectie doorgeven aan distributeurs van signalen, zonder dat er sprake is van gelijktijdige uitzending naar het publiek, en waarbij de distributeurs van signalen de programmadragende signalen naar het publiek uitzenden. In dit geval is er slechts één enkele handeling van mededeling aan het publiek" (eigen cursivering).

Dat in het dispositief niet verwezen wordt naar het uitsluitend gebruik van de techniek van directe injectie, kan onzekerheid doen ontstaan.

Wanneer de omroeporganisatie niet uitsluitend gebruik maakt van directe injectie maar integendeel "parallel" daarmee een doorgifte laat gebeuren, rijst immers de vraag welke regeling op de directe injectie van toepassing is.

In de toelichting bij artikel 10 staat in dat verband dat "[d]it artikel (...) echter alleen betrekking [heeft] op uitzendingen die via directe injectie plaatsvinden" en wordt daaraan toegevoegd dat, "[i]n verband met de situatie waarbij een omroeporganisatie haar programmadragende signalen enerzijds uitzendt aan distributeurs van signalen en ze anderzijds gelijktijdig ook direct aan het publiek uitzendt", teruggevallen dient te worden op overweging 21 van richtlijn (EU) 2019/789, welke overweging als volgt luidt:

"Wanneer omroeporganisaties hun programmadragende signalen rechtstreeks aan het publiek uitzenden, en daarmee een eerste uitzending verrichten, en tegelijkertijd die signalen doorgeven aan andere organisaties via het technische proces van directe injectie, bijvoorbeeld om de kwaliteit van de signalen voor doorgiftoeleinden te waarborgen, vormt de doorgifte door deze andere organisaties een afzonderlijke handeling van mededeling aan het publiek die zich onderscheidt van die door de omroeporganisatie. In die situaties moeten de voorschriften inzake doorgifte in deze richtlijn en in richtlijn 93/83/EEG, zoals gewijzigd bij deze richtlijn, van toepassing zijn." (eigen cursivering).

Ceci conduit l'auteur de l'avant-projet à la conclusion suivante, toujours dans le commentaire de l'article 10:

“Les règles prévues pour la retransmission ou pour la retransmission par câble *PEUVENT* donc être amenées à s'appliquer, indépendamment de la technique utilisée par les organismes de radiodiffusion pour effectuer cette transmission ‘parallèle’ directe au public” (italiques ajoutés).

En réalité, le texte en projet ne semble pas régler définitivement cette question dès lors que le considérant de la directive paraît ne contenir qu'une suggestion dans sa version française (“en cas de transmission ‘parallèle’, les règles prévues pour la retransmission *devraient* s'appliquer”, italiques ajoutés) et que le commentaire de l'article 10 précise que ces règles *PEUVENT* être amenée à s'appliquer.

La question se pose de savoir si l'auteur de l'avant-projet ne devrait pas se montrer plus affirmatif et si le texte en projet ne devrait pas mieux traduire les considérations émises dans son commentaire.

Article 9

1. Dans la version française de l'avant-projet, à l'article XI.225, § 1^{er}, en projet du Code de droit économique, il convient de remplacer le mot “radiodiffusion” par le mot “retransmission”.

2. Comme le mot “par” figure dans le texte français en vigueur de l'article XI.225, § 3, alinéas 1^{er} et 2, du Code de droit économique², le 3^o est dépourvu d'objet et doit donc être omis.

Article 12

L'article 12 prévoit l'insertion d'un nouveau paragraphe 5 dans l'article XI.227/1 du Code de droit économique, actuellement rédigé comme suit:

“§ 1^{er}. Lorsqu'un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant a cédé son droit d'autoriser ou d'interdire la communication au public par injection directe à un producteur d'œuvre audiovisuelle, il conserve le droit d'obtenir une rémunération au titre de la communication au public par injection directe.

² Voir le texte original de l'article XI.225, § 3, du Code de droit économique tel qu'il y a été inséré par l'article 3 de la loi du 19 avril 2014 ‘portant insertion du livre XI “Propriété intellectuelle” dans le Code de droit économique, et portant insertion des dispositions propres au livre XI dans les livres I, XV et XVII du même Code’ (*Moniteur belge* du 12 juin 2014, p. 44420). La version coordonnée de l'article XI.225, § 3, alinéa 1^{er}, du Code de droit économique, telle qu'elle figure sur *Justel*, a omis à tort le mot “par” au sein de cette disposition dans sa version française.

Een en ander brengt de steller van het voorontwerp, nog steeds in de toelichting bij artikel 10, tot de volgende conclusie:

“De regels inzake doorgifte of inzake doorgifte via de kabel *kunnen* hier dus van toepassing zijn, onafhankelijk van de techniek die door de omroeporganisaties gebruikt wordt om die ‘parallèle’ rechtstreekse uitzending naar het publiek uit te voeren.” (eigen cursivering).

In werkelijkheid wordt die kwestie bij de ontworpen tekst blijkbaar niet definitief geregeld aangezien de overweging van de richtlijn, althans wat de Franse tekst ervan betreft, slechts een suggestie lijkt te bevatten (“[en cas de transmission parallèle], les règles relatives aux retransmissions (...) devraient s'appliquer”) en in de toelichting bij artikel 10 aangegeven wordt dat de regels van toepassing *kunnen* zijn.

De vraag rijst of de steller van het voorontwerp niet meer stelligheid aan de dag zou moeten leggen en of de overwegingen die in de toelichting bij de ontworpen tekst uiteengezet worden daarin niet beter tot uiting zouden moeten komen.

Artikel 9

1. In de Franse tekst van het voorontwerp dient in het ontworpen artikel XI.225, § 1, van het Wetboek van economisch recht het woord “radiodiffusion” vervangen te worden door het woord “retransmission”.

2. Aangezien het woord “par” reeds voorkomt in de thans geldende Franse tekst van artikel XI.225, § 3, eerste en tweede lid, van het Wetboek van economisch recht,² is de bepaling onder 3^o doelloos en moet ze dan ook weggelaten worden.

Artikel 12

Bij artikel 12 wordt een nieuwe paragraaf 5 ingevoegd in artikel XI.227/1 van het Wetboek van economisch recht, dat thans als volgt luidt:

“§ 1. Wanneer een auteur of een uitvoerend kunstenaar zijn recht om de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, heeft overgedragen aan een producent van een audiovisueel werk, behoudt hij het recht op een vergoeding voor de mededeling aan het publiek via directe injectie.

§ 2. Het recht op een vergoeding voor de mededeling aan het publiek via directe injectie, zoals bepaald in de eerste

² Zie de originele tekst van artikel XI.225, § 3, van het Wetboek van economisch recht zoals die ingevoegd is bij artikel 3 van de wet van 19 april 2014 ‘houdende invoeging van boek XI, “Intellectuele eigendom” in het Wetboek van economisch recht, en houdende invoeging van bepalingen eigen aan boek XI in de boeken I, XV en XVII van hetzelfde Wetboek’ (*BS* 12 juni 2014, 44420). In de Franse tekst van de gecoördineerde versie van artikel XI.225, § 3, eerste lid, van het Wetboek van economisch recht, zoals die te vinden is op *Justel*, is het woord “par” in die bepaling bij vergissing weggelaten.

§ 2. Le droit d'obtenir une rémunération au titre de la communication au public par injection directe, tel que prévu au paragraphe 1^{er}, est incessible et ne peut pas faire l'objet d'une renonciation de la part des auteurs ou artistes-interprètes ou exécutants. Cette disposition est impérative.

§ 3. La gestion du droit des auteurs d'obtenir une rémunération, telle que prévue au paragraphe 1^{er}, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion représentant des auteurs.

La gestion du droit des artistes-interprètes ou exécutants d'obtenir une rémunération, telle que prévue au paragraphe 1^{er}, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion représentant des artistes-interprètes ou exécutants.

§ 4. Tant que la plateforme unique, visée à l'article XI.228/1, n'est pas mise en place, le droit à rémunération prévu au § 1^{er} peut être réclaté directement par les sociétés de gestion auprès des organismes de radiodiffusion et des distributeurs de signaux".

Le texte actuel consacre donc un droit à une rémunération incessible pour la communication par injection directe, attribué aux auteurs et aux artistes-interprètes. Cette incessibilité est de plus impérative.

Or, le paragraphe 5 en projet énonce que "[l]e paragraphe 3 n'est pas applicable aux droits exercés par un organisme de radiodiffusion à l'égard de ses propres émissions, indépendamment du fait que les droits en question lui appartiennent ou lui aient été cédés par d'autres titulaires de droit, ni aux droits détenus par les producteurs à l'égard des organismes de radiodiffusion".

En dérogeant à la gestion exclusive du droit à obtenir une rémunération par les sociétés de gestion collective, cet article contient une incohérence en évoquant la cession en faveur des organismes de radiodiffusion de droits par d'autres titulaires de droits, ce qui pourrait être interprété comme visant également une exception au caractère incessible du droit à la rémunération pour l'injection directe visé au paragraphe 2.

Si le droit à la rémunération est incessible (disposition impérative), il n'est pas possible qu'il puisse avoir été cédé au radiodiffuseur. Le texte contient sa propre contradiction, confirmée par le commentaire de l'article, rédigé comme suit:

"L'article 12 modifie l'article XI.227/1 du Code de droit économique en insérant un paragraphe 5 afin de préciser que l'exception en faveur de l'organisme de radiodiffusion à l'égard de ses propres émissions (indépendamment du fait que les droits sur ces émissions appartiennent à l'organisme de radiodiffusion ou qu'ils lui aient été cédés par d'autres titulaires de droit) s'applique également en ce qui concerne LE DROIT À RÉMUNÉRATION visé à cet article. [...]" (italiques ajoutés).

paragraphe, is onoverdraagbaar en niet vatbaar voor afstand door de auteurs of uitvoerende kunstenaars. Deze bepaling is van dwingend recht.

§ 3. Het beheer van het recht van de auteurs op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen die auteurs vertegenwoordigen.

Het beheer van het recht van de uitvoerende kunstenaars op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen die uitvoerende kunstenaars vertegenwoordigen.

§ 4. Zolang het uniek platform, bedoeld in artikel XI.228/1, niet opgericht is, kan het recht op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, door de beheersvennootschappen rechtstreeks van de omroeporganisaties en distributeurs van signalen gevorderd worden."

In de huidige tekst is dus ten voordele van de auteurs en uitvoerend kunstenaars een onoverdraagbaar recht verankerd op een vergoeding voor de mededeling via directe injectie. Die onoverdraagbaarheid is bovendien van dwingend recht.

De ontworpen paragraaf 5 luidt evenwel als volgt: "Paragraaf 3 is niet van toepassing op de rechten die een omroeporganisatie in het kader van haar eigen uitzendingen uitoefent, ongeacht of het om haar eigen rechten gaat dan wel of deze haar door andere rechthebbenden zijn overgedragen, noch op de rechten waarvan de producenten houder zijn ten aanzien van omroeporganisaties."

Die bepaling, waarmee afgeweken wordt van de regel dat het beheer van het recht op een vergoeding uitsluitend door vennootschappen voor collectief beheer uitgeoefend mag worden, vertoont een gebrek aan samenhang voor zover daarin gewag gemaakt wordt van de overdracht van rechten aan omroeporganisaties door andere rechthebbenden, wat aldus geïnterpreteerd zou kunnen worden dat daarin eveneens een uitzondering gemaakt wordt op de onoverdraagbare aard van het recht op de vergoeding voor directe injectie bedoeld in paragraaf 2.

Als het recht op een vergoeding onoverdraagbaar is (wat een bepaling van dwingend recht is), is het niet mogelijk dat het aan de omroeporganisatie overgedragen zou zijn. De tekst bevat zijn eigen contradictie, wat bevestigd wordt in de toelichting bij het artikel, die als volgt luidt:

"Artikel 12 wijzigt artikel XI.227/1 van het Wetboek van economisch recht door een paragraaf 5 in te voegen teneinde te preciseren dat de uitzondering ten gunste van de omroeporganisatie met betrekking tot haar eigen uitzendingen (onafhankelijk van het feit of de rechten op deze uitzendingen toebehoren aan de omroeporganisatie of dat zij aan haar zijn overgedragen door andere rechthebbenden) ook van toepassing is op het in dit artikel bepaalde recht op vergoeding. [...]" (eigen cursivering).

Pour éviter cette contradiction, il conviendrait de préciser que l'ajout du paragraphe 5 se fait "sans préjudice du droit à une rémunération incessible visé au paragraphe 2".

Article 16

Dans la version française de l'article XI.227/2, § 1^{er}, 1°, en projet du Code de droit économique, il convient de supprimer l'une des deux occurrences des mots "par injection directe".

Article 20

Il résulte de l'article 12, paragraphe 1, alinéa 1, de la directive (UE) n° 2019/789, dont la transposition est envisagée par l'avant-projet à l'examen, que cette directive doit être transposée pour le 7 juin 2021.

Il n'est donc en principe pas admissible d'envisager l'entrée en vigueur de la loi en projet à une date ultérieure, en l'espèce le 1^{er} janvier 2022³.

Toutefois, si la loi en projet devait être adoptée à une date telle que sa publication ne pourrait intervenir qu'après le 7 juin 2021, l'interdiction de principe de la rétroactivité des lois commanderait et autoriserait une entrée en vigueur à une date ultérieure, laquelle, tenant compte aussi du principe de sécurité juridique, devrait alors être fort proche de celle de cette publication, sans préjudice de la responsabilité qu'engagerait ainsi l'État belge au regard de l'article 12, paragraphe 1, alinéa 1, de la directive (UE) n° 2019/789.

*

Le greffier,

Béatrice DRAPIER

Le président,

Pierre VANDERNOOT

Om die contradictie te vermijden, zou gepreciseerd moeten worden dat paragraaf 5 ingevoegd wordt "onverminderd het onoverdraagbaar recht op een vergoeding bedoeld in paragraaf 2".

Artikel 16

In de Franse tekst van het ontworpen artikel XI.227/2, § 1, 1°, van het Wetboek van economisch recht dient één van de twee vermeldingen van de woorden "par injection directe" weggelaten te worden.

Artikel 20

Uit artikel 12, lid 1, eerste alinea, van richtlijn (EU) 2019/789, tot de omzetting waarvan voorliggend voorontwerp strekt, volgt dat die richtlijn uiterlijk op 7 juni 2021 omgezet moet worden.

In principe kan dan ook niet aanvaard worden dat voorzien wordt in een inwerkingtreding van de ontworpen wet op een latere datum, *in casu* 1 januari 2022.³

Als de ontworpen wet evenwel aangenomen zou worden op een datum waardoor de bekendmaking ervan pas na 7 juni 2021 zou kunnen plaatsvinden, zou het, volgens het principiële verbod van terugwerkende kracht van de wetten, raadzaam en toegestaan zijn om deze wet in werking te laten treden op een latere datum, welke datum dan, mede gelet op het rechtszekerheidsbeginsel, heel kort zou moeten volgen op die van die bekendmaking, onverminderd de verantwoordelijkheid die de Belgische Staat aldus op zich zou nemen in het licht van artikel 12, lid 1, eerste alinea, van richtlijn (EU) 2019/789.

*

De griffier,

Béatrice DRAPIER

De voorzitter,

Pierre VANDERNOOT

³ Si tel devait être le cas, il y aurait lieu de prévoir une entrée en vigueur immédiate de l'article 19, alinéa 3, de l'avant-projet afin d'en permettre l'application.

³ Als dat het geval zou zijn, zou bepaald moeten worden dat artikel 19, derde lid, van het voorontwerp onmiddellijk in werking treedt om het mogelijk te maken dat die bepaling reeds toegepast wordt.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre de l'Économie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de l'Économie est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions introductives****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

La présente loi transpose la directive 2019/789/UE du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil.

CHAPITRE 2**Modifications du Livre I^{er} "Définitions" du Code de droit économique****Art. 2**

Dans l'article I.16, § 1^{er}, du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014, remplacé par la loi du 8 juin 2017 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans la version française, au 3^o, le mot "d'émissions" est remplacé par le mot "de programmes";

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Economie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Economie is ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

HOOFDSTUK 1**Inleidende bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Deze wet voorziet in de omzetting van richtlijn 2019/789/EU van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van richtlijn 93/83/EEG van de Raad.

HOOFDSTUK 2**Wijzigingen van Boek I "Definities" van het Wetboek van economisch recht****Art. 2**

In artikel I.16, § 1, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, vervangen bij de wet van 8 juni 2017 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de Franstalige versie in de bepaling onder 3^o wordt het woord "d'émissions" vervangen door het woord "de programmes";

b) le 3° est complété par les mots “, quelle que soit la manière dont le prestataire de services de retransmission par câble obtient les signaux porteurs de programmes auprès de l'organisme de radiodiffusion aux fins de la retransmission;”;

c) un 3°/1 est inséré, rédigé comme suit:

“3°/1 retransmission: la retransmission simultanée, inchangée et intégrale, autre que la retransmission par câble, aux fins de la réception par le public, d'une transmission initiale, de programmes de télévision ou de radio destinés à être captés par le public, lorsque cette transmission initiale est effectuée par fil ou sans fil, y compris par satellite, mais n'est pas effectuée par transmission en ligne, à condition que:

a) la retransmission soit effectuée par une partie autre que l'organisme de radiodiffusion qui a effectué la transmission initiale ou sous le contrôle et la responsabilité duquel cette transmission initiale a été effectuée, quelle que soit la manière dont la partie procédant à la retransmission obtient les signaux porteurs de programmes de la part de l'organisme de radiodiffusion aux fins de la retransmission, et

b) lorsque la retransmission a lieu par le biais d'un service d'accès à l'internet au sens de l'article 2, deuxième alinéa, point 2, du règlement (UE) 2015/2120, elle soit effectuée dans un environnement contrôlé.

Un environnement contrôlé est un environnement au sein duquel un prestataire de services de retransmission assure une retransmission sécurisée à des utilisateurs autorisés;”;

d) le 7° est remplacé par ce qui suit:

“7° injection directe: un processus technique par lequel un organisme de radiodiffusion transmet ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux, de telle sorte que les signaux porteurs de programmes ne soient pas accessibles au public au cours de cette transmission;”;

e) un 8° est inséré, rédigé comme suit:

“8° service en ligne accessoire: un service en ligne consistant en la fourniture au public, par un organisme de radiodiffusion ou sous son contrôle et sa responsabilité, de programmes de télévision ou de radio simultanément à leur diffusion, ou pendant une période de temps définie après leur diffusion, par l'organisme de radiodiffusion, ainsi que de tout matériau qui est accessoire à cette diffusion.”.

b) de bepaling onder 3° wordt aangevuld met de woorden “, ongeacht de wijze waarop de exploitant van doorgiftdiensten via de kabel de programmadragende signalen van de omroeporganisatie met het oog op doorgifte verkrijgt;”;

c) een bepaling onder 3°/1 wordt ingevoegd, luidende:

“3°/1 doorgifte: de gelijktijdige, ongewijzigde en integrale doorgifte, anders dan de doorgifte via de kabel, die bedoeld is voor ontvangst door het publiek, van een eerste uitzending van televisie- of radioprogramma's die voor ontvangst door het publiek zijn bedoeld, wanneer deze eerste uitzending wordt verricht per draad of via de ether, met inbegrip van satellietuitzending, maar niet via online-uitzending, mits:

a) de doorgifte wordt verricht door een andere partij dan de omroeporganisatie die de eerste uitzending heeft gedaan of onder controle of verantwoordelijkheid waarvan die eerste uitzending plaatsvond, ongeacht de wijze waarop de partij die de doorgifte verricht de programmadragende signalen van de omroeporganisatie met het oog op doorgifte verkrijgt; en

b) indien de doorgifte via een internettoegangsdienst als gedefinieerd in artikel 2, tweede alinea, punt 2, van verordening (EU) 2015/2120 geschiedt, zij in een beheerde omgeving wordt verricht.

Een beheerde omgeving is een omgeving waarin een exploitant van een doorgiftdienst een beveiligde doorgifte verricht aan bevoegde gebruikers;”;

d) de bepaling onder 7° wordt vervangen als volgt:

“7° directe injectie: een technisch proces waarin een omroeporganisatie haar programmadragende signalen overbrengt aan een distributeur van signalen, op zodanige wijze dat de programmadragende signalen tijdens die overbrenging niet toegankelijk zijn voor het publiek;”;

e) een bepaling onder 8° wordt ingevoegd, luidende:

“8° ondersteunende onlinedienst: een onlinedienst bestaande in het aanbieden aan het publiek, door of onder controle en verantwoordelijkheid van een omroeporganisatie, van televisie- of radioprogramma's gelijktijdig met of voor een bepaalde periode na de uitzending ervan door de omroeporganisatie, alsmede van materiaal dat een ondersteuning vormt voor die uitzending.”.

CHAPITRE 3

Modifications du Livre XI “Propriété intellectuelle et secrets d’affaire” du Code de droit économique

Art. 3

L'article XI.164 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, remplacé par la loi du 20 juillet 2015 et modifié par les lois du 8 juin 2018 et 25 novembre 2018, est complété par un 10°, rédigé comme suit:

“10° la directive 2019/789/UE du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil.”.

Art. 4

Dans l'article XI.215, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), du même Code, inséré par la loi de 19 avril 2014, les mots “et/ou la retransmission” sont insérés entre les mots “la retransmission par câble” et les mots “et la communication au public par satellite”.

Art. 5

Dans le livre XI, titre 5, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, l'intitulé du chapitre 4 est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre 4. De la communication au public par satellite, de la retransmission par câble, de la retransmission, de la communication au public par injection directe et des services en ligne accessoires des organismes de radiodiffusion”.

Art. 6

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, l'intitulé de la section 2 est remplacé par ce qui suit:

“Section 2. Retransmission par câble et retransmission”.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van Boek XI “Intellectuele eigendom en bedrijfsgeheimen” van het Wetboek van economisch recht

Art. 3

Artikel XI.164 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, vervangen bij de wet van 20 juli 2015 en gewijzigd bij de wetten van 8 juni 2018 en 25 november 2018, wordt aangevuld met een bepaling onder 10°, luidende:

“10° richtlijn 2019/789/EU van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van richtlijn 93/83/EEG van de Raad.”.

Art. 4

In artikel XI.215, § 1, eerste lid, a), van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden “en/of de doorgifte” ingevoegd tussen de woorden “de doorgifte via de kabel” en de woorden “en de mededeling aan het publiek per satelliet”.

Art. 5

In boek XI, titel 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, wordt het opschrift van hoofdstuk 4 vervangen als volgt:

“Hoofdstuk 4. Mededeling aan het publiek per satelliet, doorgifte via de kabel, doorgifte, uitzending via directe injectie en ondersteunende onlinediensten van omroeporganisaties”.

Art. 6

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het opschrift van afdeling 2 vervangen als volgt:

“Afdeling 2. Doorgifte via de kabel en doorgifte”.

Art. 7

Dans l'article XI.223 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots "et/ou la retransmission" sont insérés entre les mots "d'autoriser la retransmission par câble" et les mots "de leurs œuvres ou de leurs prestations".

Art. 8

Dans l'article XI.224 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 8 juin 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

"§ 1^{er}. Le droit de l'auteur et des titulaires de droits voisins d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble et/ou la retransmission ne peut être exercé que par des sociétés de gestion et/ou organismes de gestion collective qui gèrent en Belgique le droit de retransmission par câble et/ou la retransmission.";

2° dans le paragraphe 2, alinéa 2, le mot "câblo-distributeur" est remplacé par les mots "prestataire de services de retransmission par câble ou prestataire de services de retransmission";

3° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots "ou de retransmission" sont insérés entre les mots "la date de retransmission par câble" et les mots "de leur œuvre ou de leur prestation";

4° le paragraphe 3 est complété par les mots " , indépendamment du fait que les droits en question lui appartiennent ou lui aient été cédés par d'autres titulaires de droit".

Art. 9

Dans l'article XI.225 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par les lois du 8 juin 2017 et 25 novembre 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

"§ 1^{er}. Lorsqu'un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant a cédé son droit d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble et/ou la retransmission à un producteur d'œuvre audiovisuelle, il conserve le droit d'obtenir une rémunération au titre de la retransmission par câble et/ou la retransmission.";

Art. 7

In artikel XI.223 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden "en/of de doorgifte" ingevoegd tussen de woorden "de doorgifte via de kabel" en de woorden "van hun werken en prestaties toe te staan".

Art. 8

In artikel XI.224 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 8 juni 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

"§ 1. Het recht van de auteur en van de houders van naburige rechten om de doorgifte via de kabel en/of de doorgifte toe te staan of te verbieden, kan uitsluitend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die in België het recht van doorgifte via de kabel en/of doorgifte beheren worden uitgeoefend.";

2° in paragraaf 2, tweede lid, wordt het woord "kabelmaatschappij" vervangen door de woorden "exploitant van doorgiftdiensten via de kabel of exploitant van doorgiftdiensten";

3° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden "of de doorgifte" ingevoegd tussen de woorden "de datum van de doorgifte via de kabel" en de woorden "van hun werk of van hun prestatie";

4° paragraaf 3 wordt aangevuld met de woorden " , ongeacht of het om haar eigen rechten gaat dan wel of deze haar door andere rechthebbenden zijn overgedragen".

Art. 9

In artikel XI.225 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wetten van 8 juni 2017 en 25 november 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

"§ 1. Wanneer een auteur of een uitvoerend kunstenaar zijn recht om de doorgifte via de kabel en/of de doorgifte toe te staan of te verbieden, heeft overgedragen aan een producent van een audiovisueel werk, behoudt hij het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel en/of de doorgifte.";

2° dans le paragraphe 2, les mots “et/ou la retransmission” sont insérés entre les mots “la retransmission par câble” et les mots “, tel que prévu au paragraphe 1^{er}”;

3° dans le paragraphe 5, le mot “câblodistributeurs” est remplacé par les mots “prestataires de services de retransmission par câble et/ou prestataires de services de retransmission”;

Art. 10

L'article XI.226/1 du même Code, inséré par la loi du 25 novembre 2018, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.226/1. Lorsqu'un organisme de radiodiffusion transmet par injection directe ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux sans que l'organisme de radiodiffusion ne transmette lui-même simultanément ces signaux porteurs de programmes directement au public, et que le distributeur de signaux transmet au public ces signaux porteurs de programmes, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux sont considérés comme participant à un acte unique de communication au public par injection directe, pour lequel ils obtiennent une autorisation des titulaires de droits.

Nonobstant l'alinéa 1^{er}, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux ne sont responsables que pour leur contribution respective dans cet acte de communication au public. La contribution de l'organisme de radiodiffusion consiste à transmettre ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux sans que l'organisme de radiodiffusion ne transmette lui-même simultanément ces signaux porteurs de programmes directement au public. La contribution du distributeur de signaux est de transmettre au public ces signaux porteurs de programmes.

L'autorisation des titulaires de droits doit être obtenue pour chacune des contributions respectives de l'organisme de radiodiffusion et du distributeur de signaux dans l'acte de communication au public par injection directe.”

Art. 11

Dans l'article XI.227 du même Code, rétabli par la loi du 25 novembre 2018, les modifications suivantes sont apportées:

2° in paragraaf 2 worden de woorden “en/of de doorgifte” ingevoegd tussen de woorden “de doorgifte via de kabel” en de woorden “, zoals bepaald in de eerste paragraaf”;

3° in paragraaf 5 wordt het woord “kabelmaatschappijen” vervangen door de woorden “exploitanten van doorgiftdiensten via de kabel en/of de exploitanten van doorgiftdiensten”;

Art. 10

Artikel XI.226/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 november 2018, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.226/1. Indien een omroeporganisatie haar programmadragende signalen via directe injectie aan een distributeur van signalen overbrengt, zonder dat zijzelf deze programmadragende signalen gelijktijdig en direct uitzendt naar het publiek, en de distributeur van signalen deze programmadragende signalen aan het publiek uitzendt, worden de omroeporganisatie en de distributeur van signalen geacht samen één enkele handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie te verrichten, waarvoor zij toestemming van de rechthebbenden verkrijgen.

Niettegenstaande het eerste lid, zijn de omroeporganisatie en de distributeur van signalen elk slechts gehouden tot hun respectievelijke bijdrage in deze handeling van mededeling aan het publiek. De bijdrage van de omroeporganisatie bestaat erin haar programmadragende signalen over te brengen aan een distributeur van signalen zonder dat de omroeporganisatie zelf deze programmadragende signalen gelijktijdig en direct uitzendt naar het publiek. De bijdrage van de distributeur van signalen bestaat erin om die programmadragende signalen uit te zenden aan het publiek.

De toestemming van de rechthebbenden moet verkregen worden voor elk van de respectievelijke bijdragen van de omroeporganisatie en de distributeur van signalen in de handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie.”

Art. 11

In artikel XI.227 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 25 november 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “d’autoriser ou d’interdire” sont remplacés par les mots “d’accorder ou de refuser l’autorisation pour”;

2° dans le paragraphe 3, les mots “, indépendamment du fait que les droits en question lui appartiennent ou qu’ils lui aient été cédés par d’autres titulaires de droit,” sont insérés entre les mots “organisme de radiodiffusion à l’égard de ses propres émissions” et les mots “ni aux droits détenus”;

3° dans le paragraphe 3, le mot “radiodiffuseurs” est remplacé par les mots “organismes de radiodiffusion”.

Art. 12

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, il est inséré, après l’article XI.227/1, une section 3/1 intitulée:

“Section 3/1. – Services en ligne accessoires des organismes de radiodiffusion”.

Art. 13

Dans la section 3/1, insérée par l’article 13, il est inséré un article XI.227/1/1, rédigé comme suit:

“Art. XI.227/1/1. § 1^{er}. Les actes de communication au public d’œuvres ou prestations, par fil ou sans fil, et de mise à disposition du public d’œuvres ou prestations, par fil ou sans fil, de manière que les membres du public puissent y avoir accès de l’endroit et au moment qu’ils choisissent individuellement, se produisant lors de la fourniture au public:

1° de programmes de radio; et

2° de programmes de télévision, à l’exception de diffusions de manifestations sportives et d’œuvres ou de prestations qui y sont intégrées, qui:

a) concernent des programmes d’informations et d’actualités; ou

b) sont entièrement financées par l’organisme de radiodiffusion, dans un service en ligne accessoire, par un organisme de radiodiffusion ou sous son contrôle et

1° in paragraaf 1 worden de woorden “toestemming te verlenen of te weigeren voor” ingevoegd tussen de woorden “en van de houders van naburige rechten om” en “de mededeling aan het publiek via directe injectie” en worden de woorden “toe te staan of te verbieden” opgeheven;

2° in paragraaf 3 worden de woorden “, ongeacht of het om haar eigen rechten gaat dan wel of deze haar door andere rechthebbenden zijn overgedragen,” ingevoegd tussen de woorden “in het kader van haar eigen uitzendingen uitoefent,” en de woorden “noch op de rechten waarvan de producenten”;

3° in paragraaf 3 van de Franstalige versie wordt het woord “radiodiffuseurs” vervangen door de woorden “organismes de radiodiffusion”.

Art. 12

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, wordt na artikel XI.227/1, een afdeling 3/1 ingevoegd, luidende:

“Afdeling 3/1. – Ondersteunende onlinediensten van omroeporganisaties”.

Art. 13

In afdeling 3/1, ingevoegd bij artikel 13, wordt een artikel XI.227/1/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.227/1/1. § 1. De handelingen van mededeling aan het publiek van werken of prestaties, per draad of draadloos, en van beschikbaarstelling aan het publiek van werken of prestaties, per draad of draadloos, op zodanige wijze dat deze voor leden van het publiek op een door hen individueel gekozen plaats en tijd toegankelijk zijn, die plaatsvinden bij het verstrekken aan het publiek van:

1° radioprogramma's; en

2° televisieprogramma's, met uitzondering van uitzendingen van sportevenementen en werken of prestaties die daarin opgenomen zijn, die:

a) nieuws- en actualiteitenprogramma's betreffen; of

b) volledig door de omroeporganisatie zijn gefinancierd, in een ondersteunende onlinedienst door of onder controle en verantwoordelijkheid van een omroeporganisatie, en

sa responsabilité, ainsi que les actes de reproduction de telles œuvres ou prestations nécessaires à la fourniture dudit service, à l'accès à celui-ci ou à son utilisation pour les mêmes programmes, sont, aux fins de l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins pertinents pour ces actes, réputés avoir lieu uniquement dans l'État membre de l'Union européenne dans lequel l'organisme de radiodiffusion a son principal établissement.

§ 2. Au moment de déterminer le montant de la rémunération correspondant aux droits visés au paragraphe 1^{er}, les parties prennent en compte tous les paramètres du service en ligne accessoire, tels que les caractéristiques dudit service, notamment la durée de la disponibilité en ligne des programmes fournis dans ce service, l'audience et les versions linguistiques fournies.

L'alinéa 1^{er} n'exclut pas la possibilité de calculer le montant de la rémunération due, sur la base des recettes de l'organisme de radiodiffusion.

§ 3. Le paragraphe 1^{er} ne porte pas préjudice à la liberté contractuelle des parties de limiter l'exploitation des droits visés au paragraphe 1^{er}.”.

Art. 14

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, l'intitulé de la section 4 est remplacé par ce qui suit:

“Section 4. Dispositions communes aux sections 1^{re} à 3/1”.

Art. 15

Dans l'article XI.227/2 du même Code, inséré par la loi du 25 novembre 2018, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Sans préjudice des autres exigences légales et réglementaires en matière d'information, les producteurs, les sociétés de gestion, les organismes de gestion collective, les exploitants de station de liaison montante vers un satellite, les organismes de radiodiffusion, les prestataires de services de retransmission par câble, les prestataires de services de retransmission et les distributeurs de signaux s'échangent en temps utile les informations appropriées et suffisantes aux finalités suivantes:

1° la détermination du type d'acte d'exploitation concerné, tel que la radiodiffusion, la communication

de handelingen tot reproductie van dergelijke werken of prestaties die noodzakelijk zijn voor de verlening van, de toegang tot of het gebruik van een dergelijke onlinedienst voor dezelfde programma's, worden voor de uitoefening van de auteursrechten en naburige rechten die relevant zijn voor deze handelingen, geacht uitsluitend plaats te vinden in de lidstaat van de Europese Unie waar de omroeporganisatie haar hoofdvestiging heeft.

§ 2. Bij de vaststelling van het bedrag van de betalingen voor de in paragraaf 1 bedoelde rechten, nemen de partijen alle aspecten van de ondersteunende onlinedienst in acht, zoals kenmerken van die dienst, waaronder de duur van de onlinebeschikbaarheid van de in die dienst aangeboden programma's, het luisteraars- of kijkerspnblik en de aangeboden taalversies.

Het eerste lid staat er niet aan in de weg dat het bedrag van de betalingen wordt berekend op basis van de inkomsten van de omroeporganisatie.

§ 3. Paragraaf 1 doet geen afbreuk aan de contractuele vrijheid van de partijen om de exploitatie van de in paragraaf 1 bedoelde rechten te beperken.”.

Art. 14

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, wordt het opschrift van afdeling 4 vervangen als volgt:

“Afdeling 4. Bepalingen gemeenschappelijk aan de afdelingen 1 tot 3/1”.

Art. 15

In artikel XI.227/2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 november 2018, wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

“§ 1. Onverminderd de overige wettelijke en reglementaire informatievoorschriften wisselen de producenten, de beheersvennootschappen, de collectieve beheerorganisaties, de exploitanten van satellietgrondstations, de omroeporganisaties, de exploitanten van doorgiftdiensten via de kabel, de exploitanten van doorgiftdiensten en de distributeurs van signalen tijdig de passende en toereikende informatie uit in het kader van de volgende doeleinden:

1° de vaststelling van het betrokken type van exploitatiehandeling zoals de uitzending, de mededeling aan

au public par satellite, la retransmission par câble, la retransmission, la communication au public par injection directe et/ou le service en ligne accessoire;

2° la détermination des assiettes économiques pertinentes pour le calcul des rémunérations;

3° la détermination du montant des rémunérations déjà perçues et à percevoir pour les actes d'exploitation visés sous 1°, afin d'éviter des anomalies concernant des paiements de droits de la part des organismes de radiodiffusion, des prestataires de services de retransmission par câble, des prestataires de services de retransmission et des distributeurs de signaux.”

Art. 16

A l'article XI.228 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et remplacé par la loi du 25 novembre 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Lorsque la conclusion d'un accord autorisant la communication au public par satellite, la retransmission par câble, la retransmission, la communication au public par injection directe et/ou le service en ligne accessoire est impossible, les parties peuvent faire appel de commun accord à un ou plusieurs médiateurs.”;

2° dans le paragraphe 2, les mots “Les trois” sont remplacés par les mots “Le médiateur ou les” et le mot “sixième” est remplacé par le mot “septième” et le mot “arbitres” est remplacé par le mot “médiateurs”.

Art. 17

L'article XI.228/1 du même Code, inséré par la loi du 25 novembre 2018, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.228/1. Sans préjudice de l'alinéa 2, les organismes de radiodiffusion qui gèrent le droit d'autoriser la retransmission par câble, la retransmission ou la communication au public par injection directe, visé aux articles XI.223 et XI.226, en ce qui concerne leur propres émissions, les sociétés de gestion qui gèrent les droits d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble, la retransmission ou la communication au public par injection directe, visés aux articles XI.224, § 1^{er}, et XI.227, § 1^{er}, et les sociétés de gestion qui gèrent le droit à rémunération pour la retransmission par câble,

het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel, de doorgifte, de mededeling aan het publiek via directe injectie en/of de ondersteunende onlinedienst;

2° de vaststelling van de relevante economische grondslagen voor de berekening van de vergoedingen;

3° de vaststelling van de omvang van reeds geïnde en te innen vergoedingen voor de in de bepaling onder 1° genoemde exploitatiehandelingen, teneinde anomalieën betreffende betalingen van rechten te vermijden in hoofde van omroeporganisaties, exploitanten van doorgiftdiensten via de kabel, exploitanten van doorgiftdiensten en distributeurs van signalen.”.

Art. 16

In artikel XI.228 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en vervangen bij de wet van 25 november 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Indien er geen overeenkomst betreffende de toestemming voor de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel, de doorgifte, de mededeling aan het publiek via directe injectie en/of de ondersteunende onlinedienst kan worden gesloten, kunnen de partijen in onderling akkoord een beroep doen op een of meer bemiddelaars.”;

2° in paragraaf 2 wordt het woord “drie” vervangen door de woorden “bemiddelaar of” en wordt het woord “zesde” vervangen door het woord “zevende” en wordt het woord “scheidslieden” vervangen door het woord “bemiddelaars”.

Art. 17

Artikel XI.228/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 november 2018, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.228/1. Onverminderd het tweede lid, voorzien de omroeporganisaties die voor hun eigen uitzendingen het recht uitoefenen om de doorgifte via de kabel, de doorgifte of de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan, zoals bedoeld in de artikelen XI.223 en XI.226, de beheersvennootschappen die de rechten beheren om de doorgifte via de kabel, de doorgifte en de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, zoals bedoeld in de artikelen XI.224, § 1, en XI.227, § 1, en de beheersvennootschappen die het recht op een vergoeding voor de doorgifte

la retransmission ou pour la communication au public par injection directe visé aux articles XI.225, § 1^{er}, et XI.227/1, § 1^{er}, mettent en place une plateforme unique pour la perception des droits précités.

Après avis du comité de concertation, le Roi détermine les conditions auxquelles cette plateforme doit répondre. Il peut, sur la base de critères objectifs, limiter la composition et la portée de la plateforme unique, notamment en ce qui concerne certaines catégories d'ayants droit.

Après avis du comité de concertation, le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de la plateforme unique.”

CHAPITRE 4

Disposition transitoire

Art. 18

Les accords sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins pertinents pour les actes de communication au public d'œuvres ou prestations, par fil ou sans fil, et de mise à disposition du public d'œuvres ou prestations, par fil ou sans fil, de manière que les membres du public puissent y avoir accès de l'endroit et au moment qu'ils choisissent individuellement, se produisant lors de la fourniture au public d'un service en ligne accessoire ainsi que ceux pertinents pour les actes de reproduction nécessaires à la fourniture d'un tel service en ligne, à l'accès à celui-ci ou à son utilisation qui sont en vigueur au 7 juin 2021 sont soumis à l'article XI.227/1/1 du Code de droit économique, à partir du 7 juin 2023 s'ils expirent après cette date.

Les autorisations obtenues en ce qui concerne les actes de communication au public par injection directe qui sont en vigueur au 7 juin 2021 sont soumises à l'article XI.226/1 du Code de droit économique, à partir du 7 juin 2025 si ces autorisations expirent après cette date.

Les parties peuvent prévoir que les actes d'exploitation qui sont antérieurs à l'entrée en vigueur de la présente loi et qui ne sont pas couverts par des accords ou autorisations visés à l'alinéa 2 ou 3, sont régis par les dispositions de la présente loi.

via de kabel, de doorgifte en voor de mededeling aan het publiek via directe injectie zoals bedoeld in de artikelen XI.225, § 1, en XI.227/1, § 1, beheren, in een uniek platform voor de inning van voornoemde rechten.

Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de voorwaarden waaraan dit platform moet voldoen. Hij kan op basis van objectieve criteria de samenstelling en draagwijdte van het uniek platform beperken onder andere wat betreft bepaalde categorieën van rechthebbenden.

Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de datum waarop het uniek platform van toepassing wordt.”

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepaling

Art. 18

Op overeenkomsten over de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten voor handelingen van mededeling aan het publiek van werken of prestaties, per draad of draadloos, en de beschikbaarstelling aan het publiek van werken of prestaties, al dan niet draadloos, op zodanige wijze dat werken en prestaties voor leden van het publiek op een door hen individueel gekozen plaats en tijd toegankelijk kunnen zijn, die plaatsvinden bij het verstrekken van een ondersteunende onlinedienst en handelingen van reproductie die noodzakelijk zijn voor de verlening van, de toegang tot of het gebruik van een dergelijke ondersteunende onlinedienst, die van kracht zijn op 7 juni 2021, is artikel XI.227/1/1 van het Wetboek van economisch recht, van toepassing met ingang van 7 juni 2023 indien deze overeenkomsten na die datum verstrijken.

Op de toestemmingen die verkregen zijn voor handelingen van mededeling aan het publiek via directe injectie die van kracht zijn op 7 juni 2021, is artikel XI.226/1 van het Wetboek van economisch recht, van toepassing met ingang van 7 juni 2025 indien deze toestemmingen na die datum verstrijken.

De partijen kunnen bepalen dat de exploitatiehandelingen die plaatsvinden voor de inwerkingtreding van deze wet, en die niet gedekt zijn door overeenkomsten of toestemmingen bepaald in het tweede of derde lid, geregeld worden door de bepalingen van deze wet.

CHAPITRE 5

Disposition finale

Art. 19

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2021

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de l'Économie,

Pierre-Yves DERMAGNE

HOOFDSTUK 5

Slotbepaling

Art. 19

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 5 december 2021

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

Coordination des articles

Code de droit économique de base	Code de droit économique modifié
Art. I.16. § 1er. Les définitions suivantes sont applicables au livre XI, titre 5: 1° Service de contrôle: le service de contrôle des sociétés de gestion de droits d'auteur et de droits voisins auprès du Service public fédéral Economie; 2° utilisateur légitime: une personne qui effectue des actes autorisés par l'auteur ou admis par la loi; 3° retransmission par câble: la retransmission simultanée, inchangée et intégrale par câble ou par un système de diffusion par ondes ultracourtes pour la réception par le public d'une transmission initiale, sans fil ou avec fil, notamment par satellite, d'émissions de télévision ou de radio destinées à être captées par le public;	Art. I.16. § 1er. Les définitions suivantes sont applicables au livre XI, titre 5: 1° Service de contrôle: le service de contrôle des sociétés de gestion de droits d'auteur et de droits voisins auprès du Service public fédéral Economie; 2° utilisateur légitime: une personne qui effectue des actes autorisés par l'auteur ou admis par la loi; 3° retransmission par câble: la retransmission simultanée, inchangée et intégrale par câble ou par un système de diffusion par ondes ultracourtes pour la réception par le public d'une transmission initiale, sans fil ou avec fil, notamment par satellite, <u>de programmes de télévision ou de radio destinées à être captées par le public, quelle que soit la manière dont le prestataire de services de retransmission par câble obtient les signaux porteurs de programmes auprès de l'organisme de radiodiffusion aux fins de la retransmission;</u> <u>3°/1 retransmission : la retransmission simultanée, inchangée et intégrale, autre que la retransmission par câble, aux fins de la réception par le public, d'une transmission initiale, de programmes de télévision ou de radio destinés à être captés par le public, lorsque cette transmission initiale est effectuée par fil ou sans fil, y compris par satellite, mais n'est pas effectuée par transmission en ligne, à condition que :</u> <u>a) la retransmission soit effectuée par une partie autre que l'organisme de radiodiffusion qui a effectué la transmission initiale ou sous le contrôle et la responsabilité duquel cette transmission initiale a été effectuée, quelle que soit la manière dont la partie procédant à la retransmission obtient les signaux porteurs de programmes de la part de l'organisme de radiodiffusion aux fins de la retransmission, et</u>

4° société de gestion: toute société établie en Belgique dont le seul but ou l'un des buts principaux consiste à gérer des droits d'auteur ou des droits voisins pour le compte de plusieurs ayants droit, au profit collectif de ces derniers, qui y est autorisée par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel, et qui est détenue ou contrôlée par ses associés; 5° organisme de gestion collective: tout organisme établi dans un autre Etat membre de l'Union européenne dont le seul but ou le but principal consiste à gérer des droits d'auteur ou des droits voisins pour le compte de plusieurs ayants droit, au profit collectif de ces derniers, qui y est autorisé par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel, et qui remplit les deux critères suivants ou l'un d'entre eux: a) il est détenu ou contrôlé par ses membres; b) il est à but non lucratif; 6° entité de gestion indépendante: un organisme établi dans un Etat membre de l'Union européenne dont le seul but ou le but principal consiste à gérer des droits d'auteur ou des droits voisins pour le compte de plusieurs ayants droit, au profit collectif de ces derniers, qui y est autorisée par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel, et qui n'est ni détenu ni contrôlé, directement ou indirectement, en tout ou en partie, par des ayants droit et qui est à but lucratif. 7° injection directe: la technique par laquelle un organisme de radiodiffusion transmet ses signaux porteurs de	b) lorsque la retransmission a lieu par le biais d'un service d'accès à l'internet au sens de l'article 2, deuxième alinéa, point 2, du règlement (UE) 2015/2120, elle soit effectuée dans un environnement contrôlé. <u>Un environnement contrôlé est un environnement au sein duquel un prestataire de services de retransmission assure une retransmission sécurisée à des utilisateurs autorisés ;</u> 4° société de gestion: toute société établie en Belgique dont le seul but ou l'un des buts principaux consiste à gérer des droits d'auteur ou des droits voisins pour le compte de plusieurs ayants droit, au profit collectif de ces derniers, qui y est autorisée par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel, et qui est détenue ou contrôlée par ses associés; 5° organisme de gestion collective: tout organisme établi dans un autre Etat membre de l'Union européenne dont le seul but ou le but principal consiste à gérer des droits d'auteur ou des droits voisins pour le compte de plusieurs ayants droit, au profit collectif de ces derniers, qui y est autorisé par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel, et qui remplit les deux critères suivants ou l'un d'entre eux: a) il est détenu ou contrôlé par ses membres; b) il est à but non lucratif; 6° entité de gestion indépendante: un organisme établi dans un Etat membre de l'Union européenne dont le seul but ou le but principal consiste à gérer des droits d'auteur ou des droits voisins pour le compte de plusieurs ayants droit, au profit collectif de ces derniers, qui y est autorisée par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel, et qui n'est ni détenu ni contrôlé, directement ou indirectement, en tout ou en partie, par des ayants droit et qui est à but lucratif. <u>7° injection directe : un processus technique par lequel un organisme de</u>
---	--

programmes exclusivement aux distributeurs de signaux, sans que ces signaux soient accessibles au public au cours et à l'occasion de cette transmission, ces distributeurs envoyant ensuite lesdits signaux à leurs abonnés respectifs afin que ceux-ci puissent recevoir ces programmes. § 1er/1. Les définitions suivantes sont applicables au livre XI, titre 5, chapitre 2, articles XI.190, 18° et 19°, XI.217, 17° et 18°, et chapitre 8/2, ainsi qu'au titre 6, article XI.299, § 4, et au titre 7, chapitre 3, article XI.310, § 2: 1° oeuvre ou prestation: une oeuvre prenant la forme d'un livre, d'une revue, d'un journal, d'un magazine ou d'un autre type d'écrit, de notations, y compris les partitions de musique, ainsi que les illustrations y afférentes, sur tout support, y compris sous une forme sonore, telle que les audio-livres, et dans un format numérique, protégée par le droit d'auteur ou les droits voisins et qui est publiée ou autrement mise de manière licite à la disposition du public; 2° personne bénéficiaire: une personne qui, indépendamment de tout autre handicap: a) est aveugle; b) est atteinte d'une déficience visuelle qui ne peut pas être réduite de manière à rendre la fonction visuelle sensiblement équivalente à celle d'une personne non atteinte de cette déficience et qui, de ce fait, n'est pas capable de lire des oeuvres imprimées dans la même mesure, essentiellement, qu'une personne non atteinte de cette déficience;	<u>radiodiffusion transmet ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux, de telle sorte que les signaux porteurs de programmes ne soient pas accessibles au public au cours de cette transmission ;</u> <u>8° service en ligne accessoire : un service en ligne consistant en la fourniture au public, par un organisme de radiodiffusion ou sous son contrôle et sa responsabilité, de programmes de télévision ou de radio simultanément à leur diffusion, ou pendant une période de temps définie après leur diffusion, par l'organisme de radiodiffusion, ainsi que de tout matériau qui est accessoire à cette diffusion.</u> § 1er/1. Les définitions suivantes sont applicables au livre XI, titre 5, chapitre 2, articles XI.190, 18° et 19°, XI.217, 17° et 18°, et chapitre 8/2, ainsi qu'au titre 6, article XI.299, § 4, et au titre 7, chapitre 3, article XI.310, § 2: 1° oeuvre ou prestation: une oeuvre prenant la forme d'un livre, d'une revue, d'un journal, d'un magazine ou d'un autre type d'écrit, de notations, y compris les partitions de musique, ainsi que les illustrations y afférentes, sur tout support, y compris sous une forme sonore, telle que les audio-livres, et dans un format numérique, protégée par le droit d'auteur ou les droits voisins et qui est publiée ou autrement mise de manière licite à la disposition du public; 2° personne bénéficiaire: une personne qui, indépendamment de tout autre handicap: a) est aveugle; b) est atteinte d'une déficience visuelle qui ne peut pas être réduite de manière à rendre la fonction visuelle sensiblement équivalente à celle d'une personne non atteinte de cette déficience et qui, de ce fait, n'est pas capable de lire des oeuvres imprimées dans la même mesure,
--	--

c) est atteinte d'une déficience de perception ou éprouve des difficultés de lecture et qui, de ce fait, n'est pas capable de lire des oeuvres imprimées dans la même mesure, essentiellement, qu'une personne qui ne serait pas atteinte d'une telle déficience; ou d) est incapable, en raison d'un handicap physique, de tenir ou de manipuler un livre ou de fixer les yeux ou de les faire bouger au point de permettre en principe la lecture; 3° exemplaire en format accessible: un exemplaire d'une oeuvre ou d'une prestation présentée sous une forme spéciale permettant aux personnes bénéficiaires d'avoir accès à l'oeuvre ou à la prestation, et notamment d'y avoir accès aussi aisément et librement qu'une personne qui ne serait pas atteinte des déficiences ou du handicap ou qui n'éprouverait aucune des difficultés visées au 2° ; 4° entité autorisée: une entité qui est autorisée ou reconnue par un Etat membre de l'Union européenne pour offrir aux personnes bénéficiaires, à titre non lucratif, des services en matière d'enseignement, de formation, de lecture adaptée ou d'accès à l'information. Cette dénomination désigne aussi un établissement public ou une organisation à but non lucratif dont l'une des activités principales, obligations institutionnelles ou missions d'intérêt public est de fournir les mêmes services aux personnes bénéficiaires. § 2. Les définitions suivantes sont applicables au § 1er, 4°, 5° et 6°, et au livre XI, titre 5, chapitre 9: 1° ayant droit: toute personne ou entité, autre qu'une société de gestion ou un organisme de gestion collective, qui est titulaire d'un droit d'auteur ou d'un droit voisin ou à laquelle un accord d'exploitation de droits ou la loi confère une quote-part des revenus provenant des droits; 2° associé: ayant droit ou entité représentant des ayants droit y compris	essentiellement, qu'une personne non atteinte de cette déficience; c) est atteinte d'une déficience de perception ou éprouve des difficultés de lecture et qui, de ce fait, n'est pas capable de lire des oeuvres imprimées dans la même mesure, essentiellement, qu'une personne qui ne serait pas atteinte d'une telle déficience; ou d) est incapable, en raison d'un handicap physique, de tenir ou de manipuler un livre ou de fixer les yeux ou de les faire bouger au point de permettre en principe la lecture; 3° exemplaire en format accessible: un exemplaire d'une oeuvre ou d'une prestation présentée sous une forme spéciale permettant aux personnes bénéficiaires d'avoir accès à l'oeuvre ou à la prestation, et notamment d'y avoir accès aussi aisément et librement qu'une personne qui ne serait pas atteinte des déficiences ou du handicap ou qui n'éprouverait aucune des difficultés visées au 2° ; 4° entité autorisée: une entité qui est autorisée ou reconnue par un Etat membre de l'Union européenne pour offrir aux personnes bénéficiaires, à titre non lucratif, des services en matière d'enseignement, de formation, de lecture adaptée ou d'accès à l'information. Cette dénomination désigne aussi un établissement public ou une organisation à but non lucratif dont l'une des activités principales, obligations institutionnelles ou missions d'intérêt public est de fournir les mêmes services aux personnes bénéficiaires. § 2. Les définitions suivantes sont applicables au § 1er, 4°, 5° et 6°, et au livre XI, titre 5, chapitre 9: 1° ayant droit: toute personne ou entité, autre qu'une société de gestion ou un organisme de gestion collective, qui est titulaire d'un droit d'auteur ou d'un droit voisin ou à laquelle un accord d'exploitation de droits ou la loi confère une quote-part des revenus provenant des droits;
--	---

d'autres sociétés de gestion, organismes de gestion collective ou associations d'ayants droit, remplissant les conditions d'affiliation de la société de gestion et étant admis par celle-ci; 3° membre: ayant droit ou entité représentant des ayants droit y compris d'autres sociétés de gestion, organismes de gestion collective ou associations d'ayants droit, remplissant les conditions d'affiliation de l'organisme de gestion collective et étant admis par celui-ci; 4° revenus provenant des droits: les sommes perçues par une société de gestion ou un organisme de gestion collective pour le compte d'ayants droit, que ce soit en vertu d'un droit exclusif, d'un droit à rémunération ou d'un droit à compensation; 5° frais de gestion: les montants facturés, déduits ou compensés par une société de gestion ou un organisme de gestion collective à partir des revenus provenant des droits ou de toute recette résultant de l'investissement des revenus provenant des droits afin de couvrir le coût de sa gestion de droits d'auteur ou de droits voisins; 6° accord de représentation: tout accord entre des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective dans le cadre duquel une société de gestion et/ou un organisme de gestion collective mandate une autre société de gestion ou un autre organisme de gestion collective pour gérer les droits qu'elle ou il représente, y compris les accords conclus au titre des articles XI.273/8 et XI.273/9; 7° répertoire: les oeuvres et/ou les prestations à l'égard desquelles une société de gestion ou un organisme de gestion collective gère des droits; 8° licence multiterritoriale: une licence qui couvre le territoire de plus d'un Etat membre; 9° droits en ligne sur une oeuvre musicale: tout droit qui, parmi les droits d'un auteur sur une oeuvre musicale visée à l'article	2° associé: ayant droit ou entité représentant des ayants droit y compris d'autres sociétés de gestion, organismes de gestion collective ou associations d'ayants droit, remplissant les conditions d'affiliation de la société de gestion et étant admis par celle-ci; 3° membre: ayant droit ou entité représentant des ayants droit y compris d'autres sociétés de gestion, organismes de gestion collective ou associations d'ayants droit, remplissant les conditions d'affiliation de l'organisme de gestion collective et étant admis par celui-ci; 4° revenus provenant des droits: les sommes perçues par une société de gestion ou un organisme de gestion collective pour le compte d'ayants droit, que ce soit en vertu d'un droit exclusif, d'un droit à rémunération ou d'un droit à compensation; 5° frais de gestion: les montants facturés, déduits ou compensés par une société de gestion ou un organisme de gestion collective à partir des revenus provenant des droits ou de toute recette résultant de l'investissement des revenus provenant des droits afin de couvrir le coût de sa gestion de droits d'auteur ou de droits voisins; 6° accord de représentation: tout accord entre des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective dans le cadre duquel une société de gestion et/ou un organisme de gestion collective mandate une autre société de gestion ou un autre organisme de gestion collective pour gérer les droits qu'elle ou il représente, y compris les accords conclus au titre des articles XI.273/8 et XI.273/9; 7° répertoire: les oeuvres et/ou les prestations à l'égard desquelles une société de gestion ou un organisme de gestion collective gère des droits; 8° licence multiterritoriale: une licence qui couvre le territoire de plus d'un Etat membre; 9° droits en ligne sur une oeuvre musicale: tout droit qui, parmi les droits d'un auteur
--	--

XI.165, est nécessaire à la fourniture d'un service en ligne; 10° les conditions d'affiliation: les conditions qui sont applicables à l'acte par lequel l'ayant droit confie la gestion de ses droits à la société de gestion ou à l'organisme de gestion collective ainsi qu'à l'acte par lequel l'ayant droit peut devenir associé de la société de gestion ou membre de l'organisme de gestion collective.	sur une oeuvre musicale visée à l'article XI.165, est nécessaire à la fourniture d'un service en ligne; 10° les conditions d'affiliation: les conditions qui sont applicables à l'acte par lequel l'ayant droit confie la gestion de ses droits à la société de gestion ou à l'organisme de gestion collective ainsi qu'à l'acte par lequel l'ayant droit peut devenir associé de la société de gestion ou membre de l'organisme de gestion collective.
Art. XI.164. Le présent titre transpose les directives suivantes : 1° la directive 93/83/CEE du Conseil du 27 septembre 1993 relative à la coordination de certaines règles du droit d'auteur et des droits voisins du droit d'auteur applicables à la radiodiffusion par satellite et à la retransmission par câble; 2° la directive 96/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 1996 concernant la protection juridique des bases de données; 3° la directive 2001/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2001 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information; 4° la directive 2001/84/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 septembre 2001 relative au droit de suite au profit de l'auteur d'une oeuvre d'art originale; 5° la directive 2006/115/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative au droit de location et de prêt et à certains droits voisins du droit d'auteur dans le domaine de la propriété intellectuelle; 6° la directive 2006/116/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative à la durée de protection du droit d'auteur et de certains droits voisins. 7° la directive 2012/28/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 sur certaines utilisations autorisées des oeuvres orphelines;	Art. XI.164. Le présent titre transpose les directives suivantes : 1° la directive 93/83/CEE du Conseil du 27 septembre 1993 relative à la coordination de certaines règles du droit d'auteur et des droits voisins du droit d'auteur applicables à la radiodiffusion par satellite et à la retransmission par câble; 2° la directive 96/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 1996 concernant la protection juridique des bases de données; 3° la directive 2001/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2001 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information; 4° la directive 2001/84/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 septembre 2001 relative au droit de suite au profit de l'auteur d'une oeuvre d'art originale; 5° la directive 2006/115/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative au droit de location et de prêt et à certains droits voisins du droit d'auteur dans le domaine de la propriété intellectuelle; 6° la directive 2006/116/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative à la durée de protection du droit d'auteur et de certains droits voisins. 7° la directive 2012/28/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 sur certaines utilisations autorisées des oeuvres orphelines;

8° la directive 2014/26/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant la gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins et l'octroi de licences multiterritoriales de droits sur des oeuvres musicales en vue de leur utilisation en ligne dans le marché intérieur; 9° la directive 2017/1564/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 septembre 2017 sur certaines utilisations autorisées de certaines oeuvres et d'autres objets protégés par le droit d'auteur et les droits voisins en faveur des aveugles, des déficients visuels et des personnes ayant d'autres difficultés de lecture des textes imprimés et modifiant la directive 2001/29/CE sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information.	8° la directive 2014/26/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant la gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins et l'octroi de licences multiterritoriales de droits sur des oeuvres musicales en vue de leur utilisation en ligne dans le marché intérieur; 9° la directive 2017/1564/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 septembre 2017 sur certaines utilisations autorisées de certaines oeuvres et d'autres objets protégés par le droit d'auteur et les droits voisins en faveur des aveugles, des déficients visuels et des personnes ayant d'autres difficultés de lecture des textes imprimés et modifiant la directive 2001/29/CE sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information. <u>10° la directive 2019/789/UE du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil.</u>
Art. XI.215. § 1er. L'organisme de radiodiffusion a seul le droit d'autoriser : a) la réémission simultanée ou différée de ses émissions y compris la retransmission par câble et la communication au public par satellite; b) la reproduction de ses émissions par quelque procédé que ce soit, qu'elle soit directe ou indirecte, provisoire ou permanente, en tout ou en partie, en ce compris la distribution de fixations de ses émissions; c) la communication de ses émissions faite dans un endroit accessible au public moyennant un droit d'entrée; d) la mise à disposition du public de la fixation de ses émissions de manière que	Art. XI.215. § 1er. L'organisme de radiodiffusion a seul le droit d'autoriser : a) la réémission simultanée ou différée de ses émissions y compris la retransmission par câble <u>et/ou la retransmission</u> et la communication au public par satellite; b) la reproduction de ses émissions par quelque procédé que ce soit, qu'elle soit directe ou indirecte, provisoire ou permanente, en tout ou en partie, en ce compris la distribution de fixations de ses émissions; c) la communication de ses émissions faite dans un endroit accessible au public moyennant un droit d'entrée; d) la mise à disposition du public de la fixation de ses émissions de manière que

chacun puisse y avoir accès de l'endroit et au moment qu'il choisit individuellement. Le droit de distribution visé au point b) de l'alinéa premier n'est épuisé qu'en cas de première vente ou premier autre transfert de propriété, dans l'Union européenne, de la fixation de son émission par l'organisme de radiodiffusion ou avec son consentement. § 2. Est présumé organisme de radiodiffusion, sauf preuve contraire, quiconque apparaît comme tel sur la prestation, sur une reproduction de la prestation, ou en relation avec une communication au public de celle-ci, du fait de la mention de son nom ou d'un sigle permettant de l'identifier.	chacun puisse y avoir accès de l'endroit et au moment qu'il choisit individuellement. Le droit de distribution visé au point b) de l'alinéa premier n'est épuisé qu'en cas de première vente ou premier autre transfert de propriété, dans l'Union européenne, de la fixation de son émission par l'organisme de radiodiffusion ou avec son consentement. § 2. Est présumé organisme de radiodiffusion, sauf preuve contraire, quiconque apparaît comme tel sur la prestation, sur une reproduction de la prestation, ou en relation avec une communication au public de celle-ci, du fait de la mention de son nom ou d'un sigle permettant de l'identifier.
Art. XI.223. Conformément aux chapitres qui précèdent et sous les modalités définies ci-après, l'auteur et les titulaires de droits voisins disposent du droit exclusif d'autoriser la retransmission par câble de leurs oeuvres ou de leurs prestations.	Art. XI.223. Conformément aux chapitres qui précèdent et sous les modalités définies ci-après, l'auteur et les titulaires de droits voisins disposent du droit exclusif d'autoriser la retransmission par câble <u>et/ou la retransmission</u> de leurs oeuvres ou de leurs prestations.
Art. XI.224. § 1er. Le droit de l'auteur et des titulaires de droit voisins d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble ne peut être exercé que par des sociétés de gestion et/ou organismes de gestion collective qui en Belgique gèrent le droit de retransmission par câble. § 2. Lorsque l'auteur ou les titulaires de droits voisins n'ont pas confié la gestion de leurs droits à une société de gestion ou un organisme de gestion collective, la société de gestion ou l'organisme de gestion collective qui gère des droits de la même catégorie est réputé être chargé de gérer leurs droits. Lorsque plusieurs sociétés de gestion ou plusieurs organismes de gestion collective gèrent des droits de cette catégorie, l'auteur ou les titulaires de droits voisins peuvent désigner eux-mêmes quelle société de	Art. XI.224. § 1er. <u>Le droit de l'auteur et des titulaires de droits voisins d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble et/ou la retransmission ne peut être exercé que par des sociétés de gestion et/ou organismes de gestion collective qui gèrent en Belgique le droit de retransmission par câble et/ou la retransmission.</u> § 2. Lorsque l'auteur ou les titulaires de droits voisins n'ont pas confié la gestion de leurs droits à une société de gestion ou un organisme de gestion collective, la société de gestion ou l'organisme de gestion collective qui gère des droits de la même catégorie est réputé être chargé de gérer leurs droits. Lorsque plusieurs sociétés de gestion ou plusieurs organismes de gestion collective gèrent des droits de cette catégorie, l'auteur ou les titulaires de droits voisins peuvent désigner eux-mêmes quelle société de

gestion ou quel organisme de gestion collective sera réputé être chargé de la gestion de leurs droits. Ils ont les mêmes droits et les mêmes obligations résultant du contrat conclu entre le câblodistributeur et la société de gestion ou l'organisme de gestion collective que les titulaires de droits qui ont chargé cette société de gestion ou cet organisme de gestion collective de défendre leurs droits. Ils peuvent faire valoir leurs droits dans un délai de trois ans à compter de la date de retransmission par câble de leur oeuvre ou de leur prestation. § 3. Les paragraphes 1er et 2 ne sont pas applicables aux droits exercés par un organisme de radiodiffusion à l'égard de ses propres émissions.	gestion ou quel organisme de gestion collective sera réputé être chargé de la gestion de leurs droits. Ils ont les mêmes droits et les mêmes obligations résultant du contrat conclu entre le <u>prestataire de services de retransmission par câble ou prestataire de services de retransmission</u> et la société de gestion ou l'organisme de gestion collective que les titulaires de droits qui ont chargé cette société de gestion ou cet organisme de gestion collective de défendre leurs droits. Ils peuvent faire valoir leurs droits dans un délai de trois ans à compter de la date de retransmission par câble <u>ou de retransmission</u> de leur oeuvre ou de leur prestation. § 3. Les paragraphes 1er et 2 ne sont pas applicables aux droits exercés par un organisme de radiodiffusion à l'égard de ses propres émissions, <u>indépendamment du fait que les droits en question lui appartiennent ou lui aient été cédés par d'autres titulaires de droit.</u>
Art. XI.225. § 1er. Lorsqu'un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant a cédé son droit d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble à un producteur d'oeuvre audiovisuelle, il conserve le droit d'obtenir une rémunération au titre de la retransmission par câble. § 2. Le droit d'obtenir une rémunération au titre de la retransmission par câble, tel que prévu au paragraphe 1er, est incessible et ne peut pas faire l'objet d'une renonciation de la part des auteurs ou artistes- interprètes ou exécutants. Cette disposition est impérative. § 3. La gestion du droit des auteurs d'obtenir une rémunération, prévue au paragraphe 1er, ne peut être exercée que des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective représentant des auteurs.	Art. XI.225. § 1er. Lorsqu'un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant a cédé son <u>droit d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble et/ou la retransmission à un producteur d'oeuvre audiovisuelle, il conserve le droit d'obtenir une rémunération au titre de la retransmission par câble et/ou la retransmission.</u> § 2. Le droit d'obtenir une rémunération au titre de la retransmission par câble <u>et/ou la retransmission</u>, tel que prévu au paragraphe 1er, est incessible et ne peut pas faire l'objet d'une renonciation de la part des auteurs ou artistes- interprètes ou exécutants. Cette disposition est impérative. § 3. La gestion du droit des auteurs d'obtenir une rémunération, prévue au paragraphe 1er, ne peut être exercée que des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective représentant des auteurs.

La gestion du droit des artistes-interprètes ou exécutants d'obtenir une rémunération, prévue au paragraphe 1er, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion des droits représentant des artistes- interprètes ou exécutants. § 4. ... § 5. Tant que la plateforme unique, prévue à l'article XI.228/1 n'est pas mise en place, le droit à rémunération prévu au § 1er peut être réclamé directement par les sociétés de gestion et/ou organismes de gestion collective auprès des câblodistributeurs.	La gestion du droit des artistes-interprètes ou exécutants d'obtenir une rémunération, prévue au paragraphe 1er, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion des droits représentant des artistes- interprètes ou exécutants. § 4. ... § 5. Tant que la plateforme unique, prévue à l'article XI.228/1 n'est pas mise en place, le droit à rémunération prévu au § 1er peut être réclamé directement par les sociétés de gestion et/ou organismes de gestion collective auprès des <u>prestataires de services de retransmission par câble et/ou prestataires de services de retransmission.</u>
Art. XI.226/1. En cas de communication au public par injection directe, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux accomplissent conjointement un acte unique de communication au public. Nonobstant le caractère unique de la communication au public par injection directe, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux ne sont responsables que pour leur contribution respective dans cet acte de communication au public. La contribution de l'organisme de radiodiffusion consiste à transmettre ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux sans que ces signaux soient accessibles au public au cours et à l'occasion de cette transmission. La contribution du distributeur de signaux consiste à envoyer ensuite ces signaux à ses abonnés afin que ceux-ci puissent recevoir ces programmes. L'autorisation des titulaires de droits doit être obtenue pour les contributions respectives de l'organisme de radiodiffusion et du distributeur de signaux dans l'acte de communication au public par injection directe.	<u>Art. XI.226/1.</u> <u>Lorsqu'un organisme de radiodiffusion transmet par injection directe ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux sans que l'organisme de radiodiffusion ne transmette lui-même simultanément ces signaux porteurs de programmes directement au public, et que le distributeur de signaux transmet au public ces signaux porteurs de programmes, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux sont considérés comme participant à un acte unique de communication au public par injection directe, pour lequel ils obtiennent une autorisation des titulaires de droits.</u> <u>Nonobstant l'alinéa 1er, l'organisme de radiodiffusion et le distributeur de signaux ne sont responsables que pour leur contribution respective dans cet acte de communication au public. La contribution de l'organisme de radiodiffusion consiste à transmettre ses signaux porteurs de programmes à un distributeur de signaux sans que l'organisme de radiodiffusion ne transmette lui-même simultanément ces signaux porteurs de programmes directement au public. La contribution du distributeur de signaux est de transmettre au public ces signaux porteurs de programmes.</u>

	<u>L'autorisation des titulaires de droits doit être obtenue pour chacune des contributions respectives de l'organisme de radiodiffusion et du distributeur de signaux dans l'acte de communication au public par injection directe.</u>
Art. XI.227. § 1er. Le droit de l'auteur et des titulaires de droits voisins d'autoriser ou d'interdire toute communication au public par injection directe ne peut être exercé que par des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective qui gèrent en Belgique le droit de communication au public par injection directe. § 2. Lorsque l'auteur ou les titulaires de droits voisins n'ont pas confié la gestion de leurs droits à une société de gestion ou un organisme de gestion collective, la société de gestion ou l'organisme de gestion collective qui gère des droits de la même catégorie est réputé être chargé de gérer leurs droits. Lorsque plusieurs sociétés de gestion ou plusieurs organismes de gestion collective gèrent des droits de cette catégorie, l'auteur ou les titulaires de droits voisins peuvent désigner eux-mêmes quelle société de gestion ou quel organisme de gestion collective sera réputé être chargé de la gestion de leurs droits. Ils ont les mêmes droits et les mêmes obligations résultant du contrat conclu entre les distributeurs de signaux, les organismes de radiodiffusion et la société de gestion ou l'organisme de gestion collective que les titulaires de droits qui ont chargé cette société de gestion ou cet organisme de gestion collective de défendre leurs droits. Ils peuvent faire valoir ces droits dans un délai de trois ans à compter de la date de communication au public, par injection directe, de leur oeuvre ou de leur prestation. § 3. Les paragraphes 1er et 2 ne sont pas applicables aux droits exercés par un organisme de radiodiffusion à l'égard de ses	Art. XI.227. § 1er. Le droit de l'auteur et des titulaires de droits voisins <u>d'accorder ou de refuser l'autorisation pour</u> toute communication au public par injection directe ne peut être exercé que par des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective qui gèrent en Belgique le droit de communication au public par injection directe. § 2. Lorsque l'auteur ou les titulaires de droits voisins n'ont pas confié la gestion de leurs droits à une société de gestion ou un organisme de gestion collective, la société de gestion ou l'organisme de gestion collective qui gère des droits de la même catégorie est réputé être chargé de gérer leurs droits. Lorsque plusieurs sociétés de gestion ou plusieurs organismes de gestion collective gèrent des droits de cette catégorie, l'auteur ou les titulaires de droits voisins peuvent désigner eux-mêmes quelle société de gestion ou quel organisme de gestion collective sera réputé être chargé de la gestion de leurs droits. Ils ont les mêmes droits et les mêmes obligations résultant du contrat conclu entre les distributeurs de signaux, les organismes de radiodiffusion et la société de gestion ou l'organisme de gestion collective que les titulaires de droits qui ont chargé cette société de gestion ou cet organisme de gestion collective de défendre leurs droits. Ils peuvent faire valoir ces droits dans un délai de trois ans à compter de la date de communication au public, par injection directe, de leur oeuvre ou de leur prestation. § 3. Les paragraphes 1er et 2 ne sont pas applicables aux droits exercés par un organisme de radiodiffusion à l'égard de ses

propres émissions, ni aux droits détenus par les producteurs à l'égard des radiodiffuseurs.	propres émissions, <u>indépendamment du fait que les droits en question lui appartiennent ou qu'ils lui aient été cédés par d'autres titulaires de droit</u>, ni aux droits détenus par les producteurs à l'égard des <u>organismes de radiodiffusion</u>.
N/A	<u>Art. XI.227/1/1. § 1er. Les actes de communication au public d'œuvres ou prestations, par fil ou sans fil, et de mise à disposition du public d'œuvres ou prestations, par fil ou sans fil, de manière que les membres du public puissent y avoir accès de l'endroit et au moment qu'ils choisissent individuellement, se produisant lors de la fourniture au public :</u> <u>1° de programmes de radio ; et</u> <u>2° de programmes de télévision, à l'exception de diffusions de manifestations sportives et d'œuvres ou de prestations qui y sont intégrées, qui :</u> <u>a) concernent des programmes d'informations et d'actualités ; ou</u> <u>b) sont entièrement financées par l'organisme de radiodiffusion,</u> <u>dans un service en ligne accessoire, par un organisme de radiodiffusion ou sous son contrôle et sa responsabilité, ainsi que les actes de reproduction de telles œuvres ou prestations nécessaires à la fourniture dudit service, à l'accès à celui-ci ou à son utilisation pour les mêmes programmes, sont, aux fins de l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins pertinents pour ces actes, réputés avoir lieu uniquement dans l'État membre de l'Union européenne dans lequel l'organisme de radiodiffusion a son principal établissement.</u> <u>§ 2. Au moment de déterminer le montant de la rémunération correspondant aux droits visés au paragraphe 1er, les parties prennent en compte tous les paramètres du service en ligne accessoire, tels que les caractéristiques dudit service, notamment la durée de la disponibilité en ligne des programmes fournis dans ce service,</u>

	<u>l'audience et les versions linguistiques fournies.</u> <u>L'alinéa 1er n'exclut pas la possibilité de calculer le montant de la rémunération due, sur la base des recettes de l'organisme de radiodiffusion.</u> <u>§ 3. Le paragraphe 1er ne porte pas préjudice à la liberté contractuelle des parties de limiter l'exploitation des droits visés au paragraphe 1er.</u>
Art. XI.227/2. § 1er. Sans préjudice des autres exigences légales et réglementaires en matière d'information, les producteurs, les sociétés de gestion, les organismes de gestion collective, les exploitants de station de liaison montante vers un satellite, les organismes de radiodiffusion, les câblodistributeurs et les distributeurs de signaux s'échangent en temps utile les informations appropriées et suffisantes aux finalités suivantes: 1° la détermination du type d'acte d'exploitation concerné, tel que la radiodiffusion, la communication au public par satellite, la retransmission par câble et/ou la communication au public par injection directe; 2° la détermination des assiettes économiques pertinentes pour le calcul des rémunérations; 3° la détermination du montant des rémunérations déjà perçues et à percevoir pour ces actes de communication au public, afin d'éviter des anomalies concernant les paiements de droits de la part des organismes de radiodiffusion, des câblodistributeurs et des distributeurs de signaux. § 2. Après concertation avec les membres du Comité de concertation visés à l'article XI.282, § 3, le Roi peut fixer:	Art. XI.227/2. § 1er. Sans préjudice des autres exigences légales et réglementaires en matière d'information, les producteurs, les sociétés de gestion, les organismes de gestion collective, les exploitants de station de liaison montante vers un satellite, les organismes de radiodiffusion, les prestataires de services de retransmission par câble, les prestataires de services de retransmission et les distributeurs de signaux s'échangent en temps utile les informations appropriées et suffisantes aux finalités suivantes : <u>1° la détermination du type d'acte d'exploitation concerné, tel que la radiodiffusion, la communication au public par satellite, la retransmission par câble, la retransmission, la communication au public par injection directe et/ou le service en ligne accessoire ;</u> <u>2° la détermination des assiettes économiques pertinentes pour le calcul des rémunérations ;</u> <u>3° la détermination du montant des rémunérations déjà perçues et à percevoir pour les actes d'exploitation visés sous 1°, afin d'éviter des anomalies concernant des paiements de droits de la part des organismes de radiodiffusion, des prestataires de services de retransmission par câble, des prestataires de services de retransmission et des distributeurs de signaux.</u> § 2. Après concertation avec les membres du Comité de concertation visés à l'article XI.282, § 3, le Roi peut fixer:

1° les conditions et les modalités de l'échange des informations visées au paragraphe 1er, y compris la nature des informations échangées, les personnes qui fournissent les informations et les personnes qui les reçoivent. Le Roi peut fixer que l'échange des informations, visé au paragraphe 1er, puisse se faire par l'intermédiaire du SPF Economie; 2° des recommandations pour les paramètres de tarification et de perception des droits pour les actes d'exploitation visés au paragraphe 1er.	1° les conditions et les modalités de l'échange des informations visées au paragraphe 1er, y compris la nature des informations échangées, les personnes qui fournissent les informations et les personnes qui les reçoivent. Le Roi peut fixer que l'échange des informations, visé au paragraphe 1er, puisse se faire par l'intermédiaire du SPF Economie; 2° des recommandations pour les paramètres de tarification et de perception des droits pour les actes d'exploitation visés au paragraphe 1er.
Art. XI.228. § 1er. Lorsque la conclusion d'un accord autorisant la communication au public par satellite, la retransmission par câble et/ou la communication au public par injection directe est impossible, les parties peuvent faire appel de commun accord à trois médiateurs. § 2. Les trois médiateurs sont désignés selon les règles de la sixième partie du Code judiciaire applicables à la désignation des arbitres. Ils doivent présenter des garanties d'indépendance et d'impartialité. Ils doivent prêter assistance à la conduite des négociations et peuvent formuler des propositions après avoir entendu les parties concernées. Les propositions sont notifiées par envoi recommandé avec accusé de réception. § 3. Les parties sont censées accepter les propositions qui leurs sont adressées par les trois médiateurs si, dans les trois mois de la notification, aucune d'entre elles ne s'y oppose au moyen d'une notification aux autres parties dans les mêmes formes.	Art. XI.228. <u>§ 1er. Lorsque la conclusion d'un accord autorisant la communication au public par satellite, la retransmission par câble, la retransmission, la communication au public par injection directe et/ou le service en ligne accessoire est impossible, les parties peuvent faire appel de commun accord à un ou plusieurs médiateurs.</u> § 2. <u>Le médiateur ou les médiateurs</u> sont désignés selon les règles de la <u>septième</u> partie du Code judiciaire applicables à la désignation des <u>médiateurs</u>. Ils doivent présenter des garanties d'indépendance et d'impartialité. Ils doivent prêter assistance à la conduite des négociations et peuvent formuler des propositions après avoir entendu les parties concernées. Les propositions sont notifiées par envoi recommandé avec accusé de réception. § 3. Les parties sont censées accepter les propositions qui leurs sont adressées par les trois médiateurs si, dans les trois mois de la notification, aucune d'entre elles ne s'y oppose au moyen d'une notification aux autres parties dans les mêmes formes.
Art. XI.228/1. Sans préjudice du deuxième alinéa, les organismes de radiodiffusion qui gèrent le droit d'autoriser la retransmission par câble ou la communication au public par injection directe, visé aux articles XI.223 et XI.226, en ce qui concerne leur propres émissions, les sociétés de gestion qui gèrent	Art. XI.228/1. <u>Sans préjudice de l'alinéa 2, les organismes de radiodiffusion qui gèrent le droit d'autoriser la retransmission par câble, la retransmission ou la communication au public par injection directe, visé aux articles XI.223 et XI.226, en ce qui concerne leur propres émissions, les</u>

les droits d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble ou la communication au public par injection directe, visés aux articles XI.224, § 1er et XI.227, § 1er, et les sociétés de gestion qui gèrent le droit à rémunération pour la retransmission par câble ou pour la communication au public par injection directe visé aux articles XI.225, § 1er, et XI.227/1, § 1er, mettent en place une plateforme unique pour la perception des droits précités. Après avis du comité de concertation, le Roi détermine les conditions auxquelles cette plateforme doit répondre. Il peut, sur base de critères objectifs, limiter la composition et la portée de la plateforme unique, notamment en ce qui concerne certaines catégories d'ayants droit. Après avis du Comité de concertation, le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de la plateforme unique.	<u>sociétés de gestion qui gèrent les droits d'autoriser ou d'interdire la retransmission par câble, la retransmission ou la communication au public par injection directe, visés aux articles XI.224, § 1er, et XI.227, § 1er, et les sociétés de gestion qui gèrent le droit à rémunération pour la retransmission par câble, la retransmission ou pour la communication au public par injection directe visé aux articles XI.225, § 1er, et XI.227/1, § 1er, mettent en place une plateforme unique pour la perception des droits précités.</u> <u>Après avis du comité de concertation, le Roi détermine les conditions auxquelles cette plateforme doit répondre. Il peut, sur la base de critères objectifs, limiter la composition et la portée de la plateforme unique, notamment en ce qui concerne certaines catégories d'ayants droit.</u> <u>Après avis du comité de concertation, le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de la plateforme unique.</u>
---	---

Coördinatie van de artikelen

Oorspronkelijk Wetboek van economisch recht	Gewijzigd Wetboek van economisch recht
Art. I.16. § 1. Voor de toepassing van boek XI, titel 5, gelden de volgende definities: 1° Controledienst: de controledienst van de vennootschappen voor het beheer van auteursrechten en naburige rechten bij de Federale Overheidsdienst Economie; 2° rechtmatig gebruiker: eenieder die handelingen verricht welke door de auteur of bij wet zijn toegestaan; 3° doorgifte via de kabel: de gelijktijdige, ongewijzigde en integrale doorgifte, door middel van een kabel- of microgolfsysteem, aan het publiek, van een eerste uitzending, al dan niet via de ether, ook per satelliet, van televisie- of radioprogramma's die voor ontvangst door het publiek bestemd zijn;	Art. I.16. § 1. Voor de toepassing van boek XI, titel 5, gelden de volgende definities: 1° Controledienst: de controledienst van de vennootschappen voor het beheer van auteursrechten en naburige rechten bij de Federale Overheidsdienst Economie; 2° rechtmatig gebruiker: eenieder die handelingen verricht welke door de auteur of bij wet zijn toegestaan; 3° doorgifte via de kabel: de gelijktijdige, ongewijzigde en integrale doorgifte, door middel van een kabel- of microgolfsysteem, aan het publiek, van een eerste uitzending, al dan niet via de ether, ook per satelliet, van televisie- of radioprogramma's die voor ontvangst door het publiek bestemd zijn, <u>ongeacht de wijze waarop de exploitant van doorgiftdiensten via de kabel de programmadragende signalen van de omroeporganisatie met het oog op doorgifte verkrijgt;</u> <u>3°/1 doorgifte: de gelijktijdige, ongewijzigde en integrale doorgifte, anders dan de doorgifte via de kabel, die bedoeld is voor ontvangst door het publiek, van een eerste uitzending van televisie- of radioprogramma's die voor ontvangst door het publiek zijn bedoeld, wanneer deze eerste uitzending wordt verricht per draad of via de ether, met inbegrip van satellietuitzending, maar niet via online uitzending, mits:</u> <u>a) de doorgifte wordt verricht door een andere partij dan de omroeporganisatie die de eerste uitzending heeft gedaan of onder controle of verantwoordelijkheid waarvan die eerste uitzending plaatsvond, ongeacht de wijze waarop de partij die de doorgifte verricht de programmadragende signalen van de omroeporganisatie met het oog op doorgifte verkrijgt; en</u>

4° beheersvennootschap: iedere in België gevestigde vennootschap die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling gemachtigd is om, als haar enig doel of een van hoofddoelen, auteursrechten of naburige rechten te beheren namens meer dan één rechthebbende en in het gezamenlijk belang van die rechthebbenden, en die eigendom is of onder zeggenschap staat van haar leden; 5° collectieve beheerorganisatie: iedere organisatie die gevestigd is in een andere lidstaat van de Europese Unie die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling gemachtigd is om, als haar enig doel of hoofddoel, auteursrechten of naburige rechten te beheren namens meer dan één rechthebbende en in het gezamenlijk belang van die rechthebbenden en die aan één of beide van de onderstaande criteria voldoet: a) ze is eigendom van of staat onder zeggenschap van haar leden; b) ze treedt op zonder winstoogmerk; 6° onafhankelijke beheerentiteit: een organisatie gevestigd in een lidstaat van de Europese Unie die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling is gemachtigd om, als haar enig doel of hoofddoel, auteursrechten of naburige rechten te beheren namens meer dan één rechthebbende en in het gezamenlijk belang van die rechthebbenden en die direct noch indirect, geheel noch gedeeltelijk eigendom is van, noch onder zeggenschap staat van rechthebbenden, en die met winstoogmerk optreedt.	b) indien de doorgifte via een <u>internettoegangsdienst als gedefinieerd in artikel 2, tweede alinea, punt 2, van verordening (EU) 2015/2120 geschiedt, zij in een beheerde omgeving wordt verricht.</u> <u>Een beheerde omgeving is een omgeving waarin een exploitant van een doorgiftdienst een beveiligde doorgifte verricht aan bevoegde gebruikers;</u> 4° beheersvennootschap: iedere in België gevestigde vennootschap die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling gemachtigd is om, als haar enig doel of een van hoofddoelen, auteursrechten of naburige rechten te beheren namens meer dan één rechthebbende en in het gezamenlijk belang van die rechthebbenden, en die eigendom is of onder zeggenschap staat van haar leden; 5° collectieve beheerorganisatie: iedere organisatie die gevestigd is in een andere lidstaat van de Europese Unie die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling gemachtigd is om, als haar enig doel of hoofddoel, auteursrechten of naburige rechten te beheren namens meer dan één rechthebbende en in het gezamenlijk belang van die rechthebbenden en die aan één of beide van de onderstaande criteria voldoet: a) ze is eigendom van of staat onder zeggenschap van haar leden; b) ze treedt op zonder winstoogmerk; 6° onafhankelijke beheerentiteit: een organisatie gevestigd in een lidstaat van de Europese Unie die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling is gemachtigd om, als haar enig doel of hoofddoel, auteursrechten of naburige rechten te beheren namens meer dan één rechthebbende en in het gezamenlijk belang van die rechthebbenden en die direct noch indirect, geheel noch gedeeltelijk eigendom is van, noch onder zeggenschap staat van rechthebbenden, en die met winstoogmerk optreedt.
---	--

7° directe injectie: de techniek waarbij een omroeporganisatie haar programmadrage signalen uitsluitend aan de distributeurs van signalen doorgeeft zonder dat die signalen tijdens en naar aanleiding van die doorgifte toegankelijk zijn voor het publiek, en waarbij die distributeurs de signalen vervolgens naar hun respectievelijke abonnees sturen, zodat deze de programma's kunnen ontvangen. § 1/1. Voor de toepassing van boek XI, titel 5, hoofdstuk 2, artikelen XI.190, 18° en 19°, XI.217, 17° en 18°, en hoofdstuk 8/2, evenals titel 6, artikel XI.299, § 4, en titel 7, hoofdstuk 3, artikel XI.310, § 2, gelden de volgende definities: 1° werk of prestatie: een werk in de vorm van een boek, dagblad, krant, tijdschrift of ander soort geschrift, notaties met inbegrip van bladmuziek en daarmee samenhangende illustraties, op om het even welke drager, met inbegrip van audioformaten, zoals luisterboeken, en digitale formaten, dat wordt beschermd door het auteursrecht of naburige rechten en dat is gepubliceerd of op een andere geoorloofde wijze algemeen beschikbaar is gesteld; 2° begunstigde: onverminderd andere handicaps, een persoon: a) die blind is; b) met een visuele handicap die niet zodanig kan worden verbeterd dat de persoon het gezichtsvermogen krijgt dat wezenlijk gelijkwaardig is aan dat van een persoon zonder een dergelijke handicap en die ten gevolge daarvan niet in staat is in	<u>7° directe injectie: een technisch proces waarin een omroeporganisatie haar programmadrage signalen overbrengt aan een distributeur van signalen, op zodanige wijze dat de programmadrage signalen tijdens die overbrenging niet toegankelijk zijn voor het publiek;</u> <u>8° ondersteunende onlinedienst: een onlinedienst bestaande in het aanbieden aan het publiek, door of onder controle en verantwoordelijkheid van een omroeporganisatie, van televisie- of radioprogramma's gelijktijdig met of voor een bepaalde periode na de uitzending ervan door de omroeporganisatie, alsmede van materiaal dat een ondersteuning vormt voor die uitzending.</u> § 1/1. Voor de toepassing van boek XI, titel 5, hoofdstuk 2, artikelen XI.190, 18° en 19°, XI.217, 17° en 18°, en hoofdstuk 8/2, evenals titel 6, artikel XI.299, § 4, en titel 7, hoofdstuk 3, artikel XI.310, § 2, gelden de volgende definities: 1° werk of prestatie: een werk in de vorm van een boek, dagblad, krant, tijdschrift of ander soort geschrift, notaties met inbegrip van bladmuziek en daarmee samenhangende illustraties, op om het even welke drager, met inbegrip van audioformaten, zoals luisterboeken, en digitale formaten, dat wordt beschermd door het auteursrecht of naburige rechten en dat is gepubliceerd of op een andere geoorloofde wijze algemeen beschikbaar is gesteld; 2° begunstigde: onverminderd andere handicaps, een persoon: a) die blind is; b) met een visuele handicap die niet zodanig kan worden verbeterd dat de persoon het gezichtsvermogen krijgt dat wezenlijk gelijkwaardig is aan dat van een persoon zonder een dergelijke handicap en die ten gevolge daarvan niet in staat is in
---	--

wezenlijk dezelfde mate als een persoon zonder een dergelijke handicap gedrukte werken te lezen; c) met een waarnemings- of leeshandicap en die ten gevolge daarvan niet in staat is in wezenlijk dezelfde mate als een persoon zonder een dergelijke handicap gedrukte werken te lezen; of d) die, ten gevolge van een fysieke handicap, niet in staat is een boek vast te houden of te hanteren, dan wel scherp te zien of zijn ogen te bewegen in een mate die gewoonlijk voor het lezen aanvaardbaar wordt geacht; 3° exemplaar in toegankelijke vorm: een exemplaar van een werk of prestatie in een alternatieve vorm waarmee dat werk of die prestatie voor een begunstigde toegankelijk wordt, onder meer om de toegang tot het werk voor die begunstigde even eenvoudig en gemakkelijk te maken als voor een persoon zonder een van de onder 2° bedoelde handicaps; 4° toegelaten entiteit: een entiteit die door een lidstaat van de Europese Unie is gemachtigd of erkend om zonder winstoogmerk onderwijs, opleiding, aangepast lezen of toegang tot informatie aan begunstigten te bieden. Deze term omvat tevens openbare instellingen of organisaties zonder winstoogmerk die begunstigten dezelfde diensten aanbieden als een van hun hoofdactiviteiten, institutionele verplichtingen of in het kader van hun taken van openbaar belang. § 2. De volgende definities zijn toepasselijk op § 1, 4°, 5° en 6°, en op boek XI, titel 5, hoofdstuk 9: 1° rechthebbende: iedere persoon of entiteit, anders dan een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie, die houder is van een auteursrecht of naburig recht of krachtens een overeenkomst voor de exploitatie van rechten of bij wet aanspraak kan maken op een aandeel in de rechteninkomsten;	wezenlijk dezelfde mate als een persoon zonder een dergelijke handicap gedrukte werken te lezen; c) met een waarnemings- of leeshandicap en die ten gevolge daarvan niet in staat is in wezenlijk dezelfde mate als een persoon zonder een dergelijke handicap gedrukte werken te lezen; of d) die, ten gevolge van een fysieke handicap, niet in staat is een boek vast te houden of te hanteren, dan wel scherp te zien of zijn ogen te bewegen in een mate die gewoonlijk voor het lezen aanvaardbaar wordt geacht; 3° exemplaar in toegankelijke vorm: een exemplaar van een werk of prestatie in een alternatieve vorm waarmee dat werk of die prestatie voor een begunstigde toegankelijk wordt, onder meer om de toegang tot het werk voor die begunstigde even eenvoudig en gemakkelijk te maken als voor een persoon zonder een van de onder 2° bedoelde handicaps; 4° toegelaten entiteit: een entiteit die door een lidstaat van de Europese Unie is gemachtigd of erkend om zonder winstoogmerk onderwijs, opleiding, aangepast lezen of toegang tot informatie aan begunstigten te bieden. Deze term omvat tevens openbare instellingen of organisaties zonder winstoogmerk die begunstigten dezelfde diensten aanbieden als een van hun hoofdactiviteiten, institutionele verplichtingen of in het kader van hun taken van openbaar belang. § 2. De volgende definities zijn toepasselijk op § 1, 4°, 5° en 6°, en op boek XI, titel 5, hoofdstuk 9: 1° rechthebbende: iedere persoon of entiteit, anders dan een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie, die houder is van een auteursrecht of naburig recht of krachtens een overeenkomst voor de exploitatie van rechten of bij wet aanspraak kan maken op een aandeel in de rechteninkomsten;
--	--

2° vennoot: een rechthebbende of een entiteit die rechthebbenden vertegenwoordigt, met inbegrip van andere beheersvennootschappen, collectieve beheerorganisaties en verenigingen van rechthebbenden, die voldoet aan de voorwaarden tot lidmaatschap van de beheersvennootschap en door deze beheersvennootschap is toegelaten; 3° lid: een rechthebbende of een entiteit die rechthebbenden vertegenwoordigt, met inbegrip van andere beheersvennootschappen, collectieve beheerorganisaties en verenigingen van rechthebbenden, die voldoet aan de voorwaarden tot lidmaatschap van de collectieve beheerorganisatie en door deze collectieve beheerorganisatie is toegelaten; 4° rechteninkomsten: door een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie namens rechthebbenden geïnde inkomsten, hetzij voortvloeiend uit een exclusief recht, een recht op vergoeding of een recht op schadeloosstelling; 5° beheerkosten: de bedragen die door een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie in rekening worden gebracht of op de rechteninkomsten of inkomsten uit de belegging van rechteninkomsten ingehouden of verrekend worden om de kosten te dekken van haar beheer van auteursrechten en naburige rechten; 6° vertegenwoordigingsovereenkomst: iedere overeenkomst tussen beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties waarbij één beheersvennootschap en/of collectieve beheerorganisatie een andere beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie belast met het beheer van de rechten die zij vertegenwoordigt, met inbegrip van overeenkomsten die worden gesloten krachtens de artikelen XI.273/8 en XI.273/9; 7° repertoire: de werken en/of prestaties waarvoor een beheersvennootschap of een	2° vennoot: een rechthebbende of een entiteit die rechthebbenden vertegenwoordigt, met inbegrip van andere beheersvennootschappen, collectieve beheerorganisaties en verenigingen van rechthebbenden, die voldoet aan de voorwaarden tot lidmaatschap van de beheersvennootschap en door deze beheersvennootschap is toegelaten; 3° lid: een rechthebbende of een entiteit die rechthebbenden vertegenwoordigt, met inbegrip van andere beheersvennootschappen, collectieve beheerorganisaties en verenigingen van rechthebbenden, die voldoet aan de voorwaarden tot lidmaatschap van de collectieve beheerorganisatie en door deze collectieve beheerorganisatie is toegelaten; 4° rechteninkomsten: door een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie namens rechthebbenden geïnde inkomsten, hetzij voortvloeiend uit een exclusief recht, een recht op vergoeding of een recht op schadeloosstelling; 5° beheerkosten: de bedragen die door een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie in rekening worden gebracht of op de rechteninkomsten of inkomsten uit de belegging van rechteninkomsten ingehouden of verrekend worden om de kosten te dekken van haar beheer van auteursrechten en naburige rechten; 6° vertegenwoordigingsovereenkomst: iedere overeenkomst tussen beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties waarbij één beheersvennootschap en/of collectieve beheerorganisatie een andere beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie belast met het beheer van de rechten die zij vertegenwoordigt, met inbegrip van overeenkomsten die worden gesloten krachtens de artikelen XI.273/8 en XI.273/9; 7° repertoire: de werken en/of prestaties waarvoor een beheersvennootschap of een
---	---

collectieve beheerorganisatie rechten beheert; 8° multiterritoriale licentie: een licentie die geldt voor het grondgebied van meer dan één lidstaat; 9° onlinerechten inzake muziekwerken: elk van de rechten van een auteur inzake een muziekwerk waarin artikel XI.165 voorziet en die zijn voorgeschreven voor de verstrekking van een onlinedienst; 10° de voorwaarden tot lidmaatschap: de voorwaarden die toepasselijk zijn op de handeling waarbij de rechthebbende het beheer van zijn rechten toevertrouwt aan de beheersvennootschap of de collectieve beheerorganisatie alsook de handeling waarbij de rechthebbende vennoot van de beheersvennootschap of lid van de collectieve beheerorganisatie kan worden.	collectieve beheerorganisatie rechten beheert; 8° multiterritoriale licentie: een licentie die geldt voor het grondgebied van meer dan één lidstaat; 9° onlinerechten inzake muziekwerken: elk van de rechten van een auteur inzake een muziekwerk waarin artikel XI.165 voorziet en die zijn voorgeschreven voor de verstrekking van een onlinedienst; 10° de voorwaarden tot lidmaatschap: de voorwaarden die toepasselijk zijn op de handeling waarbij de rechthebbende het beheer van zijn rechten toevertrouwt aan de beheersvennootschap of de collectieve beheerorganisatie alsook de handeling waarbij de rechthebbende vennoot van de beheersvennootschap of lid van de collectieve beheerorganisatie kan worden.
Art. XI.164. Deze titel voorziet in de omzetting van volgende richtlijnen : 1° richtlijn 93/83/EEG van de Raad van 27 september 1993 tot coördinatie van bepaalde voorschriften betreffende het auteursrecht en naburige rechten op het gebied van de satellietomroep en de doorgifte via de kabel; 2° richtlijn 96/9/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken; 3° richtlijn 2001/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij; 4° richtlijn 2001/84/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 september 2001 betreffende het volgrecht ten behoeve van de auteur van een oorspronkelijk kunstwerk; 5° richtlijn 2006/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende het verhuurrecht, het	Art. XI.164. Deze titel voorziet in de omzetting van volgende richtlijnen : 1° richtlijn 93/83/EEG van de Raad van 27 september 1993 tot coördinatie van bepaalde voorschriften betreffende het auteursrecht en naburige rechten op het gebied van de satellietomroep en de doorgifte via de kabel; 2° richtlijn 96/9/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken; 3° richtlijn 2001/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij; 4° richtlijn 2001/84/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 september 2001 betreffende het volgrecht ten behoeve van de auteur van een oorspronkelijk kunstwerk; 5° richtlijn 2006/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende het verhuurrecht, het

uitleenrecht en bepaalde naburige rechten op het gebied van intellectuele eigendom; 6° richtlijn 2006/116/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de beschermingstermijn van het auteursrecht en van bepaalde naburige rechten; 7° richtlijn 2012/28/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 inzake bepaalde toegestane gebruikswijzen van verweesde werken; 8° richtlijn 2014/26/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende het collectieve beheer van auteursrechten en naburige rechten en de multiterritoriale licentieverlening van rechten inzake muziekwerken voor het online gebruik ervan op de interne markt; 9° richtlijn 2017/1564/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 september 2017 inzake bepaalde toegestane vormen van gebruik van bepaalde werken en ander materiaal die door het auteursrecht en naburige rechten beschermd zijn ten behoeve van personen die blind zijn, visueel gehandicapt of anderszins een leeshandicap hebben, en tot wijziging van richtlijn 2001/29/EG betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij.	uitleenrecht en bepaalde naburige rechten op het gebied van intellectuele eigendom; 6° richtlijn 2006/116/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de beschermingstermijn van het auteursrecht en van bepaalde naburige rechten; 7° richtlijn 2012/28/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 inzake bepaalde toegestane gebruikswijzen van verweesde werken; 8° richtlijn 2014/26/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende het collectieve beheer van auteursrechten en naburige rechten en de multiterritoriale licentieverlening van rechten inzake muziekwerken voor het online gebruik ervan op de interne markt; 9° richtlijn 2017/1564/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 september 2017 inzake bepaalde toegestane vormen van gebruik van bepaalde werken en ander materiaal die door het auteursrecht en naburige rechten beschermd zijn ten behoeve van personen die blind zijn, visueel gehandicapt of anderszins een leeshandicap hebben, en tot wijziging van richtlijn 2001/29/EG betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij; <u>10° richtlijn 2019/789/EU van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van Richtlijn 93/83/EEG van de Raad.</u>
Art. XI.215. § 1. Alleen de omroeporganisatie heeft het recht volgende handelingen toe te staan :	Art. XI.215. § 1. Alleen de omroeporganisatie heeft het recht volgende handelingen toe te staan :

a) het rechtstreeks of later heruitzenden van haar uitzendingen daaronder begrepen de doorgifte via de kabel en de mededeling aan het publiek per satelliet; b) de reproductie van haar uitzendingen door welk procédé ook, direct of indirect, tijdelijk of duurzaam, volledig of gedeeltelijk daaronder begrepen de distributie van vastleggingen van haar uitzendingen; c) de mededeling van haar uitzendingen op een voor het publiek toegankelijke plaats tegen betaling van toegangsgeld; d) de beschikbaarstelling voor het publiek van de vastleggingen van haar uitzendingen op zodanige wijze dat deze voor leden van het publiek op een door hen individueel gekozen plaats en tijd toegankelijk zijn. Het distributierecht bedoeld in het eerste lid, b), wordt slechts uitgeput in geval van een eerste verkoop of eerste andere eigendomsoverdracht door de omroeporganisatie van de vastlegging van haar uitzending in de Europese Unie of met haar toestemming. § 2. Tenzij het tegendeel is bewezen, wordt een ieder als de omroeporganisatie aangemerkt wiens naam of letterwoord waarmee hij te identificeren is als dusdanig op de prestatie, op een reproductie van de prestatie, of bij een mededeling aan het publiek ervan wordt vermeld.	a) het rechtstreeks of later heruitzenden van haar uitzendingen daaronder begrepen de doorgifte via de kabel <u>en/of de doorgifte</u> en de mededeling aan het publiek per satelliet; b) de reproductie van haar uitzendingen door welk procédé ook, direct of indirect, tijdelijk of duurzaam, volledig of gedeeltelijk daaronder begrepen de distributie van vastleggingen van haar uitzendingen; c) de mededeling van haar uitzendingen op een voor het publiek toegankelijke plaats tegen betaling van toegangsgeld; d) de beschikbaarstelling voor het publiek van de vastleggingen van haar uitzendingen op zodanige wijze dat deze voor leden van het publiek op een door hen individueel gekozen plaats en tijd toegankelijk zijn. Het distributierecht bedoeld in het eerste lid, b), wordt slechts uitgeput in geval van een eerste verkoop of eerste andere eigendomsoverdracht door de omroeporganisatie van de vastlegging van haar uitzending in de Europese Unie of met haar toestemming. § 2. Tenzij het tegendeel is bewezen, wordt een ieder als de omroeporganisatie aangemerkt wiens naam of letterwoord waarmee hij te identificeren is als dusdanig op de prestatie, op een reproductie van de prestatie, of bij een mededeling aan het publiek ervan wordt vermeld.
Art. XI.223. Overeenkomstig de voorafgaande hoofdstukken en rekening houdend met de hierna omschreven nadere regels beschikken alleen de auteur en de houders van de naburige rechten over het recht de doorgifte via de kabel van hun werken en prestaties toe te staan.	Art. XI.223. Overeenkomstig de voorafgaande hoofdstukken en rekening houdend met de hierna omschreven nadere regels beschikken alleen de auteur en de houders van de naburige rechten over het recht de doorgifte via de kabel <u>en/of de doorgifte</u> van hun werken en prestaties toe te staan.
Art. XI.224. § 1. Het recht van de auteur en van de houders van naburige rechten om de doorgifte via de kabel toe te staan of te verbieden, kan uitsluitend door beheersvennootschappen en/of collectieve	Art. XI.224. § 1. Het recht van de auteur en <u>van de houders van naburige rechten om de doorgifte via de kabel en/of de doorgifte toe te staan of te verbieden</u>, kan uitsluitend door beheersvennootschappen en/of

beheerorganisaties die in België het recht van doorgifte via de kabel beheren worden uitgeoefend. § 2. Indien de auteur of de houders van naburige rechten het beheer van hun rechten niet aan een beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie hebben opgedragen, wordt de beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie die rechten van dezelfde categorie beheert, geacht met het beheer van hun rechten te zijn belast. Indien de rechten van die categorie door meer dan één beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie worden beheerd, staat het de auteur of de houders van naburige rechten vrij te kiezen welke van die beheersvennootschappen of collectieve beheerorganisaties geacht wordt hun rechten te beheren. Voor hen gelden dezelfde rechten en plichten uit de overeenkomst tussen de kabelmaatschappij en de beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie als voor de rechthebbenden die het beheer van hun rechten aan deze beheersvennootschap of collectieve beheersorganisatie hebben opgedragen. Zij kunnen die rechten doen gelden binnen een termijn van drie jaar te rekenen van de datum van doorgifte via de kabel van hun werk of van hun prestatie. § 3. De paragrafen 1 en 2 zijn niet van toepassing op de rechten die een omroeporganisatie in het kader van haar eigen uitzendingen uitoefent.	<u>collectieve beheerorganisaties die in België het recht van doorgifte via de kabel en/of doorgifte beheren worden uitgeoefend.</u> § 2. Indien de auteur of de houders van naburige rechten het beheer van hun rechten niet aan een beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie hebben opgedragen, wordt de beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie die rechten van dezelfde categorie beheert, geacht met het beheer van hun rechten te zijn belast. Indien de rechten van die categorie door meer dan één beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie worden beheerd, staat het de auteur of de houders van naburige rechten vrij te kiezen welke van die beheersvennootschappen of collectieve beheerorganisaties geacht wordt hun rechten te beheren. Voor hen gelden dezelfde rechten en plichten uit de overeenkomst tussen de <u>exploitant van doorgiftdiensten via de kabel of exploitant van doorgiftdiensten</u> en de beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie als voor de rechthebbenden die het beheer van hun rechten aan deze beheersvennootschap of collectieve beheersorganisatie hebben opgedragen. Zij kunnen die rechten doen gelden binnen een termijn van drie jaar te rekenen van de datum van doorgifte via de kabel <u>of de doorgifte</u> van hun werk of van hun prestatie. § 3. De paragrafen 1 en 2 zijn niet van toepassing op de rechten die een omroeporganisatie in het kader van haar eigen uitzendingen uitoefent, <u>ongeacht of het om haar eigen rechten gaat dan wel of deze haar door andere rechthebbenden zijn overgedragen.</u>
Art. XI.225. § 1. Wanneer een auteur of een uitvoerend kunstenaar zijn recht om de doorgifte via de kabel toe te staan of te verbieden, heeft overgedragen aan een producent van een audiovisueel werk,	Art. XI.225. § 1. Wanneer een auteur of een <u>uitvoerend kunstenaar zijn recht om de doorgifte via de kabel en/of de doorgifte toe te staan of te verbieden, heeft overgedragen aan een producent van een audiovisueel</u>

behoudt hij het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel. § 2. Het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel, zoals bepaald in de eerste paragraaf, is onoverdraagbaar en niet vatbaar voor afstand door de auteurs of uitvoerende kunstenaars. Deze bepaling is van dwingend recht. § 3. Het beheer van het recht van de auteurs op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die auteurs vertegenwoordigen. Het beheer van het recht van de uitvoerende kunstenaars op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die uitvoerende kunstenaars vertegenwoordigen. § 4. ... § 5. Zolang het uniek platform, bedoeld in artikel XI.228/1 niet opgericht is, kan het recht op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, door de beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties rechtstreeks van de kabelmaatschappijen gevorderd worden.	<u>werk, behoudt hij het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel en/of de doorgifte.</u> § 2. Het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel <u>en/of de doorgifte</u>, zoals bepaald in de eerste paragraaf, is onoverdraagbaar en niet vatbaar voor afstand door de auteurs of uitvoerende kunstenaars. Deze bepaling is van dwingend recht. § 3. Het beheer van het recht van de auteurs op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die auteurs vertegenwoordigen. Het beheer van het recht van de uitvoerende kunstenaars op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, kan uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die uitvoerende kunstenaars vertegenwoordigen. § 4. ... § 5. Zolang het uniek platform, bedoeld in artikel XI.228/1 niet opgericht is, kan het recht op een vergoeding, zoals bepaald in de eerste paragraaf, door de beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties rechtstreeks van de <u>exploitanten van doorgiftdiensten via de kabel en/of de exploitanten van doorgiftdiensten</u> gevorderd worden.
Art. XI.226/1. In geval van mededeling aan het publiek via directe injectie, verrichten de omroeporganisatie en de distributeur van signalen samen een enige handeling van mededeling aan het publiek. Niettegenstaande de enige aard van de mededeling aan het publiek via directe injectie, zijn de omroeporganisatie en de distributeur van signalen elk slechts gehouden tot hun respectievelijke bijdrage in deze handeling van mededeling aan het publiek. De bijdrage van de	Art. XI.226/1. Indien een omroeporganisatie haar <u>programmadragende signalen via directe injectie aan een distributeur van signalen overbrengt, zonder dat zijzelf deze programmadragende signalen gelijktijdig en direct uitzendt naar het publiek, en de distributeur van signalen deze programmadragende signalen aan het publiek uitzendt, worden de omroeporganisatie en de distributeur van signalen geacht samen één enkele handeling</u>

omroeporganisatie bestaat erin haar programmadragende signalen door te geven aan een distributeur van signalen zonder dat die signalen tijdens en naar aanleiding van die doorgifte toegankelijk zijn voor het publiek. De bijdrage van de distributeur van signalen bestaat erin om die signalen vervolgens naar zijn respectievelijke abonnees te sturen, zodat deze de programma's kunnen ontvangen. De toestemming van de rechthebbenden moet verkregen worden voor de respectievelijke bijdrage van de omroeporganisatie en de distributeur van signalen in de handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie.	<u>van mededeling aan het publiek via directe injectie te verrichten, waarvoor zij toestemming van de rechthebbenden verkrijgen.</u> <u>Niettegenstaande het eerste lid, zijn de omroeporganisatie en de distributeur van signalen elk slechts gehouden tot hun respectievelijke bijdrage in deze handeling van mededeling aan het publiek. De bijdrage van de omroeporganisatie bestaat erin haar programmadragende signalen over te brengen aan een distributeur van signalen zonder dat de omroeporganisatie zelf deze programmadragende signalen gelijktijdig en direct uitzendt naar het publiek. De bijdrage van de distributeur van signalen bestaat erin om die programmadragende signalen uit te zenden aan het publiek.</u> <u>De toestemming van de rechthebbenden moet verkregen worden voor elk van de respectievelijke bijdragen van de omroeporganisatie en de distributeur van signalen in de handeling van mededeling aan het publiek via directe injectie.</u>
Art. XI.227. § 1. Het recht van de auteur en van de houders van naburige rechten om de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, kan uitsluitend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die in België het recht van mededeling aan het publiek via directe injectie beheren, worden uitgeoefend. § 2. Indien de auteur of de houders van naburige rechten het beheer van hun rechten niet aan een beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie hebben opgedragen, wordt de beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie die rechten van dezelfde categorie beheert, geacht met het beheer van hun rechten te zijn belast. Indien de rechten van die categorie door meer dan één beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie worden beheerd, staat het de auteur of de houders	Art. XI.227. § 1. Het recht van de auteur en van de houders van naburige rechten om <u>toestemming te verlenen of te weigeren voor</u> de mededeling aan het publiek via directe injectie, kan uitsluitend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die in België het recht van mededeling aan het publiek via directe injectie beheren, worden uitgeoefend. § 2. Indien de auteur of de houders van naburige rechten het beheer van hun rechten niet aan een beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie hebben opgedragen, wordt de beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie die rechten van dezelfde categorie beheert, geacht met het beheer van hun rechten te zijn belast. Indien de rechten van die categorie door meer dan één beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie worden beheerd, staat het de auteur of de houders

van naburige rechten vrij te kiezen welke van die beheersvennootschappen of collectieve beheerorganisaties geacht wordt hun rechten te beheren. Voor hen gelden dezelfde rechten en plichten uit de overeenkomst tussen de distributeurs van signalen, de omroeporganisaties en de beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie als voor de rechthebbenden die het beheer van hun rechten aan deze beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie hebben opgedragen. Zij kunnen die rechten doen gelden binnen een termijn van drie jaar te rekenen van de datum van de mededeling aan het publiek, via directe injectie, van hun werk of van hun prestatie. § 3. De paragrafen 1 en 2 zijn niet van toepassing op de rechten die een omroeporganisatie in het kader van haar eigen uitzendingen uitoefent, noch op de rechten waarvan de producenten houder zijn ten aanzien van omroeporganisaties.	van naburige rechten vrij te kiezen welke van die beheersvennootschappen of collectieve beheerorganisaties geacht wordt hun rechten te beheren. Voor hen gelden dezelfde rechten en plichten uit de overeenkomst tussen de distributeurs van signalen, de omroeporganisaties en de beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie als voor de rechthebbenden die het beheer van hun rechten aan deze beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie hebben opgedragen. Zij kunnen die rechten doen gelden binnen een termijn van drie jaar te rekenen van de datum van de mededeling aan het publiek, via directe injectie, van hun werk of van hun prestatie. § 3. De paragrafen 1 en 2 zijn niet van toepassing op de rechten die een omroeporganisatie in het kader van haar eigen uitzendingen uitoefent, <u>ongeacht of het om haar eigen rechten gaat dan wel of deze haar door andere rechthebbenden zijn overgedragen</u>, noch op de rechten waarvan de producenten houder zijn ten aanzien van omroeporganisaties.
N/A	<u>Art. XI.227/1/1. § 1. De handelingen van mededeling aan het publiek van werken of prestaties, per draad of draadloos, en van beschikbaarstelling aan het publiek van werken of prestaties, per draad of draadloos, op zodanige wijze dat deze voor leden van het publiek op een door hen individueel gekozen plaats en tijd toegankelijk zijn, die plaatsvinden bij het verstrekken aan het publiek van:</u> <u>1° radioprogramma's; en</u> <u>2° televisieprogramma's, met uitzondering van uitzendingen van sportevenementen en werken of prestaties die daarin opgenomen zijn, die:</u> <u>a) nieuws- en actualiteitenprogramma's betreffen; of</u> <u>b) volledig door de omroeporganisatie zijn gefinancierd,</u>

	<u>in een ondersteunende onlinedienst door of onder controle en verantwoordelijkheid van een omroeporganisatie, en de handelingen tot reproductie van dergelijke werken of prestaties die noodzakelijk zijn voor de verlening van, de toegang tot of het gebruik van een dergelijke onlinedienst voor dezelfde programma's, worden voor de uitoefening van de auteursrechten en naburige rechten die relevant zijn voor deze handelingen, geacht uitsluitend plaats te vinden in de lidstaat van de Europese Unie waar de omroeporganisatie haar hoofdvestiging heeft.</u> <u>§ 2. Bij de vaststelling van het bedrag van de betalingen voor de in paragraaf 1 bedoelde rechten, nemen de partijen alle aspecten van de ondersteunende onlinedienst in acht, zoals kenmerken van die dienst, waaronder de duur van de onlinebeschikbaarheid van de in die dienst aangeboden programma's, het luisteraars- of kijkerspubliek en de aangeboden taalversies.</u> <u>Het eerste lid staat er niet aan in de weg dat het bedrag van de betalingen wordt berekend op basis van de inkomsten van de omroeporganisatie.</u> <u>§ 3. Paragraaf 1 doet geen afbreuk aan de contractuele vrijheid van de partijen om de exploitatie van de in paragraaf 1 bedoelde rechten te beperken.</u>
Art. XI.227/2. § 1. Onverminderd de overige wettelijke en reglementaire informatievoorschriften wisselen de producenten, de beheersvennootschappen, de collectieve beheerorganisaties, de exploitanten van satellietgrondstations, de omroeporganisaties, de kabelmaatschappijen en de distributeurs van signalen tijdig de passende en toereikende informatie uit in het kader van de volgende doeleinden: 1° de vaststelling van het betrokken type van exploitatiehandeling zoals de uitzending, de mededeling aan het publiek	Art. XI.227/2. § 1. Onverminderd de overige wettelijke en reglementaire informatievoorschriften wisselen de producenten, de beheersvennootschappen, de collectieve beheerorganisaties, de exploitanten van satellietgrondstations, de omroeporganisaties, de exploitanten van doorgiftdiensten via de kabel, de exploitanten van doorgiftdiensten en de distributeurs van signalen tijdig de passende en toereikende informatie uit in het kader van de volgende doeleinden: 1° de vaststelling van het betrokken type van exploitatiehandeling zoals de

per satelliet, de doorgifte via de kabel en/of de mededeling aan het publiek via directe injectie; 2° de vaststelling van de relevante economische grondslag voor de berekening van de vergoedingen; 3° de vaststelling van de omvang van reeds geïnde en te innen vergoedingen voor deze handelingen van mededeling aan het publiek, teneinde anomalieën betreffende betalingen van rechten te vermijden in hoofde van omroeporganisaties, kabelmaatschappijen en distributeurs van signalen. § 2. Na overleg met de leden van het Overlegcomité, bedoeld in artikel XI.282, § 3, kan de Koning vaststellen: 1° de voorwaarden en nadere regels voor de informatie-uitwisseling bedoeld in paragraaf 1, daaronder begrepen de aard van de uitgewisselde informatie, de personen die de informatie aanleveren en de personen die de informatie ontvangen. De Koning kan vaststellen dat de informatie-uitwisseling, bedoeld in paragraaf 1, kan geschieden via tussenkomst van de FOD Economie; 2° aanbevelingen voor de tarifierings- en inningsregels voor de rechten voor de exploitatiehandelingen bedoeld in paragraaf 1.	<u>uitzending, de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel, de doorgifte, de mededeling aan het publiek via directe injectie en/of de ondersteunende onlinedienst;</u> <u>2° de vaststelling van de relevante economische grondslagen voor de berekening van de vergoedingen;</u> <u>3° de vaststelling van de omvang van reeds geïnde en te innen vergoedingen voor de in de bepaling onder 1° genoemde exploitatiehandelingen, teneinde anomalieën betreffende betalingen van rechten te vermijden in hoofde van omroeporganisaties, exploitanten van doorgiftdiensten via de kabel, exploitanten van doorgiftdiensten en distributeurs van signalen.</u> § 2. Na overleg met de leden van het Overlegcomité, bedoeld in artikel XI.282, § 3, kan de Koning vaststellen: 1° de voorwaarden en nadere regels voor de informatie-uitwisseling bedoeld in paragraaf 1, daaronder begrepen de aard van de uitgewisselde informatie, de personen die de informatie aanleveren en de personen die de informatie ontvangen. De Koning kan vaststellen dat de informatie-uitwisseling, bedoeld in paragraaf 1, kan geschieden via tussenkomst van de FOD Economie; 2° aanbevelingen voor de tarifierings- en inningsregels voor de rechten voor de exploitatiehandelingen bedoeld in paragraaf 1.
Art. XI.228. § 1. Indien er geen overeenkomst betreffende de toestemming voor de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel en/of de mededeling aan het publiek via directe injectie kan worden gesloten, kunnen de partijen in onderling akkoord een beroep doen op drie bemiddelaars. § 2. De drie bemiddelaars worden aangewezen volgens de bepalingen van het	Art. XI.228. § 1. Indien er geen <u>overeenkomst betreffende de toestemming voor de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel, de doorgifte, de mededeling aan het publiek via directe injectie en/of de ondersteunende onlinedienst</u> kan worden gesloten, kunnen <u>de partijen in onderling akkoord een beroep doen op een of meer bemiddelaars.</u> § 2. De <u>bemiddelaar of</u> bemiddelaars worden aangewezen volgens de bepalingen

zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek, die van toepassing zijn op de aanwijzing van scheidslieden. Zij moeten hun onafhankelijkheid en onpartijdigheid kunnen waarborgen. Zij moeten bijstand verlenen bij het voeren van onderhandelingen en kunnen voorstellen doen na de betrokken partijen te hebben gehoord. De voorstellen worden ter kennis gebracht bij ter post aangetekende zending met ontvangstbewijs. § 3. Indien binnen een termijn van drie maanden te rekenen van de kennisgeving geen van de betrokken partijen zich door middel van een kennisgeving aan de andere partijen in dezelfde vorm tegen de voorstellen van de drie bemiddelaars, heeft verzet, worden zij geacht die voorstellen te hebben aanvaard.	van het <u>zevende</u> deel van het Gerechtelijk Wetboek, die van toepassing zijn op de aanwijzing van <u>bemiddelaars</u>. Zij moeten hun onafhankelijkheid en onpartijdigheid kunnen waarborgen. Zij moeten bijstand verlenen bij het voeren van onderhandelingen en kunnen voorstellen doen na de betrokken partijen te hebben gehoord. De voorstellen worden ter kennis gebracht bij ter post aangetekende zending met ontvangstbewijs. § 3. Indien binnen een termijn van drie maanden te rekenen van de kennisgeving geen van de betrokken partijen zich door middel van een kennisgeving aan de andere partijen in dezelfde vorm tegen de voorstellen van de drie bemiddelaars, heeft verzet, worden zij geacht die voorstellen te hebben aanvaard.
Art. XI.228/1. Onverminderd het tweede lid, voorzien de omroeporganisaties die voor hun eigen uitzendingen het recht uitoefenen om de doorgifte via de kabel of de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan, zoals bedoeld in de artikelen XI.223 en XI.226, de beheersvennootschappen die de rechten beheren om de doorgifte via de kabel en de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, zoals bedoeld in de artikelen XI.224, § 1, en XI.227, § 1, en de beheersvennootschappen die het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel en voor de mededeling aan het publiek via directe injectie, zoals bedoeld in de artikelen XI.225, § 1, en XI.227/1, § 1, beheren, in een uniek platform voor de inning van voornoemde rechten. Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de voorwaarden waaraan dit platform moet voldoen. Hij kan op basis van objectieve criteria de samenstelling en draagwijdte van het uniek platform beperken, onder andere wat betreft bepaalde categorieën van rechthebbenden.	Art. XI.228/1. Onverminderd het tweede lid, voorzien de omroeporganisaties die voor hun eigen uitzendingen het recht uitoefenen om de doorgifte via de kabel, de doorgifte of de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan, zoals bedoeld in de artikelen XI.223 en XI.226, de <u>beheersvennootschappen die de rechten beheren om de doorgifte via de kabel, de doorgifte en de mededeling aan het publiek via directe injectie toe te staan of te verbieden, zoals bedoeld in de artikelen XI.224, § 1, en XI.227, § 1, en de beheersvennootschappen die het recht op een vergoeding voor de doorgifte via de kabel, de doorgifte en voor de mededeling aan het publiek via directe injectie zoals bedoeld in de artikelen XI.225, § 1, en XI.227/1, § 1, beheren, in een uniek platform voor de inning van voornoemde rechten.</u> <u>Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de voorwaarden waaraan dit platform moet voldoen. Hij kan op basis van objectieve criteria de samenstelling en draagwijdte van het uniek platform beperken onder andere wat betreft bepaalde categorieën van rechthebbenden.</u>

Na advies van het Overlegcomité, bepaalt de Koning de datum waarop het uniek platform van toepassing wordt.	<u>Na advies van het overlegcomité, bepaalt de Koning de datum waarop het uniek platform van toepassing wordt.”.</u>
---	--